



## Cordless Garden Multi-Tool PGKGA 40-Li B2

(GB) (CY)

### Cordless Garden Multi-Tool

Translation of the original instructions

(DE) (AT) (CH)

### Akku-Garten-Kombigerät

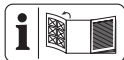
Originalbetriebsanleitung

(GR) (CY)

### Επαναφορτιζόμενο πολυεργαλείο κήπου

Μετάφραση των αυθεντικών οδηγιών λειτουργίας

IAN 472042\_2407



(CY) (GB)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

---

(GR) (CY)

Πριν ξεκινήσετε την ανάγνωση, ανοίξτε τη σελίδα με τις εικόνες και εξοικειωθείτε με όλες τις λειτουργίες της συσκευής.

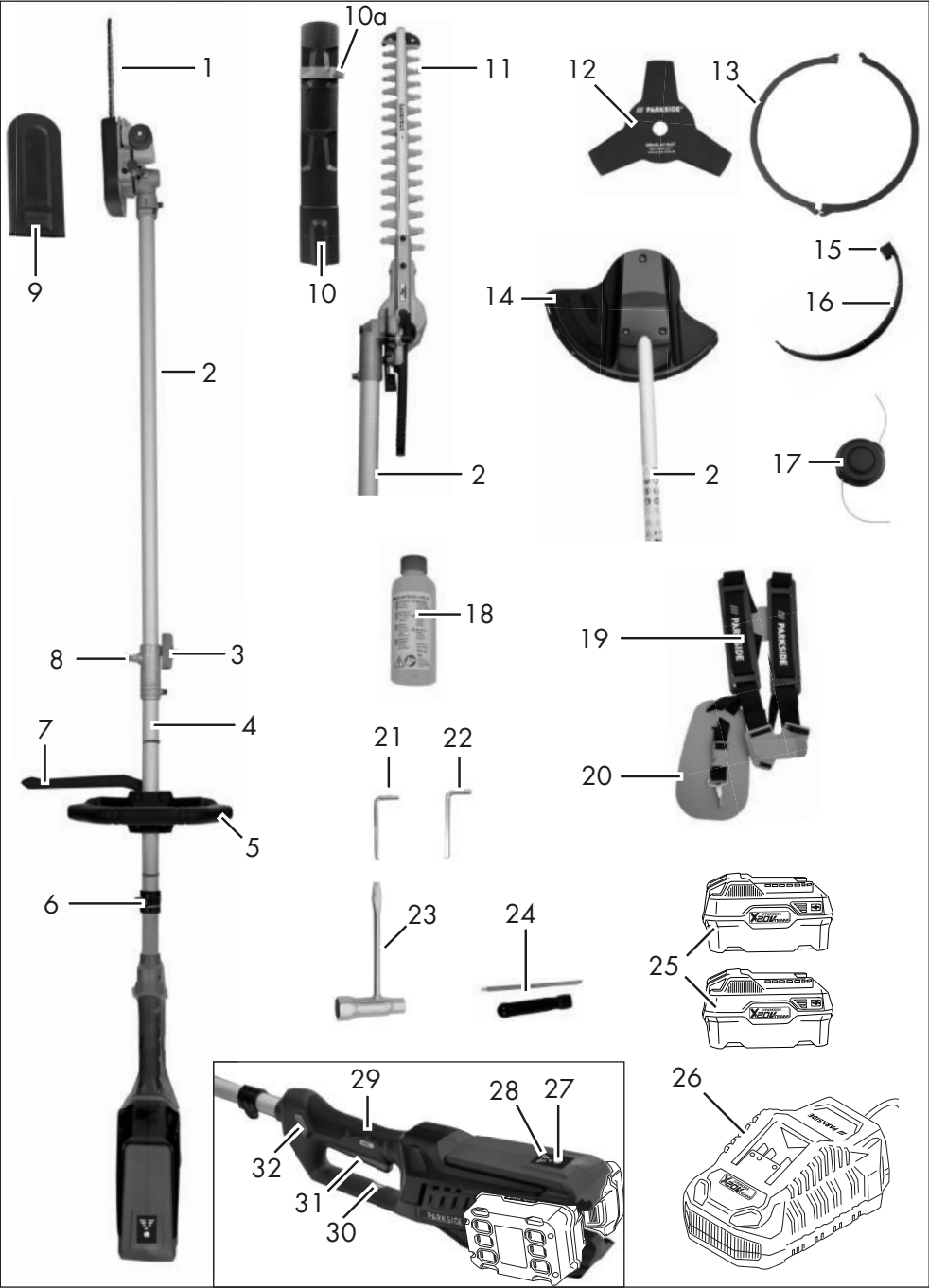
---

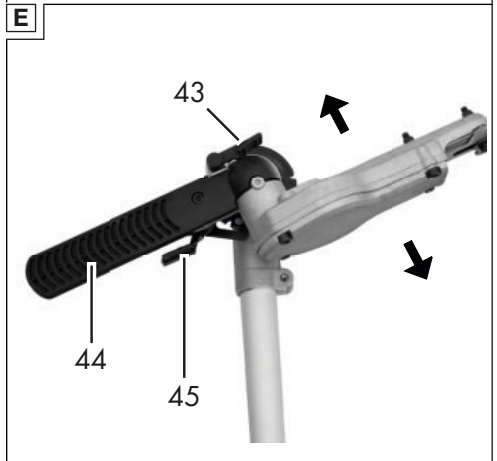
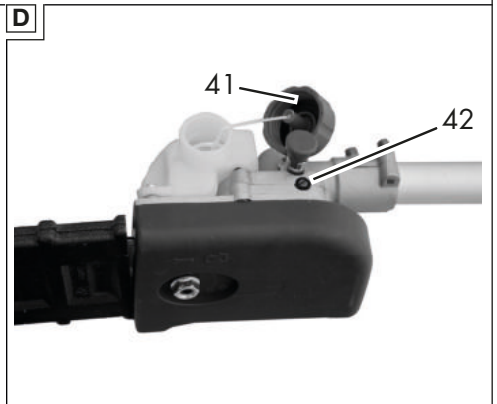
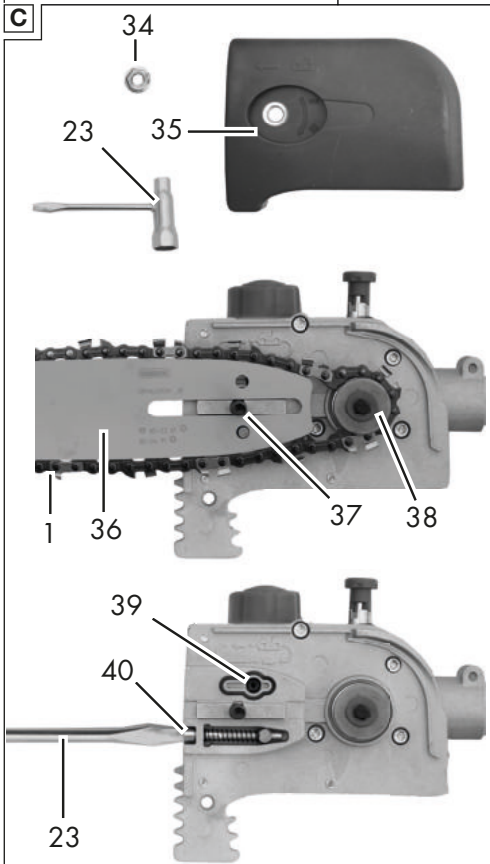
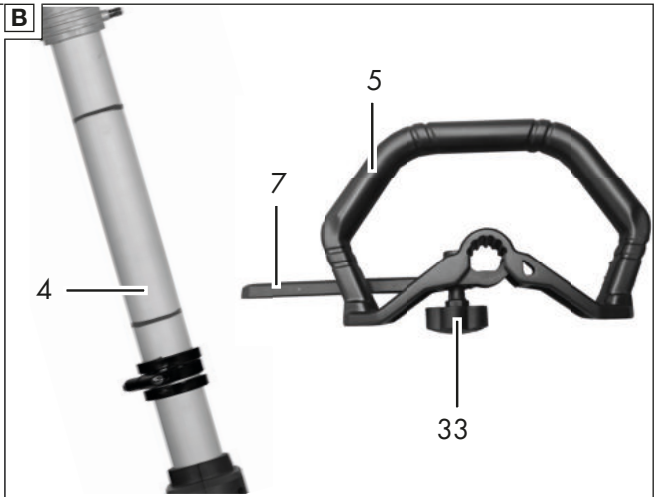
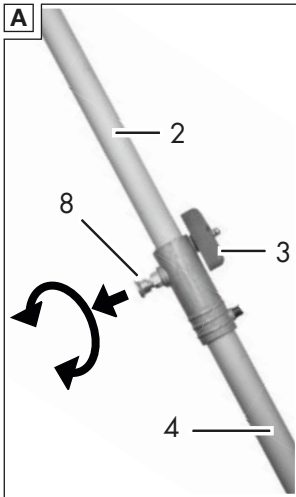
(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

CY/GB	Translation of the original instructions	Page	5
GR/CY	Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης	Σελίδα	40
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	82





# Table of Contents

**Introduction.....5**  
 Proper use.....6  
 Scope of delivery/accessories.....6  
 Overview.....7  
 Description of functions.....8  
 Technical data.....8  
**Safety information.....9**  
 Meaning of the safety information.....9  
 Pictograms and symbols.....10  
 General safety instructions.....11  
 General Power Tool Safety Warnings.....11  
 Hedge trimmer safety warnings.....14  
 Safety information for pruners.....16  
 Safe operation of lawn trimmers.....16  
 Protective measures against kickback.....18  
 Additional safety instructions.....18  
 Residual risks.....19  
**Preparation.....19**  
 Control elements.....19  
 Attaching the tubular shaft.....19  
 Fitting the auxiliary handle.....20  
 Attaching and removing the saw chain.....20  
 Tensioning the saw chain.....21  
 Pouring in chain oil.....21  
 Checking the oil automation.....22  
 Putting on the double shoulder strap.....22  
 Fitting the protective cover.....22  
 Removing/mounting the protective cover extension.....22  
 Adjusting the carrying harness eyelet/balancing the tool.....23  
 Fitting and removing the 3-blade steel cutter.....23

Fitting and removing the spool.....24  
 Extending the line.....24  
 Swivelling out the hedge trimmer attachment.....24  
 Swivelling out the pruner attachment.....24  
 Charging the battery.....25  
**Operation.....25**  
 Working instructions.....25  
 Cutting techniques.....26  
 Cutting techniques.....27  
 Switching on and off.....28  
 Putting down the device.....28  
**Transport.....28**  
**Cleaning, maintenance and storage.....29**  
 Cleaning.....29  
 Maintenance.....29  
 Storage.....32  
**Disposal/environmental protection.....33**  
 Disposal instructions for rechargeable batteries.....33  
**Troubleshooting.....34**  
**Service.....35**  
 Guarantee.....35  
 Repair service.....36  
 Service Centre.....37  
 Importer.....37  
**Spare parts and accessories.....37**  
**Translation of the original EU declaration of conformity.....38**  
**Exploded view.....123**

## Introduction

Congratulations on purchasing your new cordless combination tool for the garden (hereafter referred to as device or power tool). You have chosen a high-quality device. This device was quality-tested

and subjected to a final inspection during production, therefore ensuring proper functioning of your device.



The instruction manual forms part of this device. It contains important information on safety, use and disposal. Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly. Use the device only as described and for the stated fields of application. Store the instruction manual carefully and ensure that all documents are handed over in the event that the device is passed on to another user.

## Proper use

This device is only intended for the following use:

- Cutting and trimming hedges, bushes and ornamental shrubs
- Cutting larger twigs and branches
- Cutting grass in gardens and along bed edges.
- Cutting grass, weeds or light vegetation

The device is **not** designed for:

- extensive sawing work
- felling trees
- cutting materials other than wood

The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.

Local regulations may specify an age limit for the user.

Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

National regulations may limit the use of the machine.

Any other use that is not expressly permitted in this instruction manual may pose a serious hazard to the

user and result in damage to the device. The operator or user of the machine is responsible for any accidents or personal injury and/or material damage to third parties or their property. The machine is intended to be used by do-it-yourselfers. It was not designed for heavy commercial use. The warranty is void in the case of commercial use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation.

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

## Scope of delivery/ accessories

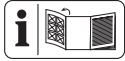
Unpack the device and check that everything is present.

Dispose of the packaging material properly.

- Cordless Garden Multi-Tool
- Hedge trimmer attachment+Blade guard
- Pruner attachment+Chain guard
- Trimmer
- Spool cap
- 3-blade steel cutter
- Double shoulder strap+Hip protector
- Auxiliary handle
- Organic saw chain oil
- 2x Hex key (4 mm+5 mm)
- Combination tool
- Screwdriver
- Assembly materials
- Translation of the original instructions

**The rechargeable battery and charger are not included in delivery.**

## Overview



The illustrations for the device can be found on the front and back fold-out page.

- 1 Saw chain
  - 2 Front tubular shaft
  - 3 Wing nut
  - 4 Tubular shaft on device housing
  - 5 Auxiliary handle
  - 6 Eyelet
  - 7 Leg protection
  - 8 Lock (Tubular shaft)
  - 9 Chain guard
  - 10 Blade guard
  - 10a Blade guard clip
  - 11 Safety cutter bar
  - 12 3-blade steel cutter
  - 13 Transport protection
  - 14 Protective cover
  - 15 Line cutter
  - 16 Protective cover extension
  - 17 Spool cap
  - 18 Organic saw chain oil
  - 19 Double shoulder strap
  - 20 Hip protector
  - 21 Hex key (4 mm)
  - 22 Hex key (5 mm)
  - 23 Combination tool
  - 24 Screwdriver
  - 25 Battery
  - 26 Charger
  - 27 Charge level indicator button on the device
  - 28 Charge level indicator on the device
  - 29 Handle
  - 30 Storage
  - 31 On/Off switch
  - 32 Switch lock
- (Fig. B)**
- 33 Grip screw
- (Fig. C)**
- 34 Nut (Sprocket cover)
  - 35 Sprocket cover
  - 36 Blade bar
  - 37 Blade bar bolt
  - 38 Sprocket
  - 39 Oil passage
  - 40 Chain tensioner screw
- (Fig. D)**
- 41 Oil tank cap
  - 42 Adjusting screw
- (Fig. E)**
- 43 Safety lever
  - 44 Handle for adjusting the cutter bar
  - 45 Locking lever
- (Fig. F)**
- 46 Lock (Pruner attachment)
- (Fig. G)**
- 47 Click fastener
  - 48 Carabiner
  - 49 Screw (Eyelet)
- (Fig. H)**
- 50 Cover
  - 51 Screw (Protective cover)
  - 52 Hexagon socket screw
- (Fig. I)**
- 53 Line outlet loop
  - 54 Spool
  - 55 Fastener
- (Fig. J)**
- 56 Clamping disk
  - 57 Nut

**(Fig. J)**

- 58 Washer
- 59 Uptake spindle

**(Fig. L)**

- 60 Groove
- 61 Notch

**(Fig. M)**

- 62 Lubrication nipple
- 63 Screw (Gears)

**Description of functions**

The device is powered by an electric motor. The device can be used either: with a hedge trimmer attachment (with safety cutter bar) as a long-reach hedge trimmer; or with a pruner attachment (with blade bar and saw chain) as a pruner.

Please refer to the descriptions below for information on how the operating elements work.

**Technical data**

**Cordless Garden Multi-Tool**

..... **PGKGA 40-Li B2**  
 Rated voltage  $U$  ..... 40 V (2x20 V) ==  
 Rated current  $I$  ..... 16 A  
 No-load rotation speed  $n_0$  7500  $\text{min}^{-1}$   
 Protection type ..... IPX0  
 Vibration ( $a_h$ )  
 – Handle ..... 3.690  $\text{m/s}^2$ ;  $K=1.5 \text{ m/s}^2$   
 – Auxiliary handle  
 ..... 4.320  $\text{m/s}^2$ ;  $K=1.5 \text{ m/s}^2$   
 Temperature .....  $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$   
 – Charging ..... 4 – 40  $^\circ\text{C}$   
 – Operation ..... -20 – 50  $^\circ\text{C}$   
 – Storage ..... 0 – 45  $^\circ\text{C}$   
 PARKSIDE Performance Smart  
 battery Smart PAPS 204 A1/  
 Smart PAPS 208 A1/  
 Smart PAPS 2012 A1  
 – Operating frequency/Frequency  
 band ..... 2400–2483.5 MHz

– transmitted power .....  $\leq 20 \text{ dBm}$

**Hedge trimmer attachment**

Weight with accessories .....  $\approx 5.24 \text{ kg}$   
 Cuts ..... 2400  $\text{min}^{-1}$   
 Cutting length ..... 410 mm  
 Branch diameter .....  $< 15 \text{ mm}$   
 Sound pressure level ( $L_{pA}$ )  
 ..... 89.9 dB;  $K_{pA} = 3 \text{ dB}$   
 Sound power level ( $L_{WA}$ )  
 – Measured .. 100.9 dB;  $K_{WA} = 1.97 \text{ dB}$   
 – Guaranteed ..... 106 dB

**Pruner attachment**

Weight with accessories .....  $\approx 4.73 \text{ kg}$   
 Blade bar ... Trilink M1430833-1041TL  
 – Blade bar length ..... 8"/195 mm  
 – Cutting length .....  $\approx 180 \text{ mm}$   
 Saw chain ..... Trilink CL14333TL  
 – Chain speed  $v_0$  ..... 10 m/s  
 – Number of driving elements ..... 33  
 – Chain pitch .....  $\frac{3}{8}$ " (9,525 mm)  
 – Chain thickness ..... 1.1 mm (0.04")  
 Sound pressure level ( $L_{pA}$ )  
 ..... 90.5 dB ;  $K_{pA} = 3 \text{ dB}$   
 Sound power level ( $L_{WA}$ )  
 – Measured .. 101.5 dB;  $K_{WA} = 2.38 \text{ dB}$   
 – Guaranteed ..... 106 dB

**Trimmer**

Cutting circle ..... 30 cm  
 Line thickness ..... 2.4 mm  
 Line length ..... 6 m  
 speed  $n$  ..... 7000  $\text{m}^{-1}$   
 speed  $n_{\text{max}}$  .....  $\geq 13000 \text{ m}^{-1}$   
 Sound pressure level ( $L_{pA}$ )  
 ..... 82 dB;  $K_{pA} = 3 \text{ dB}$   
 Sound power level ( $L_{WA}$ )  
 – Measured .... 93.6 dB;  $K_{WA} = 2,24 \text{ dB}$   
 – Guaranteed ..... 96 dB

**String trimmer**

Dimensions (3-blade steel cutter)  
 ..... 255x25.4x1.6x3T  
 Cutting circle ..... 25 cm

speed  $n$  ..... 7300  $m^{-1}$   
 speed  $n_{max}$  .....  $\geq 10000 m^{-1}$   
 Sound pressure level ( $L_{pA}$ )  
 ..... 82 dB;  $K_{pA} = 3$  dB  
 Sound power level ( $L_{WA}$ )  
 – Measured .... 93.6 dB;  $K_{WA} = 2,24$  dB  
 – Guaranteed ..... 96 dB

Levels of noise and vibration were determined according to the standards and regulations in the declaration of conformity.

The specified total vibration value and the stated noise emission value have been measured according to a standardised test method and can be used to compare one power tool with another. The specified total vibration value and the stated specified noise emission value can also be used for a provisional assessment of the load.

**▲ WARNING!** The vibration and noise emissions may deviate from the specified values during actual use of the power tool, depending on how the power tool is being used. Try to keep the exposure to vibrations as low as possible. An example of a measure to reduce vibration exposure is limiting the working hours. All parts of the operating cycle have to be considered while doing so (for example, times when the power tool is switched off and times when it is switched on but running without any load).

**X 20 V TEAM**

The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

We recommend that you operate this appliance with the following batteries only: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

We recommend charging these batteries with the following chargers: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLGL 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Rechargeable battery and charger technical data: See separate manual.

**Safety information**

This section deals with the basic safety instructions for using the device.

**▲ WARNING!** Injury and property damage due to improper handling of battery. Observe the safety information and notes on charging and proper use as shown in the instruction manual for your battery and charger from the series **X 20 V TEAM**. A detailed description of the charging process and further information can be found in these separate operating instructions.

**Meaning of the safety information**

**▲ DANGER!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is severe bodily injury or death.

**▲ WARNING!** If you do not observe this safety instruction, an accident may occur. The result of which is likely severe bodily injury or death.

**▲ CAUTION!** If you do not observe this safety instruction, an accident












will occur. The result of which is likely minor or moderate bodily injury.  
**NOTICE!** If you do not observe this safety instruction, an accident will occur. The result of which is possible damage to property.








## Pictograms and symbols

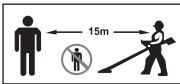
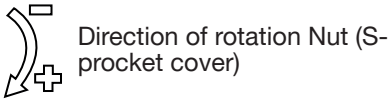
### Symbols on the device



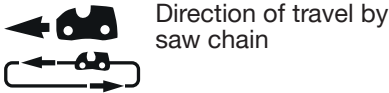
The device is part of the **X 20 V TEAM** series and can be operated with batteries of the **X 20 V TEAM** series. Batteries of the **X 20 V TEAM** series may only be charged using chargers of the **X 20 V TEAM** series.

-  Read the instruction manual
-  Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.
-  Attention!
-  Use hearing protection
-  Use eye protection
-  Use head protection
-  Use protective gloves
-  Use foot protection
-  Wear protective clothing
-  Do not wear long hair uncovered. Use a hair net.
-  Use of the device in the rain or a damp environment is prohibited.

-  Keep persons in the vicinity away from the device
-  Falling objects, especially when cutting above head height
-  Risk of injury from moving blades
-  Attention! Kickback - be aware that you may experience kickback while working with the machine.
-  Beware of ejected parts — keep bystanders away
-  Remove the battery before maintenance work.
-  Danger to life from electrical shock! Stay at least 10 m away from overhead power lines.
-  Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB.  
Hedge trimmer attachment & Pruner attachment
-  Guaranteed sound power level  $L_{WA}$  in dB.
-  Cutting length (Hedge trimmer attachment)
-  Cutting length (Pruner attachment)
-  Cutting circle Spool
-  Cutting circle 3-blade steel cutter
-  Charge level indicator on the device
-  Setting the adjusting screw
-  Saw chain oiling



Keep a safe distance of at least 15 m from other people.



Hot surface

### Symbols used in the instruction manual



Attention!

### Graphical symbol on blade bar



Blade bar type



Groove width



Chain pitch



Number of driving elements

### General safety instructions

- The device must not be used by persons with impaired physical, sensory or mental capabilities, or anyone who does not have sufficient experience or knowledge.
- This device must not be used by children.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- Cleaning and maintenance must not be carried out by children.
- In the case of an accident or malfunction during operation, the device must be switched off immediately

and the battery removed. Injuries must be properly treated or medical assistance sought. Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre.

**▲ WARNING!** Before working with the device, familiarise yourself with all the controls. Practise handling the device and have the functionality, mode of action and working techniques explained to you by an experienced user or an expert. Make sure that you are able to switch off the device immediately in case of an emergency. Improper use of the device can cause severe injury.

### General Power Tool Safety Warnings

**▲ WARNING!** Read all safety warnings, instructions, illustrations and specifications provided with this power tool. Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury. **Save all warnings and instructions for future reference.**

The term “power tool” in the warnings refers to your mains-operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

#### 1. WORK AREA SAFETY

- Keep work area clean and well lit.** Cluttered or dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.
- Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

## 2. ELECTRICAL SAFETY

- a) **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- b) **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- c) **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- d) **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- e) **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- f) **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

## 3. PERSONAL SAFETY

- a) **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

- b) **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as a dust mask, non-skid safety shoes, hard hat or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- c) **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.
- d) **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- e) **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- f) **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair and clothing away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- g) **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of dust collection can reduce dust-related hazards.
- h) **Do not let familiarity gained from frequent use of tools allow you to become complacent and ignore tool safety principles.** A careless action can cause severe injury within a fraction of a second.

#### 4. POWER TOOL USE AND CARE

- a) **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- b) **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- c) **Disconnect the plug from the power source and/or remove the battery pack, if detachable, from the power tool before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- d) **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- e) **Maintain power tools and accessories. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.
- f) **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- g) **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking**

**into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

- h) **Keep handles and grasping surfaces dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles and grasping surfaces do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.
- #### 5. BATTERY TOOL USE AND CARE
- a) **Recharge only with the charger specified by the manufacturer.** A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.
  - b) **Use power tools only with specifically designated battery packs.** Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.
  - c) **When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another.** Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.
  - d) **Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help.** Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.
  - e) **Do not use a battery pack or tool that is damaged or modified.** Damaged or modified batteries may exhibit unpredictable be-

haviour resulting in fire, explosion or risk of injury.

- f) **Do not expose a battery pack or tool to fire or excessive temperature.** Exposure to fire or temperature above 130 °C may cause explosion.
  - g) **Follow all charging instructions and do not charge the battery pack or tool outside the temperature range specified in the instructions.** Charging improperly or at temperatures outside the specified range may damage the battery and increase the risk of fire.
6. **SERVICE**
- a) **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.
  - b) **Never service damaged battery packs.** Service of battery packs should only be performed by the manufacturer or authorized service providers.

## Hedge trimmer safety warnings

- a) **Do not use the hedge trimmer in bad weather conditions, especially when there is a risk of lightning.** This decreases the risk of being struck by lightning.
- b) **Keep all power cords and cables away from cutting area.** Power cords or cables may be hidden in hedges or bushes and can be accidentally cut by the blade.
- c) **Wear ear protection.** Adequate protective equipment will reduce the risk of hearing loss.
- d) **Hold the hedge trimmer by insulated gripping surfaces only, because the blade may contact hidden wiring or its own cord.**

Blades contacting a “live” wire may make exposed metal parts of the hedge trimmer “live” and could give the operator an electric shock.

- e) **Keep all parts of the body away from the blade. Do not remove cut material or hold material to be cut when blades are moving.** Blades continue to move after the switch is turned off. A moment of inattention while operating the hedge trimmer may result in serious personal injury.
- f) **When clearing jammed material or servicing the hedge trimmer, make sure all power switches are off and the battery pack is removed or disconnected.** Unexpected actuation of the hedge trimmer while clearing jammed material or servicing may result in serious personal injury.
- g) **Carry the hedge trimmer by the handle with the blade stopped and taking care not to operate any power switch.** Proper carrying of the hedge trimmer will decrease the risk of inadvertent starting and resultant personal injury from the blades.
- h) **When transporting or storing the hedge trimmer, always use the blade cover.** Proper handling of the hedge trimmer will decrease the risk of personal injury from the blades.

## Extended-reach hedge trimmer safety warnings

- a) **Always use head protection when operating the extended-reach hedge trimmer overhead.** Falling debris can result in serious personal injury.
- b) **Always use two hands when operating the extended-reach hedge trimmer.** Hold the

extended-reach hedge trimmer with both hands to avoid loss of control.

- c. **To reduce the risk of electrocution, never use the extended-reach hedge trimmer near any electrical power lines.** Contact with or use near power lines may cause serious injury or electric shock resulting in death.

**Additional safety instructions for hedge trimmers**

- Wear personal protective equipment for your own safety:



- Use eye protection
- Use hearing protection
- Use protective gloves
- Wear suitable work clothing, such as solid shoes with non-slip soles as well as long, robust trousers.
- Do not wear long clothing or jewellery, as it can become jammed in the moving parts.
- Never use the device barefooted or wearing open sandals.
- The device is intended for use by adults. Children under the age of 16 may not use the device, except under supervision.
- **The device is intended for trimming hedges. Do not cut branches, hard wood or anything else with the device.** The device could become damaged.
- **When working, always hold the device firmly with both hands and away from your body.** This will help you to have better control of the device in unexpected situations.
- **Always wear appropriate protective equipment and work gloves while working with the**

**device. Never hold or pick up the device by the cutting blade.** Contact with the cutting blade can lead to injuries.

- **Do not use the device near flammable liquids or gases.** In the event of a short circuit there is a risk of fire and explosion.
- Always make sure that the device is properly in one of the specified working positions before starting the device.
- **The blades must be checked regularly for wear and reground.** Blunt blades overload the device. Any damage that results is not covered by the warranty.
- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
  - when leaving the device
  - before removing obstructions or loosening blockages
  - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it
  - before adjusting the working position of the cutting unit
- If the cutting unit touches a foreign object or the device starts to vibrate abnormally, an immediate inspection is required:
  - examine for loose parts and tighten these
  - search for signs of damage
  - replace damaged parts with equivalent ones or have the device repaired.
- **Do not try to repair the device by yourself unless you have professional training. All work not mentioned in this instruction manual may only be performed by our service centre.** Many accidents

are caused by poorly maintained appliances.

- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

## Safety information for pruners

- Comply with the manufacturer's instructions for sharpening and maintaining the saw chain. Depth gauges placed too low increase the potential for kickbacks.
- Check the device before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check the device for significant damage or defects if it is dropped.
- Never use the device if you are tired, ill or under the influence of alcohol or other drugs. You may not operate the device under the influence of alcohol, medication or drugs that impair your ability to react.
- During operation, always ensure that there are no people or animals within a radius of at least 15 m. Stop the device immediately if anyone, especially children, comes within reach of the device.
- There is a risk of being hit by falling branches.
- Improper maintenance, the use of non-compliant spare parts or the unauthorised removal or modification of safety equipment can lead to damage to the device and serious injuries to the person working with the device.
- Prolonged use of the device can lead to blood circulation disorders in the hands caused by vibration (Raynaud's syndrome). However, you can extend the duration of use by wearing suitable gloves or tak-

ing regular breaks. Please ensure that if you are susceptible to poor circulation, low outside temperatures or strong gripping forces while working, this may reduce the length of time for which you are able to work.

## Information on Raynaud's syndrome

Raynaud's syndrome is a vascular disease in which the small blood vessels in the fingers and toes seize up. The affected areas are no longer supplied with sufficient blood and therefore appear extremely pale. Frequent use of vibrating equipment can cause nerve damage in people whose blood circulation is impaired (e.g. smokers, diabetics). If you notice any unusual impairment, stop work immediately and consult a doctor.

Pay attention to the following instructions to reduce dangers:

- Keep your body and especially your hands warm in cold weather.
- Take regular breaks and move your hands while doing so to promote blood circulation.
- Keep machine vibration to a minimum by regular maintenance and fixed parts on the machine.

## Safe operation of lawn trimmers

### General Information

- Read the instruction manual carefully. Familiarise yourself with the controls and how to use the device correctly.
- This device is not intended for use by children, individuals with limited physical, sensory or mental capabilities, those with insufficient experience or knowledge or individuals who are not familiar with the instructions. Children should be supervised to ensure that they do not

play with the device. Cleaning and maintenance must not be carried out by children.

- Local regulations may specify an age limit for the user.
- The machine must not be used at altitudes over 2000 m.
- Note that the user is responsible for any accidents or risks to others and their property.
- Observe noise protection rules and other local regulations.
- Never use the device if there are children or animals nearby. People nearby must wear protective clothing.

### Preparation

- Never use the device with damaged or missing guards or protective covers .
- Before using the device, always check whether all screws, nuts, bolts and other fasteners are tightly secured and that the safety devices and protective covers are in place. Worn or damaged labels must be replaced.
- Before operating the machine and after any impact, check the device for signs of wear or damage and have any necessary repairs carried out.

### Operation

- Wear eye protection, long trousers and sturdy shoes throughout the period of machine use.
- Pay attention, be aware of what you are doing and take the utmost care when working with the device. Do not use the device if you are tired or you are under the influence of drugs, alcohol or medication.
- Use the machine only in daylight or with good artificial lighting.

- Operation of the device in bad weather is to be avoided, especially if there is a risk of lightning.
- Avoid operating the device when the grass is wet.
- Do not work on overly steep slopes.
- Always keep your hands and feet away from the cutting equipment, especially while starting the motor.
- Warning! Do not touch moving dangerous parts until the battery has been removed and the moving dangerous parts have come to a complete stop.
- Never replace the non-metallic cutting unit with a metallic cutting unit.
- Avoid an abnormal body posture. Ensure secure footing at all times to maintain balance when working on slopes.
- Go slowly. Do not walk with the device in your hand.
- Keep the connection and/or extension cable away from dangerous moving parts in order to prevent damage to cables that could lead to contact with **live parts**.
- Make sure to keep the ventilation openings free of foreign objects.
- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
  - when leaving the device,
  - before removing obstructions or loosening blockages,
  - before checking the device, cleaning it or performing maintenance work on it.
  - After contact with a foreign object,
  - if the machine begins to vibrate in an unusual way.

- If the device starts to vibrate abnormally, an immediate check is required, remove the batteries and:
  - examine for loose parts and tighten these,
  - search for signs of damage,
  - replace damaged parts. contact the service centre.
- **If an accident or malfunction occurs during operation, switch off the device immediately. Injuries must be properly treated or medical assistance sought.** Read the “Troubleshooting” section to correct any malfunctions or contact our Service Centre.
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

### Cleaning, maintenance and storage

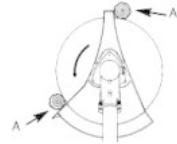
- Switch off the drive and remove the battery. Wait until all moving parts have stopped and allow the device to cool down when the device is stopped for maintenance, repair, storage or replacement of an accessory.
- Replace worn or damaged parts in the interests of safety. Use only original spare parts and accessories. Using externally produced parts results in the immediate loss of any warranty claim.
- Check and maintain the machine regularly. Only have the machine repaired at an authorised workshop.
- Store the device out of reach of children.

### Protective measures against kickback

**▲ WARNING!** Risk of injury! In the event of a kickback, the operator will feel a powerful blow from the device.

Loss of control of the device and serious injuries. Avoid kickback through caution and correct technique. When using a metal cutting tool, there is a risk of kickback if the cutting edge hits an obstacle (e.g. stone, wood).

- Hold the device firmly with both hands.
- Make sure there are no obstacles on the ground.
- Do not use a metal cutting tool near fences, metal posts or similar.
- Only use properly sharpened metal cutting tools.
- To cut thick stems, switch the device to position A.



### Additional safety instructions

- If the cutting tool were to come into contact with a live electrical cable, metal parts of the tool could also become live and cause an electric shock.
- Carefully inspect the surface to be cut, and remove all wires and other foreign bodies.
- Check the tool before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Check the tool for significant damage or defects if it is dropped.
- Pay attention to the following: Improper maintenance, the use of non-compliant spare parts or the unauthorised removal or modification of safety equipment can lead to damage to the tool and serious injuries to the person working with the tool.

- Secure the tool well during transport to prevent damage to the tool and injuries.
- **Only use accessories recommended by PARKSIDE.** Unsuitable accessories may cause electric shock or fire.

## Residual risks

There will always be residual risks even if you operate this device according to the instructions. The following hazards may occur in connection with the type and design of this device:

- Eye damage if no suitable eye protection is worn.
- Hearing damage if suitable ear protection is not worn.
- Health injuries resulting from the effect of hand/arm vibration in the event that the tool is used over a longer period of time or is not used and maintained properly.
- Cutting injuries

**▲ WARNING!** Danger due to electromagnetic field generated while the tool is in operation. Under certain circumstances, this field may negatively affect active or passive medical implants. In order to reduce the danger of serious or fatal injuries, we recommend that individuals who wear medical implants should consult their doctor and the manufacturer of the implant before operating the tool.

## Preparation

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Only insert the battery into the device once the device is fully prepared for use.

## Control elements

Familiarise yourself with the operating elements before using the device for the first time.

- **Charge level indicator button on the device (27)**
  - Displaying the charge level of the battery
- **On/Off switch (31)**
  - Switching on: Press
  - Switching off: Release
- **Switch lock (32)**
  - Locks the on/off switch against unintentional operation.
  - Unlocking: Press
- **Lever (43)**
  - Locks/unlocks the angle adjustment of the hedge trimmer attachment
- **Lock (46)**
  - Locks/unlocks the angle adjustment of the pruner attachment

## Attaching the tubular shaft

### Notes

- Before mounting, remove the protective cap(s) from the front tubular shaft (2).
- Tighten the wing nut (3) until you cannot feel any more play on the front tubular shaft (2)! Applying maximum manual force will damage the tubular shaft.

### Procedure (Fig. A)

1. Undo the wing nut (3).
2. Pull the lock (8) outward and turn the lock left or right as far as it goes.
3. Slide the front tubular shaft (2) onto the tubular shaft on the gearbox housing (4).
4. Pull the lock (8) outward and turn the lock back to its original position.

- Turn the front tubular shaft (2) with a gentle rotating movement until the lock clicks into place in the hole on the front tubular shaft (8).
- Screw on the wing nut (3).

## Fitting the auxiliary handle

### Notes

- Choose a position for the auxiliary handle (5) within the flattened adjustment range marked on the bottom of the tubular shaft (4). The area is marked with two rings.
- The auxiliary handle (5) must be attached at a sufficient distance ( $\geq 25$  cm) from the handle (29).
- The leg protection must always be located on the operator side!

### Procedure (Fig. B)

- Loosen the grip screw (33).
- Fold away the leg protection (7).
- Place the auxiliary handle (5) on the tubular shaft (4).
- Close the leg protection (7).
- Attach the leg protection (7) with the grip screw (33).

## Attaching and removing the saw chain

### Assembling the saw chain (Fig. C)

**▲ WARNING!** Use protective gloves

**▲ CAUTION!** Pay attention to the correct rotation direction of the saw chain (1). This is specified under the sprocket cover (35).

- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
- Place the device on a level surface.
- Loosen the nut (34) on the sprocket cover (35).
- Remove the sprocket cover (35).

- Spread out the saw chain (1) in a loop so that the cutting edges are aligned in a clockwise direction.
- Place the saw chain (1) in the blade bar groove.
- Place the saw chain (1) in the chain sprocket (38).
- Place the blade bar (36) and saw chain on the coach screw (37). **NOTICE!** When the lug to the right of the coach screw sits in the slotted recess on the blade bar, the blade bar is placed correctly. It is normal for the saw chain to sag.
- Insert the pin of the chain tensioner screw (40) into the holder on the blade bar.
- Fit the sprocket cover (35).
- Tighten the nut (34) on the sprocket cover (35) only lightly.
- Tensioning the saw chain, p. 21*
- Tighten the nut (34) on the sprocket cover (35) firmly.

### Removing the saw chain (Fig. C)

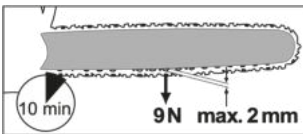
- Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop
- Place the device on a level surface.
- Loosen the tension of the saw chain (1) (*Tensioning the saw chain, p. 21*).
- Loosen the nut (34) on the sprocket cover (35).
- Remove the sprocket cover (35).
- Remove the blade bar (36) and saw chain (1).  
Hold the blade bar (36) at an angle of approx. 45 degrees and swivel it upwards to make it easier to remove the saw chain (1) from the chain sprocket (38).

## Tensioning the saw chain

**NOTICE!** Do not re-tension or change the saw chain when it is hot because it shrinks slightly once it has cooled down. If this is not observed it can lead to damage on the guide rail or the engine because the saw chain is now too taut on the blade bar.

Regularly tightening the saw chain provides safety for the user and reduces and/or prevents wear and chain damage. We recommend that the user check the chain tension before starting work and at intervals of approx. 10 minutes and correct it if necessary. The saw chain warms up when working with the saw and thus expands slightly. These “expansions” can be expected especially from newer saw chains.

Chain tension and chain lubrication have a significant impact on the service life of the saw chain. The chain tension of a new saw chain must be readjusted after a maximum of 5 cuts. The saw chain is properly tensioned when it does not hang from the underside of the blade bar and cannot be moved around by a gloved hand. When pulling on the saw chain with 9 N (approx. 1 kg) of force, the saw chain and blade bar should not be separated by a distance of more than 2 mm.



### Tools required

- Combination tool (23)

### Procedure (Fig. C)

1. Switch off the tool and remove the batteries (25).

2. Loosen the nut (34) on the sprocket cover (35).
3. **Tighten:** Turn the chain tensioner screw (40) clockwise.  
**Slacken:** Turn the chain tensioner screw (40) anticlockwise.
4. Tighten the nut (34) again.

**▲ CAUTION!** The chain tension of a new saw chain must be readjusted after a maximum of 5 cuts.

## Pouring in chain oil

**▲ CAUTION!** The blade bar and saw chain must never be operated without oil. If the device is used with too little oil, the cutting performance and lifespan of the saw chain will decrease as the saw chain will become blunt more quickly. You can identify when there is too little oil if smoke develops or the blade bar changes colour.

The oil flows to the blade bar as soon as the engine starts operating.

### Pouring in chain oil (Fig. D)

**▲ DANGER!** Risk of fire! Always turn off the tool and let the motor cool down before filling with chain oil.

- Check the oil level indicator regularly and top up with oil once the minimum mark (Min) is reached. Oil tank volume: 120 cm<sup>3</sup>/120 ml
- Empty the oil tank if it will not be used for a prolonged period of time (6–8 weeks).
- **NOTICE!** Use bio chain oil containing additives to reduce friction and wear.

Alternatively, use chain lubricating oil with a low proportion of adhesion additives.

1. Switch off the device and remove the battery. Make sure that all moving parts have come to a complete stop

2. Unscrew the oil tank cap (41).
3. Pour the bio chain oil (18) into the tank.
4. Wipe away any spilt oil.
5. Screw the oil tank cap (41) back on.

## Checking the oil automation

### Requirements

- Saw chain assembled
- Tubular shaft assembled
- Motor head assembled
- Chain oil poured in

### Checking the oil automation

#### (Fig. D)

Before starting work, check the oil automation system.

1. Insert the rechargeable battery (25) into the device.
2. Turn the device on.
3. Hold the blade bar over light-coloured ground.  
If a trace of oil appears, the device is working flawlessly.

**▲ CAUTION!** If no trace of oil appears, clean the oil passage (39) or have the device repaired by our customer service department.

**NOTICE!** Clean the oil passage (39) to ensure fault-free, automatic oiling of the saw chain during operation. Use a brush or a cloth to help remove residues from the oil passage.

## Putting on the double shoulder strap

**▲ DANGER!** Risk of accident! Always wear the double shoulder strap when working with the device. Always switch off the device before taking off the double shoulder strap.

**NOTICE!** The double shoulder strap is equipped with a quick release device. Opening the click fastener (47) releases the device quickly from the

double shoulder strap in a dangerous situation.

### Requirements

- The carabiner (48) is attached to the eyelet with part of the click fastener (47).

### Procedure (Fig. G)

1. Put the double shoulder strap (19) on.
2. Adjust the strap length so that the click fastener (47) is at hip height.
3. Attach the device to the double shoulder strap (19): Close the click fastener (47).
4. Place the hip protector (20) on your hip between your body and the device.

## Fitting the protective cover

### Notes

- The protective cover (14) must be fitted to the front tubular shaft (2) with the retainer for the spool and 3-blade steel cutter.

Tools required

- Screwdriver (24)
- Hex key (22)

### Procedure

1. Screw the protective cover (14) to the front tubular shaft (2) using the two screws (51).
2. Attach the cover (50) to the protective cover (14) using the hexagon socket screws (52).

## Removing/mounting the protective cover extension

### Notes

- The lock is located on the inside of the extension of the protective cover on the side of the line cutter (15).
- The protective cover extension must be removed when using the 3-blade steel cutter.

- The protective cover extension must be attached if using the spool.
- **NOTICE!** Clean the extension and protective cover of the tool after each use.

#### Tools and aids required

- Screwdriver (24)

#### Removing the protective cover extension (Fig. K)

1. Unlock the lock of the protective cover extension (16) with the screwdriver (24).
2. Pull off the protective cover extension (16).

#### Fitting the protective cover extension (Fig. K)

1. Insert the lugs of the lock into the tabs on the protective cover (16).
2. Press the protective cover extension (16) firmly until the lugs engage in the tabs.
3. Check the lock and the tight fit of the protective cover extension (16).

### Adjusting the carrying harness eyelet/balancing the tool

#### Requirements

- Without touching it by hand, the tool attached to the harness should satisfy the following preconditions:
  - ① The **spool** should rest lightly on the ground.
  - ② The **blade** should be balanced around 20 cm above the ground.

#### Tools required

- Hex key (21)

#### Procedure (Fig. G)

1. Loosen the screw (49) on the eyelet (6) for the double shoulder strap.
2. Tighten the screw (49) only slightly.

3. Move the eyelet (6) on the front tubular shaft (2) to balance the tool according to the above preconditions.
4. Tighten the screw (49).

### Fitting and removing the 3-blade steel cutter

#### Notes

- If using the 3-blade steel cutter (12), the protective cover extension (16) must be removed (*Removing/mounting the protective cover extension, p. 22*).
- Note the left-hand thread. Tighten the nut (57) **anticlockwise**. Turn the nut (57) **clockwise**.

#### Tools required

- Hex key (22)
- Combination tool (23)

#### Fitting 3-blade steel cutter (Fig. J)

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Place the tool on the ground in a stable position.
3. Block the uptake spindle (59) with the hex key (22).
4. Place the 3-blade steel cutter (12) on the uptake spindle (59). The blade can be used on both sides.
5. Insert the nut (34) into the clamping disk (56) as shown.
6. Secure the 3-blade steel cutter (12) with washer (58), clamping disk (56) and nut (34).

#### Removing 3-blade steel cutter (Fig. J)

Removal is done in reverse order.

## Fitting and removing the spool

### Notes

- When using the spool (54), the protective cover (14) with extension of the protective cover (16) must be fully fitted.
- **▲ WARNING!** Risk of injury! Do not replace the non-metallic filaments of the spool end with metallic filaments!

### Fitting the spool (Fig. I)

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Place the tool on the ground in a stable position.
3. Block the uptake spindle (59) with the hex key (22).
4. Place the thinner washer (58) on the uptake spindle (59).
5. Screw the spool cap (17) onto the tool holder (59).

### Removing the spool (Fig. I)

Removal is done in reverse order.

## Extending the line

Your tool is equipped with a dual-line auto-tap feature, i.e. the two strings are extended when you tap the cutting head on the ground.

**▲ CAUTION!** Risk of injury! Thread remnants can be projected and lead to injuries.

### Procedure

1. Hold the tool in operation over a grassy area.
2. Tap the cutting head lightly on the ground a few times.  
This causes the line to lengthen.
3. The line cutter (16) installed in the extension of the protective cover (15) cuts off the thread to the desired length.

### If the thread ends can not be lengthened:

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Press the spool insert as far as it will go
3. Pull firmly on the line end.

### If no line ends are visible:

1. *Spool damage, p. 31*

## Swivelling out the hedge trimmer attachment

### Requirements

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
- Fit the blade guard (10).

### Procedure (Fig. E)

1. Unlock and hold the safety lever (43).
2. Press the locking lever (45) at the same time to release the fixation.
3. Turn the hedge trimmer attachment to the desired position using the handle for adjusting the cutter bar (44).  
7 (+1 Storage position) positions are possible.
4. Release the safety lever (43) and locking lever (45).  
Make sure that the safety lever (43) and locking lever (45) snap back into their original positions.
5. Check that the hedge trimmer attachment is engaged in the selected position.

## Swivelling out the pruner attachment

### Requirements

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a com-

plete standstill and remove the batteries.

- Fit the chain guard (9).

**Procedure (Fig. F)**

1. Pull the lock (46) outwards and turn it 90°.
2. Turn the pruner attachment on the chain guard (9) to the desired position.  
5 positions are possible.

**Charging the battery**

See also the charger instruction manual.

**Notes**

- If warm, allow the battery to cool before charging.
- Do not expose the battery to direct sunlight for long periods and do not place it on a radiator (max. 50°C).

**Charging the battery**

1. Remove the battery (25) from the device.
2. Push the battery (25) into the charging slot of the battery charger (26).
3. Connect the battery charger (26) to a power outlet.
4. After charging, disconnect the battery charger (26) from the mains.
5. Pull the battery (25) out of the battery charger (26).

**Operation**

- When working with the tool, wear suitable clothing, work gloves, eye protection, protective headgear, hearing protection and cut-resistant work boots.
- Always wear the double shoulder strap provided when working with the tool.

- Carefully inspect the surface to be cut, and remove all wires and other foreign bodies.
- Never work on a ladder!
- Only work on firm and stable surfaces!
- Avoid an abnormal body posture.
- Ensure that your footing is secure and keep your balance at all times.
- Hold the tool as close as possible to your body. This will ensure the best balance.
- Check the tool before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts.

**Working instructions**

**Working with the pole-mounted pruner**

- **▲ WARNING!** Risk of injury! If the saw chain gets stuck, do not attempt to pull out the tool with force. Turn the motor off and use a lever arm or wedge to release the tool.
- The saw chain should have reached its maximum speed before you begin sawing.
- You will have better control over the tool if you saw using the lower edge of the blade bar (saw chain in pulling direction) and not using the upper edge of the blade bar (saw chain in pushing direction).
- The saw chain must not touch the ground or any object while sawing through the material or thereafter.
- Ensure that the saw chain does not get stuck while sawing.
- Please also observe the precautionary measures to protect against kickback (*Protective measures against kickback, p. 18*).

- Remove branches hanging downwards by sawing from the top of the branch.
- Twisted branches must be individually cut down to size.

**Working with the hedge trimmer**

- **NOTICE!** Damage to the safety cutter bar (11). While cutting, make sure that you do not touch any objects, such as wire fences or plant supports.
- The on/off switch and the safety switch must not be locked.
- Do not use the tool if a switch is damaged.
- If the safety cutter bar (11) is obstructed by solid objects, switch off the tool immediately, and remove the batteries. Only then should you remove the object.

Carry out the following steps before each use. This will guarantee long and reliable use.

- Search the hedges and bushes for foreign objects, e.g. wire fences and hidden wires.
- Check the tool before each use for obvious defects such as loose, worn or damaged parts. Ensure that the screws in the safety cutter bar are firmly in place (11).
- Do not cut with a dull or worn safety cutter bar (11), otherwise you will overload the motor and gears of your tool.

**Working with the spool**

- In small grass areas hold the device at an angle of about 30° and swing the cutting head evenly to the right and left with a semi-circular movement.
- The best results are obtained with a maximum grass length of 15 cm. If the grass is taller, it is recommended to mow several times.

- To cut around trees, fence posts or other obstacles, slowly move the device around the obstacle and cut with the line ends.
- Avoid any contact with fixed obstacles (e.g. rocks, walls, picket fences, etc.). The line would wear out quickly. Use the edge of the protective cover to keep the device at the correct distance.

**▲ CAUTION!** Do not lay the cutting head on the ground during operation!

**Working with a metal cutting tool**

**▲ WARNING!** Risk of injury! Always wear the harness and suitable protection clothing when working with the device. Wear eye, hearing and head protection. Ensure that the metal cutting tool is installed correctly. Replace damaged or blunt tool parts.

**NOTICE!** Only use the cutting blade to work on open, even areas. Carefully inspect the area to be cut and remove all foreign bodies. Avoid hitting stones, metal or other obstacles. The metal cutting tool can be damaged and there is a risk of kickback by the device.

- When working, hold the cutting head above the ground and swivel the device back and forth like a scythe in an equal arch.
- Do not hold the cutting head at an angle.
- Do not use the device to cut wild growth or brushwood.
- Check the metal cutting tool regularly for damage and replace a damaged metal cutting tool.

**Cutting techniques**

- Cut out thick branches in advance using lopping shears.
- The double-sided safety cutter bar (11) enables trimming in both dir-

ections, or via pendulum movements from one side to the other.

- When cutting vertically, move the hedge trimmer in a steady forward motion, or up and down in an arch-shaped motion.
- When cutting horizontally, move the hedge trimmer in a sickle-shaped motion to the edge of the hedge so that cut branches fall to the ground.
- We recommend tying cords to achieve long, straight lines.

### Cutting free-growing hedges

Free-growing hedges are not be trimmed into shapes but still need to be regularly cut to ensure they do not become too tall.

### Trimming shaped hedges

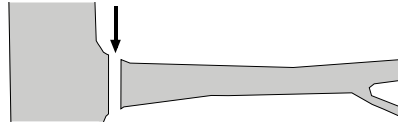
It is advisable to trim hedges in a trapezoidal shape to prevent the lower branches from becoming bare. This corresponds to the plant's natural growth and allows hedges to thrive optimally. Only the new annual shoots are reduced during cutting to allow dense branching and good protection of privacy.

1. First trim the sides of the hedge.  
To do so, move the hedge trimmer from bottom to top in the direction of growth. If you cut downwards, thinner branches will move outwards which may cause thin patches or gaps.
2. Then trim the top edge as desired: straight, pitch-shaped or round.
3. Trim plants while young to achieve the desired shape. The main shoot should be left intact until the hedge has achieved the intended height. All other shoots are to be cut in half.

## Cutting techniques

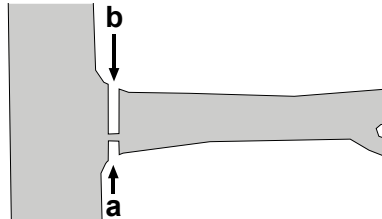
**▲ WARNING!** Be aware of the risk of kickback as well as falling branches and branches on the ground.

### Sawing off small branches



- Place the locating surface of the saw against the branch in order to prevent jerky movements of the saw when you begin to cut it.
- Guide the saw with light pressure from the top to the bottom through the branch.
- Watch out for premature breakage of the branch if you have misjudged the size and weight.

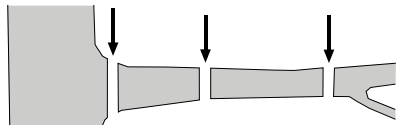
### Sawing off larger branches



In the case of larger branches, select a relief cut first of all to ensure that the sawing process is controlled.

1. Saw an incision **(a)** into the bottom third of the branch (with the upper side of the blade bar).
2. Then saw from top to bottom towards the first cut (with the underside of the blade bar) **(b)**.

### Sawing in sections



- Saw off large or long branches in sections.  
This gives you control over the place where the branch section lands.

### General cutting techniques

**▲ DANGER!** Risk of loss of control. After the cut is completed, the weight of the saw increases abruptly for the user, as the saw is no longer supported on the branch.

- Saw the lower branches of the tree off first.  
This will make it easier for the cut branches to fall.
- Only pull the saw out of the cut with the saw chain running.  
This will prevent the device from getting stuck.
- Do not saw with the tip of the cutting equipment.
- Do not saw the bulge at the base of the branch.  
This will prevent the tree from healing.

### Switching on and off

#### Notes

- The charge status of the batteries does not have to be identical.
- The tool will not start if one of the two batteries is empty.
- The tool remains in standby mode for approx. 2 minutes and then switches off automatically.
- Ensure your stance is stable and hold the tool tightly with both hands and away from your body. Before switching on, make sure that the tool is not touching any objects.
- The tool is automatically speed-controlled according to the load condition. The motor speed is lower when idling.

### Switching on

1. Press the Charge level indicator button on the tool (27).  
The tool is in standby mode.
2. Press the switch lock (32).
3. Press the On/Off switch (31).
4. Release the switch lock (32).

### Switching off

1. To turn it off, release the on/off switch (31).
2. Remove the rechargeable battery (25) from the device if you are leaving the device unattended or if you have finished working.

### Putting down the device

- Place the device on the ground with the motor head first.
- Place cutting unit on the ground **without subjecting it to any pressure.**
- Do not apply any static pressure whatsoever to the cutting unit.

### Transport

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
- Always transport the tool with blade guard (10), chain guard (9) and/or transport protection (13).
- Always carry the tool with one hand on the handle (29) and the other hand on the auxiliary handle (5).
- Keep a safe distance from other people when transporting the tool.

## Cleaning, maintenance and storage

**▲ WARNING!** Risk of injury due to unintentional start-up. Protect yourself when performing maintenance or cleaning work. Switch off the device and remove the battery (25).

You should have any repair and maintenance work that is not described in these instructions carried out by our Service Centre. Only use original replacement parts.

### Cleaning

**▲ WARNING!** Electric shock! Never spray down the device with water.

**NOTICE!** Risk of damage. Chemical substances may attack the plastic parts of the machine. Do not use any cleaning agents or solvents.

- Keep the ventilation slits, motor housing and handles of the machine clean. Use a damp cloth or brush to do this.

## Maintenance

**Cleaning and maintaining the safety cutter bar**

**Tools and aids required (not included)**

- Cloth
- Care oil spray

**Care after each use**

- Remove any green cuttings that are stuck.
- Clean the safety cutter bar (11) with an oily cloth.
- Maintain the safety cutter bar (11) with a care oil spray.
- Do not cut with a blunt saw chain, otherwise you will overload the motor and gears of your device.
- Check the covers and protective devices for damage and correct fit. Replace these if necessary.

**Service intervals**

Carefully perform the maintenance tasks listed in the following table on a regular basis. Regular servicing of your device will extend its life. Additionally, you will achieve optimum cutting performance and prevent accidents.

Machine part	Action	Before each use	After 10 hours of use	After each use
Screws, nuts, bolts	Check and tighten		✓	
Complete machine	Visual inspection, clean as needed	✓		
Blade bar	<i>Servicing the blade bar, p. 31</i>	✓		
Blade bar	<i>Turning the blade bar, p. 31</i>		✓	
Saw chain	Check saw chain, oil, re-grind or replace if necessary	✓		

Machine part	Action	Before each use	After 10 hours of use	After each use
Cutting head	Check correct installation	✓		
Gears	<i>Lubricating the gears, p. 32</i>		✓	
Safety cutter bar	<i>Cleaning and maintaining the safety cutter bar, p. 29</i>			✓

### Sharpening the cutting teeth

**▲ CAUTION!** Risk of injury! An incorrectly sharpened saw chain increases the danger of kickback! Use cut-resistant gloves when working with the saw chain or with the blade bar.

A sharp saw chain ensures optimum cutting performance. It effortlessly eats through the wood and leaves behind large, long wood chips. A saw chain is dull when you have to push the cutting equipment through the wood and the wood chips are very small. With a very blunt saw chain, no chips are produced, only wood dust. Special tools are required for sharpening the saw chain to ensure that the chain is sharpened at the correct angle and to the correct depth. For inexperienced chainsaw users, we recommend having the saw chain sharpened by an expert or a specialist workshop. If you are confident that you can sharpen the chain, proceed according to the instructions for your saw chain sharpener (e.g. PSG 85 B2).

- The sawing parts of the saw chain are the cutting links, which consist of a cutting tooth and a depth gauge lug. The height distance between these two determines the sharpening depth.
- The saw chain is worn and must be replaced with a new saw chain

when only approx. 4 mm of the cutting tooth is left.

- The following values must be taken into account when sharpening the cutting teeth :
  - Sharpening angle (30°)
  - Front angle (85°)
  - Sharpening depth (0.65 mm)
  - Round file diameter (4,0 mm)

**▲ WARNING!** Risk of accident! Deviations from the dimensions of the cutting edge geometry can lead to an increased tendency of kickback by the machine.

#### Tools and aids required

- Round file
- Flat file

#### Procedure

1. Switch off the device and remove the batteries.
2. Ensure that the saw chain is tightly tensioned to enable correct sharpening.
3. Only sharpen from the inside out. Guide the round file from the inside of the cutting tooth to the outside. Lift off the file when you pull it back.
4. Sharpen the teeth on one side first. Then turn the saw chain over and sharpen the teeth on the other side.
5. Check the length of the cutting links. After sharpening, all the cut-

ting links must have the same length and width.

- After every third sharpening, check the sharpening depth (depth gauge) and re-file the height using a flat file. The depth gauge should be set back by approx. 0.65 mm from the cutting tooth.
- After resetting, round off the depth gauge slightly towards the front.

### Changing the saw chain

#### Notes

- Use protective gloves
- Never attach a new saw chain onto worn teeth, or onto a damaged or worn blade bar.

#### Procedure (Fig. C)

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
- Loosen the nut (34).
- Take off the sprocket cover (35).
- Remove the old saw chain (1).
- Attaching and removing the saw chain, p. 20*
- Tensioning the saw chain, p. 21*

### Servicing the blade bar

**▲ CAUTION!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves when working with the saw chain or with the blade bar.

#### Tools and aids required

- Flat file

#### Procedure

- Switch off the device and remove the batteries from the device.
- Remove the sprocket cover (35), saw chain (1) and blade bar (36).
- Check the blade bar (36) for wear.
- Remove burrs and straighten the guide surfaces with a flat file.

- Clean the oil passage (39) to ensure fault-free, automatic oiling of the saw chain during operation.
- Mount the blade bar (36), saw chain (1) and sprocket cover (35) and tighten the chainsaw.

When in an optimal condition, the oil passages will automatically spray the saw chain with a little oil a few seconds after starting the chainsaw.

### Turning the blade bar

#### Procedure (Fig. C)

**▲ WARNING!** Use protective gloves

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
- Place the tool on the ground in a stable position.
- Loosen the nut (34).
- Remove the sprocket cover (35).
- Remove the saw chain (1) and the blade bar (36).
- Turn the blade bar along its horizontal axis.
- Attaching and removing the saw chain, p. 20*

Pay attention to the symbol on the sprocket cover indicating the running direction of the saw chain:



- Tensioning the saw chain, p. 21*

### Spool damage

#### Procedure (Fig. I)

- Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
- Place the tool on the ground in a stable position.
- Block the tool holder (59) with the hex key (22) (Fig. J).
- Unscrew the spool cap (17) from the tool holder (59).

5. Open the spool cap (17) by pressing the lock (55) on both sides of the spool cap (17) firmly inwards.
6. Remove the cover of the spool cap.
7. Insert the new spool (54) into the cover of the spool cap (17).
8. Loosen the line ends from the grooves (60).
9. Thread the two line ends through the line outlet loop (53).
10. Reassemble the cover and lower part of the spool cap (17).
11. Screw the spool cap (17) onto the tool holder (59).
12. Remove the hex key (22).
13. Trim the thread line to approx. 15cm.

### Sharpening the line cutter

**▲ WARNING!** Risk of injury! Never use the tool with a defective line cutter. Replacement line cutters are available from our online shop (*Spare parts and accessories, p. 37*).

**▲ CAUTION!** Cutting injuries! Wear cut-resistant gloves to avoid injury.

### Tools and aids required (not included)

- Vice
- Flat file

### Procedure (Fig. K)

1. Switch off the device, wait until all moving parts have come to a complete standstill and remove the batteries.
2. Unscrew the line cutter (15) from the extension of the protective cover (16).
3. Clamp the line cutter (15) in a vice and sharpen the blade with a flat file.  
File carefully, and always in one direction only.

4. Screw the line cutter (15) back onto the extension of the protective cover (16).

### Winding up the spool

As an alternative to a new spool, you can purchase a 2.4mm-thick, 6 m-long nylon line in specialist shops and wind this yourself onto the spool.

### Procedure (Fig. L)

1. Fold the line in the middle and place the middle of the line in the notch (61) of the spool (54).
2. Wind the two ends in the direction indicated by the arrow on the underside of the spool.
3. Then clamp the end of each line in one of the grooves (60) on the spool (54).

**NOTICE!** Pull the lines tight and ensure that they are parallel in the two line channels. In addition, the spool must not be filled with more than 3 m of line in each channel, as otherwise the automatic line mechanism will not function correctly.

### Lubricating the gears

Lubricate the gears about every 10 operating hours.

### Tools and aids required

- Hex key (22)
- Multi-purpose grease

### Procedure (Fig. M)

1. Remove the screw (63) on the gears.
2. Press approx. 5 g of grease into the lubrication opening on the gear housing.
3. Close the gears again using the screw (63).

### Storage

Always store the device and accessories:

- clean
- dry

- protected against dust
- out of the reach of children
- with blade guard (10), chain guard (9) und transport protection (13)
- in a horizontal position or secured against toppling over
- Do not wrap the device in plastic bags as moisture and mildew may form.
- Do not place the tool on the protective cover.
- Empty the oil tank if it will not be used for a prolonged period of time (6-8 weeks).
- For storage, you can hang the unit at the bottom of the motor unit.

The storage temperature for the battery is between 0°C and 45°C. Avoid extreme cold or heat during storage. This would adversely affect battery performance.

Remove the battery from the device before storage over a longer period (see separate operating instructions for battery and charger).

## Disposal/ environmental protection

Remove the battery from the device and recycle the device, battery, accessories and packaging in an environmentally-friendly manner.



Waste electrical and electronic equipment (WEEE) must not be disposed of with domestic waste.

The symbol of the crossed-out wheeled bin means that this product must not be disposed of as unsorted

municipal waste at the end of its useful life.

### Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment:

Consumers are legally obliged to recycle electrical and electronic equipment in an environmentally sound manner at the end of its life. In this way, environmentally friendly and resource-saving recycling is ensured. Depending on the implementation in national law, you may have the following options:

- Return to a shop,
- Hand over to an official collection point,
- Return to the manufacturer/distributor.

This does not affect accessories enclosed with the old devices or tools without any electrical components.

### Disposal instructions for rechargeable batteries



Do not throw batteries into domestic waste, fire (risk of explosion) or water. Damaged batteries can harm the environment and your health if poisonous fumes or liquids escape.

Dispose of the batteries according to local standards. Defective or used batteries must be recycled. Hand in the batteries at a used battery collection point where they are recycled in an environmentally friendly manner. For more information, please contact your local waste management provider or our service centre. Dispose of batteries in a discharged state. We recommend covering the contacts with an adhesive strip to protect against short circuits. Do not open the battery.

# Troubleshooting

The following table will assist you in fixing faults:

Problem	Possible Cause	Remedy
Device does not start	Rechargeable battery (25) not inserted	Inserting the battery
	On/Off switch (31) is broken	Contact the service centre.
	Rechargeable battery (25) discharged	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Defective motor	Contact the service centre.
Device has difficulties running, saw chain jumps off	Insufficient chain tension	<i>Tensioning the saw chain, p. 21</i>
Device works with interruptions	Internal loose contact	Contact the service centre.
	On/Off switch (31) is broken	Contact the service centre.
Poor cutting performance	Saw chain (1) blunt	<i>Sharpening the cutting teeth, p. 30</i>
	Insufficient chain tension	<i>Tensioning the saw chain, p. 21</i>
	Low battery power	Charge the battery (see the separate operating instructions for the rechargeable battery and charger)
	Too much friction due to lack of lubrication	Lubricate the safety cutter bar (11)
	Safety cutter bar dirty	Clean the safety cutter bar
	Safety cutter bar (11) blunt	Have the safety cutter bar sharpened or replaced (service centre)
	Bad cutting technique	

Problem	Possible Cause	Remedy
Safety cutter bar (11) becomes hot.	Safety cutter bar (11) blunt	Have the safety cutter bar sharpened or replaced (service centre)
	Nicks on safety cutter bar (11).	Have the safety cutter bar sharpened or replaced (service centre)
	Too much friction due to lack of lubrication	Lubricate the safety cutter bar (11)
Saw chain gets hot, smoke development when sawing, discolouration of the rail	Not enough chain oil	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Checking the oil automation, p. 22</i></li> <li>• <i>Pouring in chain oil, p. 21</i></li> <li>• Contact the service centre.</li> </ul>

## Service

### Guarantee

Dear Customer,  
 This product is provided with a 3 year guarantee from the date of purchase. In case of defects, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not restricted by our guarantee presented below.

#### Terms of Guarantee

The guarantee period begins on the date of purchase. Please retain the original receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this product, we will repair or replace – at our choice – the product for you free of charge. This guarantee requires the defective product and proof of purchase to be presented within the three-year period with a brief written description of what constitutes the defect and when it occurred.

If the defect is covered by our guarantee, you will receive either the repaired product or a new product. No new guarantee period begins on repair or replacement of the product.

#### Guarantee Period and Statutory Claims for Defects

The guarantee period is not extended by the guarantee service. This also applies for replaced or repaired parts. Any damages and defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. Repairs arising after expiry of the guarantee period are chargeable.

#### Guarantee Cover

The product has been carefully produced in accordance with strict quality guidelines and conscientiously checked prior to delivery.

The guarantee applies for all material and manufacturing defects. This guarantee does not extend to cover product parts that are subject to normal wear and may therefore be considered as wearing parts (e.g. Blade

bar, Saw chain) or to cover damage to breakable parts.

This guarantee shall be invalid if the product has been damaged, used incorrectly or not maintained. Precise adherence to all of the instructions specified in the operating manual is required for proper use of the product. Intended uses and actions against which the operating manual advises or warns must be categorically avoided.

The product is designed only for private and not commercial use. The guarantee will be invalidated in case of misuse or improper handling, use of force, or interventions not undertaken by our authorised service branch.

### Processing in Case of Guarantee

To ensure efficient handling of your query, please follow the directions below:

- Please have the receipt and product number (IAN 472042\_2407) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer for the product number to the type plate on the product, an engraving on the product, the title page of the operating instructions (bottom left) or the sticker on the back or underside of the product.
- Should functional errors or other defects occur, please initially contact the service centre specified below by **telephone** or use the **contact form** available on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com) in the category **Service**.
- After consultation with our customer service, a product recorded as defective can be sent postage paid to the service address communicated to you, with the proof of purchase (receipt) and specific-

ation of what constitutes the defect and when it occurred. In order to avoid acceptance problems and additional costs, please be sure to use only the address communicated to you. Ensure that the consignment is not sent carriage forward or by bulky goods, express or other special freight. Please send the appliance inc. all accessories supplied at the time of purchase and ensure adequate, safe transport packaging.



You can view and download these and many other manuals on [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). This QR code will take you directly to [parkside-diy.com](http://parkside-diy.com). Select your country and search for the operating instructions via the search mask. You can open your operating instructions by entering the article number (IAN) 472042\_2407.

### Repair service

For repairs **that are not covered by warranty**, contact the service centre. They will gladly create a cost estimate for you.

- We can only work on devices which are sent in properly packed and with postage paid.  
**Note:** Please send your device cleaned and with an indication of the defect to the address named for the service centre.

- The following are not accepted: devices sent in without prepaid postage, sent as bulky goods, sent as an Express shipment, or devices sent as any other form of special freight.
- We will dispose of defective devices you ship to us free of charge.

### Service Centre

**(GB) Service Great Britain**  
 Tel.: 0800 051 8970  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 472042\_2407**

**(CY) Service Cyprus**  
 Tel.: 8009 4242  
 Contact form on  
[parkside-diy.com](http://parkside-diy.com)  
**IAN 472042\_2407**

### Importer

Please note that the address below is not a service address. Contact the service centre named above first.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
 Stockstädter Str. 20  
 63762 Großostheim  
 GERMANY  
[www.grizzlytools.de](http://www.grizzlytools.de)

## Spare parts and accessories

You can get spare parts and accessories from [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). If you have any problems with your order, contact us via our online shop. If you have any other questions, contact: *Service Centre, p. 37*

Pos. nr.	Name	Order No.
1	Saw chain	30091622
5	Auxiliary handle	91106181
9	Chain guard	91104368
11	Safety cutter bar	91105398
12	3-blade steel cutter	13800228
36	Blade bar	91103375
54	Spool	91105364

# Translation of the original EU declaration of conformity

Product: **Cordless Garden Multi-Tool**

Model: **PGKGA 40-Li B2**

Serial number: 000001 - 010300

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Union harmonisation legislation:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Product with battery Smart PAPS 204 A1/Smart-PAPS 208 A1Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

To ensure conformity, the following harmonised standards and national standards and regulations have been applied:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022  
EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014  
EN ISO 11680-1:2021 • EN ISO 11806-1:2022 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
Product with battery Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In accordance with the Directive 2000/14/EC relating to noise emission, the following is confirmed: Sound power level ( $L_{WA}$ )

– Measured: 100.9 dB; 101.5 dB; 93.6 dB; 93.6 dB;

– Guaranteed: 106 dB; 106 dB; 96 dB; 96 dB

Followed conformity assessment procedure according to 2000/14/EC, Annex VI.

EC type-examination certificate

- Number: M8AUK 036607 2129 Rev.01
- Notified body: TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd  
No. 10, Huaxia Rd(m), Xishan District, Wuxi, Jiangsu, P. R. China

This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANY  
20.12.2024



Christian Frank  
Authorised representative of documentation



# Πίνακας περιεχομένων

<b>Εισαγωγή.....</b>	<b>41</b>	Τοποθέτηση διπλής ζώνης ώμου.....	61
Προβλεπόμενη χρήση.....	41	Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος.....	61
Περιεχόμενο παράδοσης/Παραδοτέος εξοπλισμός.....	42	Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος.....	61
Επισκόπηση.....	42	Μετακίνηση δακτυλίου για ιμάντα μεταφοράς/Ισορρόπηση συσκευής.....	62
Περιγραφή λειτουργίας.....	43	Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων.....	62
Τεχνικά χαρακτηριστικά.....	43	Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση καρουλιού νήματος.....	63
<b>Υποδείξεις ασφάλειας.....</b>	<b>45</b>	Επιμήκυνση νήματος.....	63
Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας.....	45	Περιστροφή του προσαρτήματος ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες.....	63
Εικονοσύμβολα και σύμβολα.....	45	Περιστροφή του προσαρτήματος κονταροπριόνου.....	64
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας.....	47	Φόρτιση συσσωρευτή.....	64
Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων.....	47	<b>Λειτουργία.....</b>	<b>64</b>
Προειδοποιήσεις ασφαλείας για μπортουροψάλιδα.....	51	Υποδείξεις λειτουργίας.....	65
Υποδείξεις ασφαλείας για κονταροπριόνια.....	53	Τεχνικές κοπής.....	66
Ασφαλής λειτουργία των χορτοκοπτικών.....	54	Τεχνικές κοπής.....	67
Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης.....	56	Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση.....	68
Περαιτέρω υποδείξεις ασφαλείας.....	56	Απόθεση της συσκευής.....	68
Υπολειπόμενοι κίνδυνοι.....	57	<b>Μεταφορά.....</b>	<b>68</b>
<b>Προετοιμασία.....</b>	<b>57</b>	<b>Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση.....</b>	<b>69</b>
Εξαρτήματα χειρισμού.....	57	Καθαρισμός.....	69
Συναρμολόγηση άξονα σωλήνα.....	57	Συντήρηση.....	69
Συναρμολόγηση πρόσθετης χειρολαβής.....	58	Αποθήκευση.....	73
Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας.....	58	<b>Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος.....</b>	<b>74</b>
Σύσφιξη αλυσίδας κοπής.....	59	Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές.....	74
Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας.....	60	<b>Αναζήτηση σφαλμάτων.....</b>	<b>75</b>
Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού.....	60	<b>Σέρβις.....</b>	<b>76</b>
		Εγγύηση.....	76
		Σέρβις επισκευών.....	78
		Κέντρο Σέρβις.....	78

Εισαγωγές.....	78
<b>Ανταλλακτικά και αξεσουάρ.....</b>	<b>79</b>
<b>Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ.....</b>	<b>80</b>
<b>Διευρυμένη εικόνα.....</b>	<b>123</b>

## Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας επαναφορτιζόμενου πολυμηχανήματος κήπου (εφεξής καλούμενο «συσκευή» ή «ηλεκτρικό εργαλείο»). Αποφασίσατε έτσι για την απόκτηση μιας συσκευής υψηλής ποιότητας. Η παρούσα συσκευή ελέγχθηκε κατά τη διαδικασία παραγωγής αναφορικά με την ποιότητα και υποβλήθηκε σε τελικό έλεγχο. Με τον τρόπο αυτό έχει εξασφαλιστεί η ικανότητα λειτουργίας της συσκευής σας.



Οι οδηγίες λειτουργίας είναι τμήμα αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές υποδείξεις για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη. Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους αναφερόμενους τομείς χρήσης. Φυλάτε καλά τις οδηγίες λειτουργίας και παραδώστε όλα τα έγγραφα σε περίπτωση παράδοσης της συσκευής σε τρίτους.

### Προβλεπόμενη χρήση

Η συσκευή προβλέπεται αποκλειστικά για την εξής χρήση:

- Κοπή και διαμόρφωση φραχτών θάμνων, θάμνων και διακοσμητικών θάμνων
- Κοπή μεγαλύτερων βλαστών και κλαδιών

- Κοπή γρασιδιού σε κήπους και κατά μήκος των άκρων παρτεριών.
- Κοπή γρασιδιού, ζιζανίων ή ελαφριάς βλάστησης

Η συσκευή **δεν** έχει σχεδιαστεί:

- για εκτεταμένο πριόνισμα
- για κοπή δέντρων
- για κοπή άλλων υλικών εκτός από ξύλο

Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.

Οι τοπικές προδιαγραφές ενδέχεται να ορίζουν συγκεκριμένο ηλικιακό περιορισμό για τους χρήστες.

Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.

Οι εθνικοί κανονισμοί ενδέχεται να περιορίζουν τη χρήση του μηχανήματος.

Κάθε περαιτέρω χρήση που δεν επιτρέπεται ρητά στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας μπορεί να θέσει σε κίνδυνο τον χρήστη και να προκαλέσει ζημιές στη συσκευή. Ο χειριστής ή ο χρήστης της συσκευής είναι υπεύθυνος για ατυχήματα ή βλάβες σε άλλους ανθρώπους ή στην ιδιοκτησία τους. Η συσκευή προορίζεται για οικιακή χρήση. Δεν έχει σχεδιαστεί για συνεχή, επαγγελματική χρήση. Στην περίπτωση επαγγελματικής χρήσης ακυρώνεται η εγγύηση. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για φθορές που οφείλονται σε μη ορθή ή λανθασμένη χρήση.

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

## Περιεχόμενο παράδοσης/ Παραδοτέος εξοπλισμός

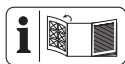
Αποσυναρμολογήστε τη συσκευή και ελέγξτε το περιεχόμενο παράδοσης.

Απορρίψτε τα υλικά συσκευασίας με σωστό τρόπο.

- ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΪΟ ΚΉΠΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΪΑ
- Προσάρτημα ψαλιδιού για θάμνους φράχτες+Προστατευτικό μαχαιριού
- Προσάρτημα κονταροπριόνου+Προστατευτικό αλυσίδας
- Χορτοκοπτικό
- Υποδοχή καρουλιού
- Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων
- Διπλή ζώνη ώμου+Προστατευτικό ισχίων
- Πρόσθετη λαβή
- Βιολογικό λάδι αλυσίδας κοπής
- 2x Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (4 mm+5 mm)
- Συνδυαζόμενο εργαλείο
- Κατσαβίδι
- Υλικά συναρμολόγησης
- Μετάφραση του πρωτοτύπου των οδηγιών χρήσης

**Ο συσσωρευτής και ο φορτιστής δεν περιλαμβάνονται στη συσκευασία παράδοσης.**

### Επισκόπηση



Για τις εικόνες της συσκευής, ανατρέξτε στην μπροστινή και στην πίσω ανοιγόμενη σελίδα.

- 1 Αλυσίδα κοπής
- 2 μπροστινό στέλεχος σωλήνα
- 3 Παξιμάδια τύπου πεταλούδας
- 4 Άξονας σωλήνα στο περίβλημα συσκευής
- 5 Πρόσθετη λαβή
- 6 Δακτύλιος
- 7 Προστασία ποδιών

- 8 Ασφάλιση (Άξονας σωλήνα)
- 9 Προστατευτικό αλυσίδας
- 10 Προστατευτικό μαχαιριού
- 10a Προστατευτικό μαχαιριού
- 11 Ράβδος λεπίδας ασφαλείας
- 12 Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων
- 13 Προστατευτικό μεταφοράς
- 14 Προστατευτικό κάλυμμα
- 15 Κόπτης νήματος
- 16 Προέκταση προστατευτικού καλύμματος
- 17 Υποδοχή καρουλιού
- 18 Βιολογικό λάδι αλυσίδας κοπής
- 19 Διπλή ζώνη ώμου
- 20 Προστατευτικό ισχίων
- 21 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (4 mm)
- 22 Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (5 mm)
- 23 Συνδυαζόμενο εργαλείο
- 24 Κατσαβίδι
- 25 Συσσωρευτής
- 26 Φορτιστής
- 27 Πλήκτρο ένδειξης κατάστασης φόρτισης στη συσκευή
- 28 Ένδειξη κατάστασης φόρτισης στη συσκευή
- 29 Χειρολαβή
- 30 Υποδοχή φύλαξης
- 31 Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
- 32 Φραγή ενεργοποίησης

#### (Εικ. Β)

- 33 Βίδα με ροζέτα

#### (Εικ. C)

- 34 Παξιμάδι (Κάλυμμα οδοντωτού τροχού)
- 35 Κάλυμμα οδοντωτού τροχού
- 36 Κατευθυντήρια λάμα

**(Εικ. C)**

- 37 Μπουλόνι λάμας
- 38 Οδοντωτός τροχός
- 39 Στόμιο διόδου λαδιού
- 40 Βίδα σύσφιξης αλυσίδας

**(Εικ. D)**

- 41 Καπάκι δοχείου λαδιού
- 42 Βίδα ρύθμισης

**(Εικ. E)**

- 43 Μοχλός ασφάλιση
- 44 Χειρολαβή για ρύθμιση της ράβδου λεπίδας
- 45 Μοχλός κλειδώματος

**(Εικ. F)**

- 46 Ασφάλιση (Προσάρτημα κονταροπριόνου)

**(Εικ. G)**

- 47 Κούμπωμα με κλικ
- 48 Άγκιστρο
- 49 Βίδα (Δακτύλιος)

**(Εικ. H)**

- 50 Επικάλυψη
- 51 Βίδα (Προστατευτικό κάλυμμα)
- 52 Εσωτερική εξάγωνη βίδα

**(Εικ. I)**

- 53 Δακτύλιος εξόδου νήματος
- 54 Καρούλι νήματος
- 55 Ασφάλεια

**(Εικ. J)**

- 56 Δίσκος σύσφιξης
- 57 Παξιμάδι
- 58 Ροδέλα
- 59 Άξονας υποδοχής

**(Εικ. L)**

- 60 Αυλάκωση
- 61 Εγκοπή

**(Εικ. M)**

- 62 Στόμιο λίπανσης
- 63 Βίδα (Σύστημα οδοντοτροχών)

**Περιγραφή λειτουργίας**

Η συσκευή λειτουργεί με έναν ηλεκτροκινητήρα. Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί είτε με ένα προσάρτημα ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες (με ράβδο λεπίδας ασφαλείας) ως ψαλίδι με μακριά λαβή για θαμνώδεις φράχτες είτε με ένα προσάρτημα κονταροπριόνου (με κατευθυντήρια λάμα και αλυσίδα κοπής) ως κονταροπρίονο.

Μπορείτε να βρείτε τη λειτουργία των εξαρτημάτων χειρισμού στις κατωτέρω περιγραφές.

**Τεχνικά χαρακτηριστικά****ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΪΟ Κ'ΗΠΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΪΑ ..... PGKGA 40-Li B2**

Ονομαστική τάση  $U \dots 40 \text{ V (} 2 \times 20 \text{ V)}$  =  
Ονομαστικό ρεύμα  $I \dots 16 \text{ A}$

Αριθμός στροφών εν κενώ  $n_0$   
.....  $7500 \text{ min}^{-1}$

Είδος προστασίας ..... IPX0

Δόνηση ( $a_h$ )

– Χειρολαβή ...  $3,690 \text{ m/s}^2$ ;  $K=1,5 \text{ m/s}^2$

– Πρόσθετη λαβή

.....  $4,320 \text{ m/s}^2$ ;  $K=1,5 \text{ m/s}^2$

Θερμοκρασία .....  $\leq 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Διαδικασία φόρτισης .....  $4 - 40 \text{ }^\circ\text{C}$

– Λειτουργία .....  $-20 - 50 \text{ }^\circ\text{C}$

– Αποθήκευση .....  $0 - 45 \text{ }^\circ\text{C}$

Μπαταρία PARKSIDE Performance

Smart Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Συχνότητα λειτουργίας/ζώνη συ-

χνότητας .....  $2400 - 2483,5 \text{ MHz}$

– ισχύς εκπομπής .....  $\leq 20 \text{ dBm}$

**Προσάρτημα ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες**

Βάρος με εξαρτήματα .....  $\approx 5,24$  kg  
 Κοπή .....  $2400 \text{ min}^{-1}$   
 Μήκος κοπής ..... 410 mm  
 Διάμετρος κλαδιού .....  $< 15$  mm  
 Στάθμη ηχητικής πίεσης ( $L_{pA}$ )  
 ..... 89,9 dB;  $K_{pA} = 3$  dB  
 Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ )  
 – μετρημένη . 100,9 dB;  $K_{WA} = 1,97$  dB  
 – εγγυημένη ..... 106 dB

**Προσάρτημα κονταροπριόνου**

Βάρος με εξαρτήματα .....  $\approx 4,73$  kg  
 Κατευθυντήρια λάμα  
 ..... Trilink M1430833-1041TL  
 – Μήκος κατευθυντήριας λάμας  
 .....  $8''/195$  mm  
 – Μήκος κοπής .....  $\approx 180$  mm  
 Αλυσίδα κοπής ..... Trilink CL14333TL  
 – Ταχύτητα αλυσίδας  $v_0$  ..... 10 m/s  
 – Αριθμός των στελεχών κίνησης .... 33  
 – Βήμα αλυσίδας .....  $\frac{3}{8}''$  (9,525 mm)  
 – Πάχος αλυσίδας ..... 1,1 mm (0,04")  
 Στάθμη ηχητικής πίεσης ( $L_{pA}$ )  
 ..... 90,5 dB ;  $K_{pA} = 3$  dB  
 Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ )  
 – μετρημένη . 101,5 dB;  $K_{WA} = 2,38$  dB  
 – εγγυημένη ..... 106 dB

**Χορτοκοπτικό**

Πλάτος κοπής ..... 30 cm  
 Πάχος νήματος ..... 2,4 mm  
 Μήκος νήματος ..... 6 m  
 Αριθμός στροφών  $n$  .....  $7000 \text{ m}^{-1}$   
 Αριθμός στροφών  $n_{\max}$  ....  $\geq 13000 \text{ m}^{-1}$   
 Στάθμη ηχητικής πίεσης ( $L_{pA}$ )  
 ..... 82 dB;  $K_{pA} = 3$  dB  
 Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ )  
 – μετρημένη ... 93,6 dB;  $K_{WA} = 2,24$  dB  
 – εγγυημένη ..... 96 dB

**Περιστροφικός εκθαμνωτής**

Διαστάσεις (Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίνδων) .....  $255 \times 25,4 \times 1,6 \times 3T$

Πλάτος κοπής ..... 25 cm  
 Αριθμός στροφών  $n$  .....  $7300 \text{ m}^{-1}$   
 Αριθμός στροφών  $n_{\max}$  ....  $\geq 10000 \text{ m}^{-1}$   
 Στάθμη ηχητικής πίεσης ( $L_{pA}$ )  
 ..... 82 dB;  $K_{pA} = 3$  dB  
 Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ )  
 – μετρημένη ... 93,6 dB;  $K_{WA} = 2,24$  dB  
 – εγγυημένη ..... 96 dB

Τα επίπεδα θορύβου και κραδασμών είναι σύμφωνα με τα πρότυπα και τους κανονισμούς της δήλωσης συμμόρφωσης.

Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μετρήθηκαν σύμφωνα με τυποποιημένη διαδικασία ελέγχου και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για τη σύγκριση ενός ηλεκτρικού εργαλείου με ένα άλλο. Η αναγραφόμενη συνολική τιμή δονήσεων και η αναγραφόμενη τιμή εκπομπής θορύβου μπορούν να χρησιμοποιηθούν επίσης για προσωρινή εκτίμηση του φορτίου.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Οι τιμές δονήσεων και εκπομπής θορύβου ενδέχεται να διαφέρουν από την καθορισμένη τιμή κατά τη χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου, ανάλογα με τον τρόπο χρήσης με τον οποίο χρησιμοποιείται το ηλεκτρικό εργαλείο. Προσπαθείτε να διατηρείτε την επιβάρυνση λόγω κραδασμών όσο μικρότερη γίνεται. Παραδειγματικά μετρά για τη μείωση της επιβάρυνσης λόγω δονήσεων είναι ο περιορισμός του χρόνου εργασίας. Εδώ πρέπει να ληφθούν υπόψιν όλα τα στάδια λειτουργίας (για παράδειγμα ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι απενεργοποιημένο και ο χρόνος κατά τον οποίο το ηλεκτρικό εργαλείο είναι μεν ενεργοποιημένο, αλλά λειτουργεί χωρίς επιβάρυνση).

## X 20 V TEAM

Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.

Σας συστήνουμε να θέσετε σε λειτουργία την παρούσα συσκευή αποκλειστικά με τους εξής συσσωρευτές: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Σας συστήνουμε να φορτίζετε αυτούς τους συσσωρευτές με τις εξής συσκευές φόρτισης: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSLГ 20 A1, Smart PLGS 2012 A1  
Τεχνικά χαρακτηριστικά συσσωρευτή και συσκευής φόρτισης: Δείτε τις ξεχωριστές οδηγίες.

## Υποδείξεις ασφάλειας

Αυτή η ενότητα περιέχει τις βασικές υποδείξεις ασφάλειας κατά τη χρήση της συσκευής.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Βλάβες σε άτομα και υλικές ζημιές λόγω ακατάλληλης μεταχείρισης του συσσωρευτή. Λαμβάνετε υπόψη τις υποδείξεις ασφάλειας και τις οδηγίες σχετικά με τη φόρτιση και τη σωστή χρήση που αναφέρονται στις οδηγίες λειτουργίας του συσσωρευτή και του φορτιστή της σειράς **X 20 V TEAM**. Θα βρείτε μια λεπτομερή περιγραφή για τη διαδικασία φόρτισης και περισσότερες πληροφορίες στις ξεχωριστές οδηγίες χειρισμού.

## Σημασία των υποδείξεων ασφαλείας

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, ενδέχεται να προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι σοβαρός σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι ελαφρύς ή μέτριος σοβαρότητας σωματικός τραυματισμός ή θάνατος.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Αν δεν τηρείτε αυτή την υπόδειξη ασφαλείας, θα προκύψει ατύχημα. Η συνέπεια μπορεί να είναι υλική ζημιά.

## Εικονοσύμβολα και σύμβολα

Εικονοσύμβολα επάνω στη συσκευή



Ο συσκευή είναι τμήμα της σειράς **X 20 V TEAM** και λειτουργεί με συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM**. Οι συσσωρευτές της σειράς **X 20 V TEAM** επιτρέπεται να φορτίζονται μόνο με συσκευές φόρτισης της σειράς **X 20 V TEAM**.







Διαβάστε τις οδηγίες λειτουργίας
















Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.



Προσοχή!

-  Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής
-  Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών
-  Χρήση προστασίας κεφαλής
-  Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας
-  Χρησιμοποιείτε προστασία ποδιών
-  Χρησιμοποιείτε ρουχισμό προστασίας
-  Μαζεύετε τα μακριά μαλλιά. Χρησιμοποιείτε ένα δίχτυ μαλλιών.
-  Η χρήση της συσκευής σε βροχή ή υγρό περιβάλλον απαγορεύεται.
-  Διατηρείτε τα παρακείμενα άτομα μακριά από τη συσκευή
-  Αντικείμενα που πέφτουν, ιδιαίτερα κατά την κοπή πάνω από το ύψος κεφαλής
-  Κίνδυνος τραυματισμού από τις κινούμενες λεπίδες
-  Προσοχή! Ανάκρουση - Προσέχετε για ανάκρουση του μηχανήματος κατά την εργασία.
-  Προσοχή στα εκτοξευόμενα αντικείμενα - κρατήστε τους παρειαυρισκόμενους μακριά
-  Αφαιρέστε την μπαταρία πριν από τις εργασίες συντήρησης!
-  Υφίσταται κίνδυνος για τη ζωή από ηλεκτροπληξία! Μένετε τουλάχιστον 10 μέτρα μακριά από εναέριες γραμμές ρεύματος.


-  Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  σε dB.  
Προσάρτημα ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες & Προσάρτημα κονταροπριόνου
  -  Εγγυημένη στάθμη ηχητικής ισχύος  $L_{WA}$  σε dB.  
Μήκος κοπής (Προσάρτημα ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες)
  -  Μήκος κοπής (Προσάρτημα κονταροπριόνου)
  -  Πλάτος κοπής Καρούλι νήματος
  -  Πλάτος κοπής Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων
  -  Ένδειξη κατάστασης φόρτισης στη συσκευή
  -  Ρύθμιση βίδας ρύθμισης
  -  Λάδωμα αλυσίδας κοπής
  -  Κατεύθυνση περιστροφής Παξιμάδι (Κάλυμμα οδοντωτού τροχού)
  -  Διατηρείτε απόσταση ασφαλείας τουλάχιστον 15 m από τρίτους.
  -  Κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας
  -  Καυτή επιφάνεια
- Εικονοσύμβολα στις οδηγίες λειτουργίας**
-  Προσοχή!

## Εικονοσύμβολο επάνω στην κατευθυντήρια λάμα

 Τύπος κατευθυντήριας λάμας

 Πλάτος αυλάκωσης

 Βήμα αλυσίδας

 Αριθμός των στελεχών κίνησης

## Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητηριακές ή διανοητικές δυνατότητες ή από άτομα με ανεπαρκείς γνώσεις ή εμπειρίες.
- Η συσκευή αυτή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται από παιδιά.
- Επιτηρείτε τα παιδιά, ώστε να αποκλείεται το παιχνίδι με τη συσκευή.
- Απαγορεύεται η εκτέλεση του καθαρισμού και της συντήρησης από παιδιά.
- Εάν προκύψει ατύχημα ή βλάβη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, πρέπει να απενεργοποιήσετε αμέσως τη συσκευή και αφαιρέσετε τον συσσωρευτή από τη συσκευή. Φροντίστε σωστά τους τραυματισμούς ή αναζητήστε έναν γιατρό. Για την αντιμετώπιση βλαβών διαβάστε το Κεφάλαιο «Αναζήτηση σφαλμάτων» ή επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις μας.

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Πριν από την εργασία με τη συσκευή, εξοικειωθείτε με όλα τα εξαρτήματα χειρισμού. Εξασκηθείτε στη χρήση της συσκευής και ζητήστε από έμπειρους χρήστες ή εξειδικευμένο προσωπικό να σας επεξηγήσει τη λειτουργία, τον τρόπο λειτουργίας και τις τεχνικές εργασίας.

Βεβαιωθείτε ότι μπορείτε να διακόψετε αμέσως τη λειτουργία της συσκευής σε περίπτωση ακατάλληλης χρήσης της συσκευής μπορούν να προκληθούν σοβαροί τραυματισμοί.

## Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας ηλεκτρικών εργαλείων

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Διαβάστε όλες τις προειδοποιήσεις ασφαλείας, τις οδηγίες, τις απεικονίσεις και τις προδιαγραφές που παρέχονται μαζί με αυτό το ηλεκτρικό εργαλείο. Σε περίπτωση μη τήρησης όλων των οδηγιών που αναγράφονται παρακάτω, παρατηρείται κίνδυνος ηλεκτροπληξίας, πυρκαγιάς ή/και σοβαρών τραυματισμών. **Φυλάσσετε όλες τις προειδοποιήσεις και οδηγίες για μελλοντική χρήση.**

Ο όρος «Ηλεκτρικό εργαλείο» στις προειδοποιήσεις αφορά στο ηλεκτρικό εργαλείο που λειτουργεί με σύνδεση (ενσύρματα) στο ηλεκτρικό δίκτυο ή που λειτουργεί με μπαταρία (ασύρματα).

1. **ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΧΩΡΟΥ ΕΡΓΑΣΙΑΣ**
  - a) **Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό και καλά φωτισμένο.** Οι ακατάστατοι ή σκοτεινοί χώροι αυξάνουν τον κίνδυνο ατυχήματος.
  - b) **Μην λειτουργείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρήξιμες ατμόσφαιρες, όπως υπό την παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης.** Από τα ηλεκτρικά εργαλεία εξέρχονται σπινθήρες, από τους οποίους μπορούν να αναφλεγούν η σκόνη ή οι αναθυμιάσεις.
  - c) **Κατά τον χειρισμό ενός ηλεκτρικού εργαλείου, κρατάτε τα παιδιά και τους παρευρισκόμενους σε απόσταση ασφαλείας.** Tu-

χόν περισπασμοί ενδέχεται να σας κάνουν να χάσετε τον έλεγχο.

## 2. ΗΛΕΚΤΡΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Τα βύσματα ηλεκτρικών εργαλείων πρέπει να είναι κατάλληλα για την εκάστοτε πρίζα. Μην τροποποιείτε ποτέ το βύσμα με οποιονδήποτε τρόπο. Μην χρησιμοποιείτε προσαρμογείς βυσμάτων με γειωμένα ηλεκτρικά εργαλεία. Τα μη τροποποιημένα βύσματα και οι κατάλληλες πρίζες μειώνουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- b) Αποφεύγετε την σωματική επαφή με γειωμένες επιφάνειες, όπως σωλήνες, θερμαντικά σώματα και ψυγεία. Σε περίπτωση γείωσης του σώματος, παρατηρείται αυξημένος κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- c) Μην αφήνετε τα ηλεκτρικά εργαλεία να είναι εκτεθειμένα σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Τυχόν είσοδος νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο θα αυξήσει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- d) Μην ασκείτε βία στο καλώδιο. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για μεταφορά, τράβηγμα ή αποσύνδεση του ηλεκτρικού εργαλείου. Φυλάσσετε το καλώδιο μακριά από υψηλές θερμοκρασίες, λάδι, αιχμηρά αντικείμενα ή κινούμενα εξαρτήματα. Τυχόν κατεστραμμένα ή μπερδεμένα καλώδια θα αυξήσουν τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.
- e) Σε περίπτωση χρήσης ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε εξωτερικό χώρο, χρησιμοποιείτε καλώδιο επέκτασης που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους. Η χρήση καλωδίου που να είναι κατάλληλο για χρήση σε εξωτερικούς χώρους μειώνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

- f) Εάν δεν μπορεί να αποφευχθεί η λειτουργία ενός ηλεκτρικού εργαλείου σε σημείο με υγρασία, χρησιμοποιείτε μια παροχή που να προστατεύεται από διάταξη προστασίας ρεύματος διαρροής (RCD). Με τη χρήση μιας διάταξης RCD μειώνεται ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.

## 3. ΑΤΟΜΙΚΗ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

- a) Να είστε σε εγρήγορση, να είστε προσεκτικοί και να χρησιμοποιείτε κοινή λογική κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικές συσκευές εάν είστε κουρασμένοι, υπό της επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία ηλεκτρικών εργαλείων αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- b) Χρησιμοποιείτε εξοπλισμό ατομικής προστασίας. Χρησιμοποιείτε πάντα προστατευτικό για τα μάτια. Ο προστατευτικός εξοπλισμός, όπως μια μάσκα σκόνης, αντιολισθητικά παπούτσια ασφαλείας, κράνος ή προστατευτικά ακοής που χρησιμοποιούνται στις κατάλληλες συνθήκες, μειώνουν τον κίνδυνο ατομικών τραυματισμών.
- c) Αποφεύγετε την ακούσια εκκίνηση. Πριν από τη σύνδεση στην πηγή ρεύματος ή/και τη συστοιχία μπαταριών, καθώς και πριν από τη μεταφορά του εργαλείου, διασφαλίζετε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση απενεργοποίησης. Η μεταφορά ηλεκτρικών εργαλείων με το δάχτυλο να βρίσκεται στον διακόπτη ή η παροχή ρεύματος σε ηλεκτρικά εργαλεία με ενεργοποιημένο διακόπτη αυξάνει τον κίνδυνο ατυχημάτων.

- d) **Απομακρύνετε τυχόν κλειδιά ρύθμισης ή λοιπά κλειδιά πριν από την ενεργοποίηση του ηλεκτρικού εργαλείου.** Ένα κλειδί που παραμένει συνδεδεμένο σε ένα περιστρεφόμενο εξάρτημα του ηλεκτρικού εργαλείου μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό.
- e) **Διατηρείτε την ισορροπία σας. Πατάτε σταθερά και διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας.** Κάτι τέτοιο καθιστά δυνατό τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απροσδόκητες καταστάσεις.
- f) **Χρησιμοποιείτε κατάλληλο ρουχισμό. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατάτε τα μαλλιά και τα ρούχα μακριά από κινούμενα εξαρτήματα.** Τυχόν φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά ενδέχεται να πιαστούν σε κινούμενα εξαρτήματα.
- g) **Εάν παρέχονται συσκευές για τη σύνδεση διατάξεων αναρρόφησης και συλλογής σκόνης, διασφαλίζετε ότι είναι έχουν συνδεθεί και ότι χρησιμοποιούνται σωστά.** Με τη χρήση διατάξεων συλλογής σκόνης μπορούν να μειωθούν οι κίνδυνοι που σχετίζονται με τη σκόνη.
- h) **Μην επαναπαύεστε λόγω της εξοικείωσης που αποκτήσατε από τη συχνή χρήση εργαλείων και μην αγνοείτε τις αρχές ασφαλείας εργαλείων.** Λόγω μιας απρόσπεκτης ενέργειας μπορεί να προκληθεί σοβαρός τραυματισμός εντός κλασμάτων του δευτερολέπτου.
4. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΗΛΕΚΤΡΙΚΩΝ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ**
- a) **Μην ασκείτε βία στο ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιείτε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο.** Το σω-

στό ηλεκτρικό εργαλείο θα κάνει τη δουλειά καλύτερα και ασφαλέστερα στον ρυθμό για τον οποίο σχεδιάστηκε.

- b) **Μην χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο εάν δεν ενεργοποιείται και απενεργοποιείται από τον διακόπτη.** Οποιοδήποτε ηλεκτρικό εργαλείο, ο χειρισμός του οποίου δεν είναι δυνατός με τον διακόπτη, είναι επικίνδυνο και πρέπει να επισκευαστεί.
- c) **Αποσυνδέετε το βύσμα από την πηγή ρεύματος ή/και αφαιρείτε τη συστοιχία μπαταριών, εφόσον είναι δυνατή η αφαίρεση, από το ηλεκτρικό εργαλείο πριν από οποιαδήποτε ρύθμιση, αλλαγή εξαρτημάτων ή αποθήκευση ηλεκτρικών εργαλείων.** Με αυτά τα προληπτικά μέτρα μειώνεται ο κίνδυνος ακούσιας εκκίνησης του ηλεκτρικού εργαλείου.
- d) **Αποθηκεύετε τα ηλεκτρικά εργαλεία που δεν χρησιμοποιούνται μακριά από παιδιά και μην επιτρέπετε σε άτομα που δεν είναι εξοικειωμένα με το ηλεκτρικό εργαλείο ή τις παρούσες οδηγίες να χειρίζονται το ηλεκτρικό εργαλείο.** Τα ηλεκτρικά εργαλεία είναι επικίνδυνα στα χέρια μη εκπαιδευμένων χρηστών.
- e) **Συντηρείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία και τα εξαρτήματα. Ελέγχετε για τυχόν εσφαλμένη ευθυγράμμιση ή προσάρτηση κινούμενων εξαρτημάτων, θραύση εξαρτημάτων και κάθε άλλη κατάσταση που μπορεί να επηρεάσει αρνητικά τη λειτουργία του ηλεκτρικού εργαλείου. Σε περίπτωση βλάβης, αναθέστε την επισκευή του ηλεκτρικού εργαλείου πριν από τη χρήση.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακή συ-

ντήρηση των ηλεκτρικών εργαλείων.

- f) **Διατηρείτε τα εργαλεία κοπής αιχμηρά και καθαρά.** Τα σωστά συντηρημένα εργαλεία κοπής με αιχμηρές ακμές κοπής είναι λιγότερο πιθανό να κολλήσουν και ελέγχονται ευκολότερα.
- g) **Χρησιμοποιείτε το ηλεκτρικό εργαλείο, τα εξαρτήματα, τις μύτες κ.λπ. σύμφωνα με τις παρούσες οδηγίες, συνυπολογίζοντας τις συνθήκες εργασίας και την εργασία προς εκτέλεση.** Η χρήση του ηλεκτρικού εργαλείου για εργασίες διαφορετικές από τις προβλεπόμενες μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνες καταστάσεις.
- h) **Διατηρείτε τις λαβές και τις σχετικές επιφάνειες στεγνές, καθαρές και χωρίς λάδια και γράσο.** Οι ολισθηρές λαβές και οι σχετικές επιφάνειες αποτρέπουν τον ασφαλή χειρισμό και έλεγχο του εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.
5. **ΧΡΗΣΗ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ ΕΡΓΑΛΕΙΩΝ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΙΑ**
- a) **Η επαναφόρτιση πρέπει να εκτελείται αποκλειστικά με τον φορτιστή που ορίζεται από τον κατασκευαστή.** Ένας φορτιστής που είναι κατάλληλος για έναν τύπο συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο πυρκαγιάς όταν χρησιμοποιείται με άλλη συστοιχία μπαταριών.
- b) **Χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία αποκλειστικά με τις προβλεπόμενες συστοιχίες μπαταριών.** Η χρήση οποιασδήποτε άλλης συστοιχίας μπαταριών μπορεί να προκαλέσει κίνδυνο τραυματισμού και πυρκαγιάς.
- c) **Όταν δεν χρησιμοποιείται η συστοιχία μπαταριών, διατηρείτε την μακριά από άλλα μεταλλι-**

**κά αντικείμενα, όπως συνδετήρες, κέρματα, κλειδιά, καρφιά, βίδες ή άλλα μικρά μεταλλικά αντικείμενα, που θα μπορούσαν να δημιουργήσουν σύνδεση μεταξύ των ακροδεκτών.** Το βραχυκύκλωμα των ακροδεκτών της μπαταρίας μεταξύ τους μπορεί να οδηγήσει σε εγκαύματα ή πυρκαγιά.

- d) **Σε περίπτωση κακών συνθηκών χρήσης, ενδέχεται να εκτοξευτεί υγρό από την μπαταρία. Αποφεύγετε την επαφή. Σε περίπτωση ακούσιας επαφής, ξεπλύνετε με νερό. Σε περίπτωση επαφής του υγρού με τα μάτια, ζητήστε πρόσθετα ιατρική βοήθεια.** Το εκτοξευόμενο υγρό από την μπαταρία ενδέχεται να προκαλέσει ερεθισμούς ή εγκαύματα.
- e) **Μην χρησιμοποιείτε συστοιχίες μπαταριών ή εργαλεία που έχουν υποστεί ζημιά ή τροποποίηση.** Οι κατεστραμμένες ή τροποποιημένες μπαταρίες ενδέχεται να παρουσιάσουν απρόβλεπτη συμπεριφορά με αποτέλεσμα να παρατηρηθεί πυρκαγιά, έκρηξη ή κίνδυνος τραυματισμού.
- f) **Μην αφήνετε μια συστοιχία μπαταριών ή ένα εργαλείο να εκτεθεί σε φωτιά ή υπερβολικές θερμοκρασίες.** Σε περίπτωση έκθεσης σε φωτιά ή θερμοκρασίες άνω των 130 °C, ενδέχεται να παρατηρηθεί έκρηξη.
- g) **Ακολουθείτε τις οδηγίες φόρτισης και μην φορτίζετε τη συστοιχία μπαταρίας ή το εργαλείο εκτός του καθορισμένου στις οδηγίες εύρους θερμοκρασίας.** Η φόρτιση με ακατάλληλο τρόπο ή σε θερμοκρασίες εκτός του καθορισμένου εύρους μπορεί να προκαλέσει ζημιά στην μπαταρία και να αυξήσει τον κίνδυνο πυρκαγιάς.

6. **Σ'ΕΡΒΙΣ**
- a) **Αναθέτετε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σε εξειδικευμένο επισκευαστή που χρησιμοποιεί αποκλειστικά πανομοιότυπα ανταλλακτικά.** Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη διατήρηση των επιπέδων ασφαλείας του ηλεκτρικού εργαλείου.
- b) **Μην αναθέτετε ποτέ το σέρβις κατεστραμμένων συστοιχιών μπαταριών.** Το σέρβις συστοιχιών μπαταριών επιτρέπεται να εκτελείται αποκλειστικά από τον κατασκευαστή ή εξουσιοδοτημένους παρόχους σέρβις.

## Προειδοποιήσεις ασφάλειας για μπορντουροψάλιδα

- a) **Μη χρησιμοποιείτε το μπορντουροψάλιδο σε κακές καιρικές συνθήκες, ειδικά όταν υπάρχει κίνδυνος κεραυνών.** Έτσι μειώνεται ο κίνδυνος να χτυπηθείτε από κεραυνό.
- b) **Διατηρείτε όλα τα καλώδια ρεύματος και τα σύρματα μακριά από τον τομέα κοπής.** Τα καλώδια ρεύματος και τα σύρματα ενδέχεται να είναι κρυμμένα σε φράχτες από θάμνους ή σε θάμνους και μπορούν να κοπούν τυχαία από τη λεπίδα.
- c) **Φοράτε προστατευτικά ακοής.** Επαρκείς προστατευτικοί εξοπλισμοί μειώνουν τον κίνδυνο απώλειας της ακοής.
- d) **Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο μόνο από τις μονωμένες επιφάνειες λαβών διότι η λεπίδα μπορεί να έρθει σε επαφή με κρυφές καλωδιώσεις ή με το ίδιο το καλώδιο του εργαλείου.** Λεπίδες που έρχονται σε επαφή με ένα ηλεκτροφόρο καλώδιο μπορεί να καταστήσουν τα εκτεθειμένα
- μεταλλικά μέρη του μπορντουροψάλιδου ηλεκτροφόρα έτσι ώστε να προκληθεί ηλεκτροπληξία στον χειριστή.
- e) **Διατηρείτε όλα τα μέρη του σώματος μακριά από τη λεπίδα. Μην απομακρύνετε το κομμένο υλικό ή μην κρατάτε το υλικό που θα κοπεί όταν κινούνται οι λεπίδες.** Οι λεπίδες συνεχίζουν να κινούνται αφότου ο διακόπτης τεθεί στο off. Μια στιγμή απροσεξίας κατά τη λειτουργία του μπορντουροψάλιδου αρκεί για να παρατηρηθούν σοβαροί ατομικοί τραυματισμοί.
- f) **Κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένων υλικών ή κατά το σέρβις του μπορντουροψάλιδου εξασφαλίστε ότι όλοι οι διακόπτες ισχύος είναι στη θέση off και , η συστοιχία μπαταριών έχει αφαιρεθεί ή αποσυνδεθεί.** Μη αναμενόμενη ενεργοποίηση του μπορντουροψάλιδου κατά την απομάκρυνση μπλοκαρισμένου υλικού ή κατά το σέρβις μπορεί να έχει ως αποτέλεσμα σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- g) **Μεταφέρετε το μπορντουροψάλιδο από τη λαβή με τη λεπίδα σταματημένη και φροντίζοντας να μην θέσετε σε λειτουργία κανένα διακόπτη ισχύος.** Η σωστή μεταφορά του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο αθέλητης εκκίνησης και επακόλουθου ατομικού τραυματισμού από τις λεπίδες.
- h) **Κατά τη μεταφορά ή αποθήκευση του μπορντουροψάλιδου, χρησιμοποιείτε πάντα το κάλυμμα λεπίδας.** Ο σωστός χειρισμός του μπορντουροψάλιδου μειώνει τον κίνδυνο επακόλουθου ατομικού τραυματισμού από τις λεπίδες.

## Προειδοποιήσεις ασφάλειας για μπορντουροψάλιδα εκτεταμένης εμβέλειας

- a. **Χρησιμοποιείτε πάντα προστασία κεφαλής όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο εκτεταμένης εμβέλειας πάνω από το κεφάλι.** Τα υπολείμματα που πέφτουν μπορούν να επιφέρουν σοβαρό ατομικό τραυματισμό.
- b. **Χρησιμοποιείτε πάντα και τα δύο χέρια όταν χειρίζεστε το μπορντουροψάλιδο εκτεταμένης εμβέλειας.** Κρατάτε το μπορντουροψάλιδο εκτεταμένης εμβέλειας και με τα δύο χέρια, προς αποφυγή απώλειας ελέγχου.
- c. **Για τη μείωση του κινδύνου ηλεκτροπληξίας, μην χρησιμοποιείτε ποτέ το μπορντουροψάλιδο εκτεταμένης εμβέλειας κοντά σε καλώδια ηλεκτρικού ρεύματος.** Τυχόν επαφή με ή η χρήση κοντά σε καλώδια ρεύματος μπορεί να επιφέρει σοβαρό τραυματισμό ή ηλεκτροπληξία με κίνδυνο θανάτου.

## Επιπρόσθετες υποδείξεις ασφάλειας για ψαλίδια για θαμνώδεις φράχτες

- Για τη δική σας ασφάλεια φοράτε μέσα ατομικής προστασίας:
 
  - Χρησιμοποιείτε προστατευτικό ματιών
  - Χρησιμοποιείτε προστασία ακοής
  - Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας
- Φοράτε κατάλληλη ενδυμασία εργασίας, όπως ανθεκτικά υποδήματα με αντιολισθητική σόλα και ανθεκτικό, μακρύ παντελόνι.

- Μην φοράτε μακριά ρούχα ή κοσμήματα, τα οποία θα μπορούσαν να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν δεν φοράτε υποδήματα ή αν φοράτε σανδάλια.
- Η συσκευή προορίζεται για χρήση από ενήλικες. Ανήλικοι κάτω των 16 ετών επιτρέπεται να χρησιμοποιούν τη συσκευή μόνο με επίβλεψη.
- **Η συσκευή προβλέπεται για την κοπή θάμνων. Μην κόβετε με τη συσκευή κλαριά, σκληρό ξύλο ή άλλα.** Η συσκευή μπορεί να υποστεί βλάβη.
- **Κατά την εργασία κρατάτε πάντα τη συσκευή με τα δύο χέρια και με απόσταση από το σώμα σας.** Έτσι, μπορείτε να ελέγχετε καλύτερα τη συσκευή σε μη αναμενόμενες καταστάσεις.
- **Κατά την εργασία με τη συσκευή, φοράτε κατάλληλο ρουχισμό και γάντια εργασίας. Ποτέ μην πιάνετε ή σηκώνετε τη συσκευή από τη λεπίδα κοπής.** Η επαφή με τη λεπίδα κοπής μπορεί να οδηγήσει σε τραυματισμούς.
- **Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.** Σε περίπτωση βραχυκυκλώματος, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς και έκρηξης.
- Εξασφαλίζετε πάντα ότι η συσκευή είναι σωστά τοποθετημένη σε μια από τις προεπιλεγμένες θέσεις εργασίας, προτού εκκινήσετε τη συσκευή.
- **Οι λεπίδες πρέπει να ελέγχονται τακτικά για φθορές και να τροχίζονται.** Στομαυμένες λεπίδες προκαλούν υπερφόρτωση στη συσκευή. Οι προκύπτουσες ζημιές δεν υπόκεινται στην εγγύηση.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή.

Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως

- όποτε αφήνετε ανεπιτήρητη τη συσκευή
- προτού απομακρύνετε μπλοκαρίσματα ή εμφράξεις
- πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή προχωρήσετε σε εργασία στη συσκευή
- πριν ρυθμίσετε τη θέση εργασίας της διάταξης κοπής
- Σε περίπτωση που η διάταξη κοπής έρθει σε επαφή με ένα ξένο σώμα ή η συσκευή αρχίσει να δονείται ασυνήθιστα έντονα, απαιτείται άμεσος έλεγχος:
  - ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα καλά
  - αναζητήστε τυχόν βλάβες
  - αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη με παρόμοια ή αναθέστε την επισκευή της συσκευής.
- **Μην επιχειρείτε να επισκευάσετε οι ίδιοι τη συσκευή, εκτός εάν έχετε εκπαιδευτεί σχετικά. Όλες οι εργασίες, οι οποίες δεν αναφέρονται στις παρούσες οδηγίες λειτουργίας, επιτρέπεται να διεξάγονται μόνο από το κέντρο σέρβις μας.** Πολλά ατυχήματα οφείλονται σε κακοσυντηρημένες συσκευές.
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

## Υποδείξεις ασφάλειας για κονταροπρίονα

- a. Τηρείτε τις οδηγίες του κατασκευαστή για το τρόχισμα και τη συντήρηση της αλυσίδας κοπής. Πολύ χαμηλή οριοθέτηση βάθους αυξάνει την τάση για ανάκρουση.

- b. Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Μετά από πτώση ελέγχετε τη συσκευή για σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- c. Μη χρησιμοποιείτε ποτέ τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι, άρρωστοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ ή άλλων ναρκωτικών. Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων που μειώνουν την ικανότητα αντίδρασης.
- d. Κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, να βεβαιώνεστε πάντα ότι δεν υπάρχουν άνθρωποι ή ζώα σε ακτίνα τουλάχιστον 15 m. Απενεργοποιήστε αμέσως τη συσκευή εάν κάποιος, ειδικά παιδιά, βρίσκεται εντός εμβέλειας της συσκευής.
- e. Υπάρχει κίνδυνος από κλαδιά που πέφτουν κάτω.
- f. Η ακατάλληλη συντήρηση, η χρήση μη συμβατών ανταλλακτικών ή η μη εξουσιοδοτημένη αφαίρεση ή τροποποίηση των προστατευτικών διατάξεων μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής και σε σοβαρό τραυματισμό των ατόμων που εργάζονται με τη συσκευή.
- g. Η χρήση της συσκευής για μεγαλύτερη χρονική διάρκεια μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στη ροή του αίματος λόγω κραδασμών στα χέρια (ασθένεια λευκών δακτύλων). Ωστόσο, μέσω κατάλληλων γαντιών ή τακτικών διαλειμμάτων μπορείτε να επιμηκύνετε τη διάρκεια χρήσης. Λάβετε υπόψη ότι η προσωπική σας προδιάθεση για κακή κυκλοφορία του αίματος, οι χαμηλές εξωτερικές θερμοκρασίες ή οι υψηλές δυνάμεις πρόσφυσης

ενώ εργάζεστε μειώνουν τη διάρκεια χρήσης.

### **Πληροφορίες για την ασθένεια των λευκών δακτύλων**

Το σύνδρομο λευκών δακτύλων είναι μια ασθένεια των αγγείων κατά την οποία τα μικρά αιμοφόρα αγγεία στα δάχτυλα των χεριών και των ποδιών συσπώνται. Οι επηρεαζόμενοι τομείς δεν τροφοδοτούνται πλέον επαρκώς με αίμα και έτσι έχουν εξαιρετικά χλωμή όψη. Η συχνή χρήση δονούμενων συσκευών μπορεί να ενεργοποιήσει κακώσεις του νευρικού συστήματος σε άτομα, των οποίων επηρεάζεται η αιμάτωση (π.χ. καπνιστές, διαβητικοί). Εάν παρατηρείτε ασυνήθιστες επιδράσεις, τερματίστε αμέσως την εργασία και απευθυνθείτε σε έναν γιατρό.

Λάβετε υπόψη τις ακόλουθες υποδείξεις ώστε να μειωθούν οι κίνδυνοι:

- Σε κρύες καιρικές συνθήκες διατηρείτε το σώμα και τα χέρια σας ζεστά.
- Κάνετε συχνά διαλείμματα και κινείτε τότε τα χέρια ώστε να βελτιώσετε την αιμάτωση.
- Φροντίζετε για όσο το δυνατόν λιγότερους κραδασμούς του μηχανήματος μέσω τακτικής συντήρησης και σταθερών εξαρτημάτων στη συσκευή.

### **Ασφαλής λειτουργία των χорτοκοπτικών**

#### **Γενικές υποδείξεις**

- Διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες λειτουργίας. Εξοικειωθείτε με τα στοιχεία χειρισμού και τη σωστή χρήση της συσκευής.
- Η παρούσα συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά, από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή με ανεπαρκή εμπειρία και γνώσεις ή από άτομα τα οποία

δεν έχουν εξοικειωθεί με τις οδηγίες. Τα παιδιά πρέπει να επιτηρούνται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν χρησιμοποιούν τη συσκευή ως παιχνίδι. Απαγορεύεται η εκτέλεση του καθαρισμού και της συντήρησης από παιδιά.

- Οι τοπικές προδιαγραφές ενδέχεται να ορίζουν συγκεκριμένο ηλιακό περιορισμό για τους χρήστες.
- Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε τοποθεσίες σε υψόμετρο άνω των 2.000 μ.
- Πρέπει να λαμβάνετε υπόψη ότι ο χρήστης φέρει αποκλειστική ευθύνη για ατυχήματα ή κινδύνους έναντι άλλων ατόμων ή της ιδιοκτησίας τους.
- Προσέχετε την οδηγία περί θορύβου και τις τοπικές διατάξεις.
- Ποτέ μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν βρίσκονται κοντά παιδιά ή ζώα. Τα άτομα που βρίσκονται κοντά πρέπει να φοράνε προστατευτικό ρουχισμό.

#### **Προετοιμασία**

- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ με ελαττωματικές ή χωρίς προστατευτικές διατάξεις ή επικαλύψεις.
- Πριν τη χρήση της συσκευής βεβαιώνετε πάντα ότι όλες οι βίδες, τα παξιμάδια, τα μπουλόνια και οι λοιπές στερεώσεις έχουν ασφαλιστεί καλά και ότι οι προστατευτικές διατάξεις και οι προστατευτικές επικαλύψεις βρίσκονται στη θέση τους. Φθαρμένα αυτοκόλλητα ή που έχουν χαλάσει πρέπει να αντικαθίστανται.
- Πριν από την έναρξη λειτουργίας του μηχανήματος και μετά από οποιαδήποτε πρόσκρουση, ελέγχετε τη συσκευή για σημάδια φθοράς ή ζημιάς και προβαίνετε στις απαιτούμενες επισκευές.

## Λειτουργία

- Καθ' όλη τη διάρκεια χρήσης του μηχανήματος, χρησιμοποιείτε προστασία για τα μάτια, μακρύ παντελόνι και ανθεκτικά υποδήματα.
- Να είστε προσεκτικοί, προσέχετε τις ενέργειές σας και εργάζεστε με τη λογική όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια ναρκωτικών, αλκοόλ ή φαρμάκων.
- Να εργάζεστε μόνο στο φως της ημέρας ή με καλό τεχνητό φωτισμό.
- Αποφεύγετε λειτουργία της συσκευής σε κακές καιρικές συνθήκες, κυρίως σε κίνδυνο κεραυνών.
- Αποφεύγετε τη λειτουργία της συσκευής σε βρεγμένο γρασίδι.
- Μην εργάζεστε σε υπερβολικά απότομες πλαγιές.
- Διατηρείτε τα χέρια και τα πόδια πάντα μακριά από τη διάταξη κοπής, ειδικά όταν ενεργοποιείτε το μοτέρ.
- Προειδοποίηση! Μην έρχεστε σε επαφή με κινούμενα και επικίνδυνα εξαρτήματα προτού αφαιρεθεί η μπαταρία και προτού ακινητοποιηθούν πλήρως τα κινούμενα και τα επικίνδυνα αυτά εξαρτήματα.
- Μην αντικαθιστάτε ποτέ τη μη μεταλλική διάταξη κοπής με μεταλλική διάταξη.
- Αποφεύγετε τις μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος. Φροντίζετε ώστε να στέκεστε με ασφάλεια και να διατηρείτε πάντα την ισορροπία σας όταν εργάζεστε σε κεκλιμένες επιφάνειες.
- Μην τρέχετε. Μην τρέχετε ενώ κρατάτε τη συσκευή.
- Το καλώδιο σύνδεσης και προέκτασης πρέπει να παραμένει μακριά από κινούμενα επικίνδυνα εξαρτήματα προς αποφυγή ζημιών σε καλώδια, τα οποία θα μπορούσαν να οδηγήσουν σε επαφή με **ρευματοφόρα μέρη**.
- Διατηρείτε τα ανοίγματα αερισμού καθαρά από ξένα σωματίδια.
- Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
  - όποτε αφήνετε ανεπιτήρητη τη συσκευή,
  - προτού απομακρύνετε μπλοκαρίσματα ή εμφράξεις,
  - πριν ελέγξετε, καθαρίσετε ή προχωρήσετε σε εργασία στη συσκευή.
  - Μετά από επαφή με ένα ξένο σώμα,
  - εάν το μηχάνημα παρουσιάζει ασυνήθιστους κραδασμούς.
- Σε περίπτωση ασυνήθιστα έντονων δονήσεων της συσκευής, απαιτείται άμεσος έλεγχος, αφαιρέστε τους συσσωρευτές και:
  - ελέγξτε για χαλαρά εξαρτήματα και σφίξτε τα καλά,
  - αναζητήστε τυχόν βλάβες,
  - αντικαταστήστε τα φθαρμένα μέρη. Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
- **Σε περίπτωση ατυχήματος ή βλάβης κατά τη διάρκεια της λειτουργίας, απενεργοποιείτε άμεσα τη συσκευή. Φροντίζετε σωστά τυχόν τραυματισμούς ή αναζητήστε ιατρό.** Για την αντιμετώπιση βλαβών, ανατρέξτε στο κεφάλαιο «Αναζήτηση σφαλμάτων» ή επικοινωνήστε με το κέντρο σέρβις της εταιρείας μας.
- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προ-

καλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

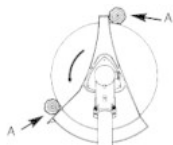
### Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

- Απενεργοποιείτε τον μηχανισμό κίνησης και αφαιρέστε την μπαταρία. Περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν όλα τα κινούμενα εξαρτήματα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει όταν η συσκευή ακινητοποιείται για συντήρηση, επισκευή, αποθήκευση ή αντικατάσταση ενός αξεσουάρ.
- Για λόγους ασφαλείας, αντικαθιστάτε τα φθαρμένα εξαρτήματα ή τα εξαρτήματα που έχουν υποστεί βλάβη. Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Η χρήση ξένων εξαρτημάτων οδηγεί σε άμεση απώλεια της απαίτησης εγγύησης.
- Ελέγχετε και συντηρείτε το μηχανήμα τακτικά. Αναθέτετε την επισκευή του μηχανήματος αποκλειστικά σε συμβεβλημένα συνεργεία.
- Φυλάσσετε τη συσκευή μακριά από παιδιά.

### Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης

- ▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Σε περίπτωση ανάκρουσης, ο χρήστης δέχεται μια ισχυρή ώθηση από τη συσκευή. Απώλεια ελέγχου της συσκευής και σοβαροί τραυματισμοί. Αποφεύγετε τις ανακρούσεις με προσοχή και σωστή τεχνική. Κατά τη χρήση εργαλείου κοπής μετάλλου, υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης, εάν η κόψη του μαχαιριού συναντήσει ένα εμπόδιο (π.χ. πέτρα, ξύλο).
- Κρατάτε τη συσκευή σταθερά με τα δύο χέρια.
  - Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν εμπόδια στο έδαφος.

- Μη χρησιμοποιείτε ένα εργαλείο κοπής μετάλλου κοντά σε φράχτες, μεταλλικούς στύλους ή παρόμοια.
- Χρησιμοποιείτε μόνο καλά ακονισμένα εργαλεία κοπής μετάλλου.
- Για να κόψετε παχιά στελέχη, τοποθετείτε τη συσκευή στη θέση Α.



### Περαιτέρω υποδείξεις ασφάλειας

- Πιάνετε το ηλεκτρικό εργαλείο από τις μονωμένες λαβές όταν εκτελείτε εργασίες κατά τις οποίες το εργαλείο μπορεί να πετύχει κρυμμένους αγωγούς ρεύματος. Η επαφή μεταξύ των εργαλείων κοπής και ενός αγωγού υπό τάση μπορεί να θέσει υπό τάση και τα μεταλλικά μέρη της συσκευής προκαλώντας ηλεκτροπληξία.
- Ελέγξτε την επιφάνεια που θα κοπεί προσεκτικά και απομακρύνετε όλα τα σύρματα ή άλλα ξένα σώματα.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη. Μετά από πτώση ελέγχετε τη συσκευή για σημαντικές ζημιές ή ελαττώματα.
- Λαμβάνετε υπόψη: Η ακατάλληλη συντήρηση, η χρήση μη συμβατών ανταλλακτικών ή η μη εξουσιοδοτημένη αφαίρεση ή τροποποίηση των προστατευτικών διατάξεων μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη της συσκευής και σε σοβαρό τραυματισμό των ατόμων που εργάζονται με τη συσκευή.
- Ασφαλίστε καλά τη συσκευή κατά τη μεταφορά, για να αποφύγε-

τε ζημιές στη συσκευή και τραυματισμούς.

- **Χρησιμοποιείτε αποκλειστικά εξαρτήματα που προτείνονται από την PARKSIDE.** Τα ακατάλληλα εξαρτήματα μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

### Υπολειπόμενοι κίνδυνοι

Ακόμα και όταν χειρίζεστε αυτή τη συσκευή σύμφωνα με τις προδιαγραφές, υπάρχουν πάντα υπολειπόμενοι κίνδυνοι. Οι ακόλουθοι κίνδυνοι μπορεί να παρατηρηθούν σε συνάρτηση με την κατασκευή και την παραλλαγή της συσκευής:

- Βλάβες στα μάτια, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για τα μάτια.
- Βλάβες στην ακοή, στην περίπτωση που δεν χρησιμοποιείται κατάλληλη προστασία για την ακοή.
- Προβλήματα υγείας από τους κραδασμούς του χεριού, εάν η μονάδα χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα ή δεν χρησιμοποιείται και δεν συντηρείται σωστά.
- Τραυματισμοί από κοπή

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος από ηλεκτρομαγνητικό πεδίο που δημιουργείται κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής. Το πεδίο μπορεί υπό συγκεκριμένες συνθήκες να επηρεάσει ενεργά ή παθητικά ιατρικά εμφυτεύματα. Για τη μείωση του κινδύνου σοβαρών ή θανατηφόρων τραυματισμών, συνιστούμε στα άτομα με ιατρικά εμφυτεύματα να συμβουλευτούν τον γιατρό τους και τον κατασκευαστή του ιατρικού εμφυτεύματος πριν τη χρήση της συσκευής.

## Προετοιμασία

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή στη συσκευή μόνο, εάν η συσκευή είναι εντελώς έτοιμη για τη χρήση.

### Εξαρτήματα χειρισμού

Γνωρίστε πριν από την πρώτη λειτουργία της συσκευής τα στοιχεία χειρισμού της.

- **Πλήκτρο ένδειξης κατάστασης φόρτισης στη συσκευή (27)**
  - Ένδειξη της κατάστασης φόρτισης της μπαταρίας
- **Διακόπτης ενεργοποίησης/απενεργοποίησης (31)**
  - Ενεργοποίηση: Πίεση
  - Απενεργοποίηση: Αποδέσμευση
- **Φραγή ενεργοποίησης (32)**
  - Μπλοκάρει τον διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης έναντι μη ηθελημένης ενεργοποίησης.
  - Απασφάλιση: Πίεση
- **Μοχλός (43)**

Απασφαλίζει/Ασφαλίζει τη ρύθμιση γωνίας του προσαρτήματος ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες
- **Ασφάλιση (46)**

Απασφαλίζει/Ασφαλίζει τη ρύθμιση γωνίας του προσαρτήματος κονταροπριόνου

### Συναρμολόγηση άξονα σωλήνα

#### Υποδείξεις

- Πριν τη συναρμολόγηση απομακρύνετε το/τα προστατευτικό/-ά κάλυμμα/-α από το μπροστινό στέλεχος σωλήνα (2).
- Βιδώστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδα (3) τόσο μέχρι να μην υπάρ-

χει πλέον αισθητός τζόγος στο μπροστινό στέλεχος άξονα (2)! Η άσκηση μέγιστης δύναμης με το χέρι προκαλεί ζημιά στον άξονα σωλήνα.

### Διαδικασία (Εικ. Α)

1. Λασκάρετε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (3).
2. Τραβήξτε την ασφάλιση (8) προς τα έξω και περιστρέψτε την προς τα δεξιά ή αριστερά έως τον αναστολέα.
3. Ωθήστε το μπροστινό στέλεχος σωλήνα (2) στο στέλεχος σωλήνα στο περιβλήμα του μηχανισμού μετάδοσης κίνησης (4).
4. Τραβήξτε την ασφάλιση (8) προς τα έξω και περιστρέψτε την πίσω στην αρχική της θέση.
5. Περιστρέψτε το μπροστινό στέλεχος σωλήνα (2) με ελαφριά περιστροφική κίνηση, μέχρι η ασφάλιση (8) να κουμπώσει στην οπή στο μπροστινό στέλεχος σωλήνα.
6. Βιδώστε το παξιμάδι τύπου πεταλούδας (3).

### Συναρμολόγηση πρόσθετης χειρολαβής

#### Υποδείξεις

- Επιλέξτε μια θέση για την πρόσθετη λαβή (5) εντός του επίπεδου τομέα ρύθμισης που επισημαίνεται στην κάτω πλευρά του στελέχους άξονα (4). Ο τομέας επισημαίνεται με δύο δακτύλιους.
- Η πρόσθετη λαβή (5) πρέπει να τοποθετηθεί σε επαρκή απόσταση ( $\geq 25$  cm) από τη λαβή (29).
- Η προστασία ποδιών πρέπει να βρίσκεται πάντα στην πλευρά του χειριστή!

### Διαδικασία (Εικ. Β)

1. Λύστε τη βίδα με ροζέτα (33).
2. Ανοίξτε την προστασία ποδιών (7).

3. Τοποθετήστε την πρόσθετη χειρολαβή (5) στον άξονα σωλήνα (4).
4. Κλείστε την προστασία ποδιών (7).
5. Στερεώστε την προστασία ποδιών (7) με τη βίδα με ροζέτα (33).

### Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας

#### Συναρμολόγηση αλυσίδας κοπής (Εικ. C)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Λάβετε υπόψη τη σωστή κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας κοπής (1). Αυτή υποδεικνύεται κάτω από το κάλυμμα του τροχού αλυσίδας (35).

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
2. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
3. Χαλαρώστε το παξιμάδι (34) στο κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
4. Απομακρύνετε το κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
5. Εκτείνετε την αλυσίδα κοπής (1) σε έναν βρόχο, ώστε οι ακμές κοπής να έχουν δεξιόστροφη φορά.
6. Τοποθετήστε την αλυσίδα κοπής (1) στην εγκοπή της κατευθυντήριας λάμας.
7. Τοποθετήστε την αλυσίδα κοπής (1) γύρω από τον τροχό αλυσίδας (38).
8. Τοποθετήστε την κατευθυντήρια λάμα (36) και την αλυσίδα κοπής επάνω στο μπουλόνι ράγας (37). **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Όταν η προεξοχή, δεξιά του μπουλονιού ράγας εδράζεται στην επιμήκη εσοχή της κατευθυντήριας λάμας, τότε η κατευθυντήρια λάμα έχει τοποθετηθεί σω-

στά. Είναι φυσιολογικό να κρεμάει η αλυσίδα κοπής.

9. Τοποθετήστε τον πείρο της βίδας τάνυσης αλυσίδας (40) στην υποδοχή της κατευθυντήριας λάμας.
10. Τοποθετήστε το κάλυμμα του τροχού αλυσίδας (35).
11. Σφίξτε το παξιμάδι (34) του καλύμματος τροχού αλυσίδας (35) μόνο λίγο.
12. *Σύσφιξη αλυσίδας κοπής, σ. 59*
13. Σφίξτε καλά το παξιμάδι (34) του καλύμματος τροχού αλυσίδας (35).

### Αποσυναρμολόγηση αλυσίδας κοπής (Εικ. C)

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή πάνω σε μια επίπεδη επιφάνεια.
3. Χαλαρώστε την τάνυση της αλυσίδας κοπής (1) (*Σύσφιξη αλυσίδας κοπής, σ. 59*).
4. Χαλαρώστε το παξιμάδι (34) στο κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
5. Απομακρύνετε το κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
6. Αφαιρέστε την κατευθυντήρια λάμα (36) και την αλυσίδα κοπής (1).  
Κρατήστε την κατευθυντήρια λάμα (36) γυρισμένη σε μια γωνία περ. 45 μοιρών προς τα επάνω για να μπορείτε να αφαιρέσετε την αλυσίδα κοπής (1) ευκολότερα από τον τροχό αλυσίδας (38).

### Σύσφιξη αλυσίδας κοπής

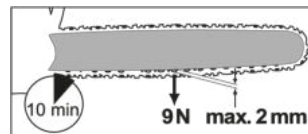
**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Μην επανασφίγγετε ή αλλάζετε την αλυσίδα κοπής όταν είναι καυτή, διότι μόλις κρυώσει θα συσταλεί πάλι λίγο. Σε αντίθετη περίπτωση, μπορεί να προκληθούν ζημιές στη ράγα οδηγού ή στον κινητή-

ρα, διότι η αλυσίδα κοπής θα εφαρμόζει πολύ σφιχτά στην κατευθυντήρια λάμα.

Η τακτική σύσφιξη της αλυσίδας κοπής εξυπηρετεί την ασφάλεια του χειριστή και μειώνει ή εμποδίζει φθορές και ζημιές στην αλυσίδα. Συστήνουμε στον χειριστή, πριν από την έναρξη εργασίας και ανά διαστήματα περ. 10 λεπτών, να ελέγχει τη σύσφιξη της αλυσίδας και εάν απαιτείται να τη διορθώνει. Κατά την εργασία με το πριόνι, η αλυσίδα κοπής θερμαίνεται και έτσι επιμηκύνεται λίγο. Αυτή η «επιμήκυνση» συμβαίνει ιδιαίτερα στις νέες αλυσίδες κοπής.

Η σύσφιξη και η λίπανση της αλυσίδας επηρεάζουν σε μεγάλο βαθμό τη διάρκεια ζωής της αλυσίδας κοπής. Σε περίπτωση νέας αλυσίδας κοπής, πρέπει να επαναρυθμίσετε τη σύσφιξη της αλυσίδας μετά από το μέγιστο 5 κοπές.

Η αλυσίδα κοπής έχει σφιχτεί σωστά εάν δεν κρεμάει στην κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας και μπορείτε να την γυρίζετε γύρω-γύρω πλήρως φορώντας στο χέρι γάντια. Κατά την έλξη στην αλυσίδα κοπής με ισχύ έλξης 9 N (περ. 1 kg), η αλυσίδα κοπής και η κατευθυντήρια λάμα δεν επιτρέπεται να έχουν μεγαλύτερη απόσταση από 2 mm.



### Αναγκαία εργαλεία

- Συνδυαζόμενο εργαλείο (23)

### Διαδικασία (Εικ. C)

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τις μπαταρίες (25).

2. Χαλαρώστε το παξιμάδι (34) στο κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
3. **Σφίξιμο:** Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (40) δεξιόστροφα.

**Χαλάρωση:** Περιστρέψτε τη βίδα τάνυσης αλυσίδας (40) αριστερόστροφα.

4. Συσφίξτε ξανά το παξιμάδι (34).

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Σε περίπτωση νέας αλυσίδας κοπής, πρέπει να επαναρυθμίσετε τη σύσφιξη της αλυσίδας μετά από το μέγιστο 5 κοπές.

## Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Η κατευθυντήρια λάμα και η αλυσίδα κοπής δεν επιτρέπεται ποτέ να μένουν χωρίς λάδι. Εάν η συσκευή λειτουργεί με ελάχιστο λάδι, μειώνεται η απόδοση κοπής και η διάρκεια ζωής της αλυσίδας κοπής, διότι η αλυσίδα στομώνει γρηγορότερα. Καταλαβαίνετε ότι υπάρχει πολύ λίγο λάδι όταν προκύπτει καπνός ή αποχρωματίζεται η κατευθυντήρια λάμα.

Μόλις το μοτέρ ξεκινήσει, το λάδι ρέει στην κατευθυντήρια λάμα.

### Πλήρωση με λάδι αλυσίδας (Εικ. D)

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος πυρκαγιάς! Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και αφήνετε το μοτέρ να κρυώσει πριν από τη συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας.

- Ελέγχετε τακτικά τη στάθμη λαδιού και μόλις το λάδι φτάσει τη σήμανση ελάχιστου (Min), συμπληρώνετε λάδι. Όγκος δοχείου λαδιού: 120 cm<sup>3</sup>/120 ml
- Όταν δεν πρόκειται να γίνει χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα (6-8 εβδομάδες), εκκενώνετε το δοχείο λαδιού.
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Χρησιμοποιείτε βιολογικό λάδι αλυσίδων το οποίο πε-

ριέχει πρόσθετα για τη μείωση της τριβής και της φθοράς.

Χρησιμοποιείτε εναλλακτικά λάδι λίπανσης αλυσίδων με ελάχιστο ποσοστό πρόσθετων πρόσφυσης.

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα κινούμενα μέρη έχουν ακινητοποιηθεί πλήρως
2. Ξεβιδώστε το καπάκι του ρεζερβουάρ λαδιού (41).
3. Γεμίστε το δοχείο με βιολογικό λάδι αλυσίδας (18).
4. Εάν απαιτείται, σκουπίστε λάδι που έχει χυθεί.
5. Βιδώστε πάλι το καπάκι του ρεζερβουάρ λαδιού (41).

## Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού

### Προϋποθέσεις

- Συναρμολογημένη αλυσίδα κοπής
- Άξονας σωλήνα συναρμολογημένος
- Συναρμολογημένη κεφαλή μοτέρ
- Πλήρωση λαδιού αλυσίδας εκτελεσμένη

### Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού (Εικ. D)

Πριν από την έναρξη εργασίας, ελέγχετε το αυτόματο σύστημα λαδιού.

1. Τοποθετήστε τον συσσωρευτή (25) στη συσκευή.
2. Ενεργοποιήστε τη συσκευή.
3. Κρατήστε την κατευθυντήρια λάμα επάνω από ένα φωτεινό υπόβαθρο.

Εάν εμφανιστεί ίχνος λαδιού, τότε η συσκευή λειτουργεί σωστά.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Εάν δεν εμφανιστεί κανένα ίχνος λαδιού, καθαρίστε τη δίοδο λαδιού (39) ή αναθεστε την επισκευή της συσκευής στο τμήμα εξυπηρέτησης πελατών μας.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Καθαρίστε τη δίοδο λαδιού (39) για να εξασφαλίσετε ένα

απρόσκοπτο, αυτόματο λάδωμα της αλυσίδας κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.

Χρησιμοποιήστε για αυτό ένα πινέλο ή ένα πανί, για να σκουπίσετε υπολείμματα από τη δίοδο του λαδιού.

## Τοποθέτηση διπλής ζώνης ώμου

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος ατυχήματος! Φοράτε πάντα τη διπλή ζώνη ώμου όταν εργάζεστε με τη συσκευή. Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή πριν αφαιρέσετε τη διπλή ζώνη ώμου.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Η διπλή ζώνη ώμου είναι εξοπλισμένη με μια διάταξη ταχείας απεμπλοκής. Ανοίγοντας το κούμπωμα με κλικ (47), η συσκευή μπορεί να απεμπλακεί γρήγορα από τη διπλή ζώνη ώμου σε μια επικίνδυνη κατάσταση.

### Προϋποθέσεις

- Το άγκιστρο (48) είναι στερεωμένο στον δακτύλιο με ένα μέρος του κουμπώματος με κλικ (47).

### Διαδικασία (Εικ. Γ)

1. Σφίξτε τη διπλή ζώνη ώμου (19).
2. Ρυθμίστε το μήκος της ζώνης έτσι ώστε το κούμπωμα με κλικ (47) να βρίσκεται στο ύψος των ισχίων.
3. Στερεώστε τη συσκευή στη διπλή ζώνη ώμου (19): Κλείστε το κούμπωμα με κλικ (47).
4. Τοποθετήστε το προστατευτικό ισχίων (20) στο ισχίο ανάμεσα στο σώμα και τη συσκευή.

## Τοποθέτηση προστατευτικού καλύμματος

### Υποδείξεις

- Το προστατευτικό κάλυμμα (14) πρέπει να συναρμολογηθεί στο μπροστινό στέλεχος άξονα (2) με την υποδοχή για το καρούλι νήματος και το ασάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων.

τος και το ασάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων.

Αναγκαία εργαλεία

- Κατσαβίδι (24)
- Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (22)

### Διαδικασία

1. Βιδώστε σφιχτά το προστατευτικό κάλυμμα (14) με τις δύο μικρές βίδες (51) στο μπροστινό στέλεχος άξονα (2).
2. Στερεώστε το κάλυμμα (50) στο προστατευτικό κάλυμμα (14) με τις εξάγωνες βίδες (52).

## Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος

### Υποδείξεις

- Η ασφάλιση βρίσκεται στην εσωτερική πλευρά της προέκτασης της προστατευτικής επικάλυψης στην πλευρά του κόπτη νήματος (15).
- Κατά τη χρήση του ασάλινου μαχαίριου 3 λεπίδων πρέπει να αφαιρεθεί η προέκταση του προστατευτικού καλύμματος.
- Κατά τη χρήση του καρουλίου νήματος, πρέπει να είναι συναρμολογημένη η προέκταση του προστατευτικού καλύμματος.
- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Καθαρίζετε μετά από κάθε χρήση την προέκταση και το προστατευτικό κάλυμμα της συσκευής.

### Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα

- Κατσαβίδι (24)

## Αφαίρεση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. Κ)

1. Απασφαλίστε την ασφάλιση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (16) με το κατσαβίδι (24).

2. Αφαιρέστε την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (16).

### Τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος (Εικ. Κ)

1. Τοποθετήστε τις προεξοχές της ασφάλισης στις γλωττίδες του προστατευτικού καλύμματος (16).
2. Πιέστε δυνατά την προέκταση του προστατευτικού καλύμματος (16) μέχρι οι προεξοχές να εμπλακούν στις γλωττίδες.
3. Ελέγξτε την ασφάλιση και τη καλή εφαρμογή της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος. (16).

## Μετακίνηση δακτυλίου για ιμάντα μεταφοράς/ Ισορρόπηση συσκευής

### Προϋποθέσεις

- Με τη συσκευή στερεωμένη στην ιμάντα μεταφοράς πρέπει, χωρίς να την αγγίζετε με το χέρι σας:
  1. το **καρούλι νήματος** να σηρίζεται ελαφρά στο έδαφος.
  2. το **μαχαίρι** να ισορροπεί περίπου 20 cm πάνω από το έδαφος.

### Αναγκαία εργαλεία

- Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (21)

### Διαδικασία (Εικ. G)

1. Χαλαρώστε τη βίδα (49) στον βρόχο (6) για τον διπλό ιμάντα ώμου.
2. Σφίξτε ελαφρώς τη βίδα (49).
3. Μετακινήστε τον βρόχο (6) στο μπροστινό στέλεχος σωλήνα (2), για να ισορροπήσετε τη συσκευή σύμφωνα με τις παραπάνω απαιτήσεις.
4. Σφίξτε τη βίδα (49).

## Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων

### Υποδείξεις

- Κατά τη χρήση του ατσάλινου μαχαιριού 3 δοντιών (12) πρέπει να αφαιρεθεί η προέκταση της προστατευτικής επικάλυψης (16) (*Αφαίρεση/τοποθέτηση της προέκτασης του προστατευτικού καλύμματος, σ. 61*).
- Λαμβάνετε υπόψη το αριστερόστροφο σπειρώμα. Βιδώστε το παξιμάδι (57) **αριστερόστροφα**. Ξεβιδώστε το παξιμάδι (57) **δεξιόστροφα**.

### Αναγκαία εργαλεία

- Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (22)
- Συνδυαζόμενο εργαλείο (23)

### Συναρμολόγηση ατσάλινου μαχαιριού 3 λεπίδων (Εικ. J)

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
3. Μπλοκάρτε την άτρακτο υποδοχής (59) με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (22).
4. Τοποθετήστε το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων (12) στην άτρακτο υποδοχής (59). Το μαχαίρι μπορεί να χρησιμοποιηθεί και από τις δύο πλευρές.
5. Τοποθετήστε το παξιμάδι (34), όπως απεικονίζεται, στον δίσκο σύσφιξης (56).
6. Στερεώστε το ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων (12) με τη ροδέλα (58), τον δίσκο σύσφιξης (56) και το παξιμάδι (34).

## Αποσυναρμολόγηση ασάλινου μαχαριού 3 λεπίδων (Εικ. J)

Η αποσυναρμολόγηση πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.

## Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση καρουλιού νήματος

### Υποδείξεις

- Κατά τη χρήση του καρουλιού νήματος (54), το προστατευτικό κάλυμμα (14) με επέκταση του προστατευτικού καλύμματος (16) πρέπει να είναι πλήρως συναρμολογημένο.
- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Μην αντικαθιστάτε μη μεταλλικά νήματα της κεφαλής καρουλιού με μεταλλικά νήματα!

### Συναρμολόγηση καρουλιού νήματος (Εικ. I)

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
2. Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
3. Μπλοκάρετε την άτρακτο υποδοχής (59) με το εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (22).
4. Τοποθετήστε την λεπτότερη ροδέλα (58) στην άτρακτο υποδοχής (59).
5. Περιστρέψτε την υποδοχή καρουλιού (17) στην υποδοχή εργαλείων (59).

### Αποσυναρμολόγηση καρουλιού νήματος (Εικ. I)

Η αποσυναρμολόγηση πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.

### Επιμήκυνση νήματος

Η συσκευή σας είναι εξοπλισμένη με έναν αυτόματο μηχανισμό αφής δι-

πλού νήματος, δηλαδή τα δύο νήματα επιμηκύνονται όταν αγγίζετε την κεφαλή κοπής στο έδαφος.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Τα υπολείμματα νήματος μπορεί να εκσφενδονιστούν και να προκαλέσουν τραυματισμούς.

### Διαδικασία

1. Κρατήστε τη συσκευή που βρίσκεται σε λειτουργία πάνω από μια χλωώδη περιοχή.
2. Χτυπήστε ελαφρά την κεφαλή κοπής στο έδαφος μερικές φορές. Με αυτόν τον τρόπο το νήμα επιμηκύνεται.
3. Ο ενσωματωμένος στην επέκταση του προστατευτικού καλύμματος (16) κόπτης νήματος (15) κόβει το νήμα στο επιθυμητό μήκος.

### Εάν τα άκρα του νήματος δεν μπορούν να επιμηκυνθούν:

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
2. Σπρώξτε το ένθετο καρουλιού μέχρι τέρμα
3. Τραβήξτε δυνατά στο άκρο του νήματος.

### Εάν δεν υπάρχουν ορατά άκρα νήματος:

1. *Αντικατάσταση καρουλιού, σ. 72*

### Περιστροφή του προσαρτήματος ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες

#### Προϋποθέσεις

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό μαχαριού (10).

**Διαδικασία (Εικ. Ε)**

1. Απασφαλίστε και κρατήστε τον μοχλό ασφάλισης (43).
2. Πατήστε ταυτόχρονα τον μοχλό ασφάλισης (45) για να απελευθερώσετε το στήριγμα.
3. Γυρίστε το προσάρτημα ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες στην επιθυμητή θέση χρησιμοποιώντας τη λαβή για τη ρύθμιση της ράβδου λεπίδας (44).  
Υπάρχει η δυνατότητα 7 (+1 Θέση) θέσεων.
4. Αφήστε τον μοχλό ασφάλισης (43) και τον μοχλό κλειδώματος (45).  
Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός ασφάλισης (43) και ο μοχλός κλειδώματος (45) επανέρχονται στην αρχική τους θέση.
5. Ελέγξτε εάν το προσάρτημα ψαλιδιού για θαμνώδεις φράχτες έχει κουμπώσει στην επιλεγμένη θέση.

**Περιστροφή του προσαρτήματος κονταροπριόνου****Προϋποθέσεις**

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό αλυσίδας (9).

**Διαδικασία (Εικ. F)**

1. Τραβήξτε την ασφάλιση (46) προς τα έξω και περιστρέψτε την κατά 90°.
2. Περιστρέψτε το το προσάρτημα κονταροπριόνου στο προστατευτικό αλυσίδας (9) στην επιθυμητή θέση.  
Υπάρχει η δυνατότητα 5 θέσεων.

**Φόρτιση συσσωρευτή**

Δείτε επίσης τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής φόρτισης.

**Υποδείξεις**

- Επιτρέπεται ένας θερμός συσσωρευτής να κρύνει πριν τη φόρτιση.
- Μην εκθέτετε το συσσωρευτή για μεγάλο χρονικό διάστημα σε ηλιακή ακτινοβολία και μην τον αποθέτετε επάνω σε θερμαντικά σώματα (μέγ. 50°C).

**Φόρτιση συσσωρευτή**

1. Απομακρύνετε το συσσωρευτή (25) από τη συσκευή.
2. Ωθήστε τον συσσωρευτή (25) στην υποδοχή φόρτισης του φορτιστή συσσωρευτή (26).
3. Συνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (26) σε μια πρίζα.
4. Μετά από επιτυχή διαδικασία φόρτισης, αποσυνδέστε τον φορτιστή συσσωρευτή (26) από το δίκτυο.
5. Τραβήξτε το συσσωρευτή (25) από τον φορτιστή συσσωρευτή (26).

**Λειτουργία**

- Φοράτε κατάλληλο ρουχισμό, γάντια, προστασία για τα μάτια, το κεφάλι και τα αυτιά και παπούτσια εργασίας ανθεκτικά στα κοψίματα όταν εργάζεστε με τη συσκευή.
- Κατά την εργασία με τη συσκευή, χρησιμοποιείτε πάντα τον παρεχόμενο διπλό ιμάντα ώμου.
- Ελέγξτε την επιφάνεια που θα κοπεί προσεκτικά και απομακρύνετε όλα τα σύρματα ή άλλα ξένα σώματα.
- Μην εργάζεστε επάνω σε σκάλα!
- Να εργάζεστε μόνο σε στερεές και σταθερές επιφάνειες!
- Αποφεύγετε τις μη φυσιολογικές στάσεις του σώματος.
- Φροντίζετε για μια ασφαλή στάση και διατηρείτε πάντα την ισορροπία.

- Κρατάτε τη συσκευή όσο το δυνατόν πιο κοντά στο σώμα σας. Με αυτό τον τρόπο, έχετε την καλύτερη δυνατή ισορροπία.
- Πριν από κάθε χρήση ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά μέρη.

## Υποδείξεις λειτουργίας

### Εργασία με το κονταροπρίονο

- **▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Εάν η αλυσίδα κοπής μαγκώσει μην προσπαθήσετε να τραβήξετε έξω τη συσκευή με τη βία. Απενεργοποιήστε το μοτέρ και χρησιμοποιήστε έναν μοχλοβραχίονα ή μια σφήνα για να απελευθερώσετε τη συσκευή.
- Η αλυσίδα κοπής θα πρέπει να έχει φτάσει στη μέγιστη ταχύτητα, προτού ξεκινήσετε το πριόνισμα.
- Θα έχετε καλύτερο έλεγχο, αν κόβετε με το κάτω μέρος της κατευθυντήριας λάμας (με τραβηγμένη αλυσίδα κοπής) παρά με το επάνω μέρος της κατευθυντήριας λάμας (με συρόμενη αλυσίδα κοπής).
- Η αλυσίδα κοπής δεν επιτρέπεται να έρχεται σε επαφή με το έδαφος ή με άλλα αντικείμενα κατά τη διάρκεια της κοπής ή μετά.
- Προσέχετε ώστε η αλυσίδα κοπής να μην μαγκώνει στην εγκοπή του πριονιού.
- Λάβετε επίσης υπόψη και τα προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης (*Προληπτικά μέτρα έναντι ανάκρουσης, σ. 56*).
- Απομακρύνετε κλαδιά που κρέμονται προς τα κάτω κάνοντας την κοπή πάνω από το κλαδί.
- Τα κλαδιά με διακλαδώσεις κόβονται μεμονωμένα.

### Εργασία με το ψαλίδι για θαμνώδεις φράχτες

- **ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Ζημιές στη ράβδο λεπίδας ασφάλειας (11). Προσέχετε κατά την κοπή ώστε να μην αγγίζετε αντικείμενα όπως π.χ. περιφράξεις ή στηρίγματα φυτών.
- Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης και ο διακόπτης ασφαλείας δεν επιτρέπεται να ασφαλίζονται. Μετά την απελευθέρωση του διακόπτη, πρέπει να απενεργοποιήσετε το μοτέρ.
- Εάν ένας διακόπτης έχει ζημιά, δεν επιτρέπεται η συνέχιση της εργασίας με τη συσκευή.
- Σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της ράβδου λεπίδας ασφάλειας (11) από στερεά αντικείμενα απενεργοποιήστε και απομακρύνετε τις μπαταρίες. Μόνο τότε απομακρύνετε το αντικείμενο.

Πριν από κάθε λειτουργία πραγματοποιείτε τα εξής βήματα. Κατά αυτόν τον τρόπο, διασφαλίζετε τη μακροχρόνια και αξιόπιστη λειτουργία.

- Ερευνάτε τους φράχτες θάμνων και τους θάμνους για ξένα αντικείμενα, π.χ. περιφράξεις και κρυφά καλώδια.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγχετε τη συσκευή για προφανείς ελλείψεις ή φθορές, όπως χαλαρωμένα, φθαρμένα ή ελαττωματικά εξαρτήματα. Ελέγξτε τη σταθερή έδραση των βιδών στη ράβδο λεπίδας ασφάλειας (11).
- Μην εκτελείτε κοπές με στομωμένα ή φθαρμένα ράβδο λεπίδας ασφάλειας (11). Διαφορετικά, θα καταπονθηθεί ο κινητήρας και ο μηχανισμός κίνησης της συσκευής σας.

### Εργασία με το καρούλι νήματος

- Κρατάτε τη συσκευή σε μικρές γλω-ώδεις περιοχές υπό γωνία περ. 30°

- και περιστρέφετε την κεφαλή κοπής ομοιόμορφα προς τα δεξιά και αριστερά με μια ημικυκλική κίνηση.
- Επιτυγχάνετε τα καλύτερα αποτελέσματα με μέγιστο μήκος χόρτου 15 εκατοστών. Εάν το γρασίδι είναι ψηλότερο, συνιστάται να εκτελείτε πολλαπλές εργασίες κοπής.
  - Για να κόψετε γύρω από δέντρα, πασσάλους φραχτών ή άλλα εμπόδια, μετακινήστε με τη συσκευή αργά γύρω από το εμπόδιο και κόψτε με τις άκρες του νήματος.
  - Αποφεύγετε την επαφή με σταθερά εμπόδια (π.χ. πέτρες, τοιχία, πλέγματα περιφραξης κ.λπ.). Αλλιώς, το νήμα θα φθαρεί γρήγορα. Χρησιμοποιείτε την άκρη του προστατευτικού καλύμματος για να κρατήσετε τη συσκευή στη σωστή απόσταση.

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κατά τη διάρκεια λειτουργίας, μην τοποθετείτε την κεφαλή κοπής στο έδαφος!

### Εργασία με ένα εργαλείο κοπής μετάλλου

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Κατά τις εργασίες, φοράτε πάντα τον ιμάντα και κατάλληλο προστατευτικό ρουχισμό. Φοράτε προστασία ματιών, ακοής και κεφαλής. Βεβαιωθείτε ότι το εργαλείο κοπής μετάλλου έχει εγκατασταθεί σωστά. Αντικαθιστάτε τα κατεστραμμένα ή αμβλεία εργαλεία.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Να επεξεργάζεστε με τη λεπίδα κοπής μόνο ελεύθερες, επίπεδες επιφάνειες. Επιθεωρείτε προσεκτικά την επιφάνεια που θα κοπεί και απομακρύνετε όλα τα ξένα σώματα. Αποφεύγετε την πρόσκρουση σε πέτρες, μέταλλα ή άλλα εμπόδια. Το εργαλείο κοπής μετάλλου θα μπορούσε να καταστραφεί και υπάρχει κίνδυνος ανάκρουσης.

- Κατά την εργασία, κρατάτε την κεφαλή κοπής πάνω από το έδαφος και στρέψτε τη συσκευή πέρα-δωθε όπως ένα δρεπάνι σε ομοιόμορφο τόξο.
- Μην κρατάτε την κεφαλή κοπής υπό γωνία.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για την κοπή άγριας βλάστησης ή χαμόκλαδων.
- Ελέγχετε τακτικά το εργαλείο κοπής μετάλλου για ζημιές και αντικαθιστάτε το σε περίπτωση που έχει υποστεί ζημιά.

### Τεχνικές κοπής

- Κόβετε και απομακρύνετε χοντρά κλαδιά προηγουμένως με ένα αντίστοιχο ψαλίδι.
- Η ράβδος λεπίδας ασφάλειας διπλής όψης (11) επιτρέπει μια κοπή και στις δύο κατευθύνσεις ή μέσω ταλάντωσης από τη μια πλευρά στην άλλη.
- Κατά την κάθετη κοπή κινείτε το ψαλίδι για θαμνώδεις φράχτες ομοιόμορφα προς τα εμπρός ή καμπυλωτά επάνω - κάτω.
- Κατά την κάθετη κοπή κινείτε το ψαλίδι για θαμνώδεις φράχτες σε σχήμα μισοφέγγαρου προς τα άκρα του φράχτη θάμνου, ώστε να πέφτουν στο έδαφος τα κομμένα κλαδιά.
- Για να έχετε μακριές, ίσιες γραμμές, συστήνεται να χρησιμοποιείτε τεντωμένα σχοινιά.

### Κοπή ελεύθερα αναπτυσσόμενων φραχτών θάμνων

Οι ελεύθερα αναπτυσσόμενοι φράχτες θάμνων δεν αποκτούν διακοσμητικό κλάδεμα, ωστόσο πρέπει να τους κόβετε τακτικά ώστε να μην ψιλώνουν πολύ.

## Κοπή φραχτών θάμνων

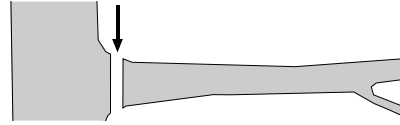
Συνιστάται να κόβετε τους φράχτες θάμνων σε τραπεζοειδές σχήμα, ώστε να μην χάσουν τα φύλλα τους τα κάτω κλαδιά. Αυτό αντιστοιχεί στην φυσική ανάπτυξη των φυτών και έτσι οι φράχτες θάμνων αναπτύσσονται με τον καλύτερο τρόπο. Κατά την κοπή μειώνονται μόνο οι νέοι ετήσιοι βλαστοί, έτσι δημιουργείται μια πυκνή κλαδοφυΐα και καλή οπτική προστασία.

1. Κόψτε πρώτα τα πλαϊνά ενός φράχτη θάμνου. Για τον σκοπό αυτό, μετακινείτε το ψαλίδι για θαμνώδεις φράχτες κατά την κατεύθυνση ανάπτυξης από κάτω προς τα επάνω. Όταν κόβετε από επάνω προς τα κάτω, τα λεπτότερα κλαδιά κινούνται προς τα έξω και συνεπώς μπορεί να προκύψουν αραιές περιοχές ή σπές.
2. Στη συνέχεια κόβετε την άνω ακμή, σύμφωνα με τις προτιμήσεις σας, σε ίσιο, τριγωνικό ή στρογγυλό σχήμα.
3. Διαμορφώστε τα νέα φυτά στο επιθυμητό σχήμα. Ο κύριος βλαστός πρέπει να μην χαλάσει μέχρι ο φράχτης θάμνου να φτάσει στο προγραμματισμένο ύψος. Όλοι οι άλλοι βλαστοί κόβονται κατά το ήμισυ.

## Τεχνικές κοπής

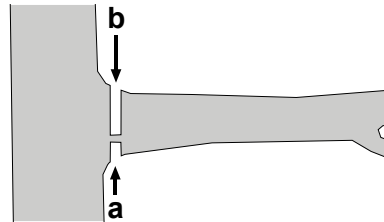
**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Λαμβάνετε πάντοτε υπόψη τον κίνδυνο ανάκρουσης, καθώς και τον κίνδυνο που προκύπτει από κλαδιά που πέφτουν και τα κλαδιά που βρίσκονται στο έδαφος.

## Κοπή μικρών κλαδιών



- Τοποθετήστε το άκρο του πριονιού πάνω στο κλαδί για να αποφύγετε τις τρανταχτές κινήσεις του πριονιού κατά την έναρξη της κοπής.
- Κινείτε το πριόνι διαμέσου του κλαδιού με ελαφριά πίεση προς τα κάτω.
- Λάβετε υπόψη ότι το κλαδί μπορεί να σπάσει πρόωρα, αν δεν έχετε εκτιμήσει σωστά το μέγεθος και το βάρος του κλαδιού.

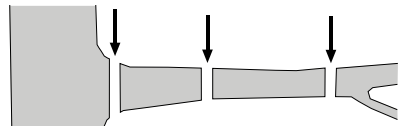
## Κοπή μεγάλων κλαδιών



Για μεγαλύτερα κλαδιά, επιλέξτε πρώτα μια κοπή ανακούφισης για ελεγχόμενο πριόνισμα.

1. Ανοίξτε μια εγκοπή (**a**) στο κάτω τρίτο του κλαδιού (με την επάνω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας).
2. Στη συνέχεια, πριονίστε από επάνω προς τα κάτω (με την κάτω πλευρά της κατευθυντήριας λάμας) προς την πρώτη κοπή (**b**).

## Κοπή σε τμήματα



- Πριονίζετε μεγάλα ή μακριά κλαδιά τμηματικά.

Έτσι έχετε τον έλεγχο της θέσης πρόσκρουσης.

### Γενικές τεχνικές κοπής

**▲ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κίνδυνος από απώλεια του ελέγχου. Μετά το τέλος της κοπής, το βάρος του πριονιού αυξάνεται απότομα για τον χειριστή, καθώς το πριόνι δεν στηρίζεται πλέον στο κλαδί.

- Πριονίζετε πρώτα τα χαμηλότερα κλαδιά του δέντρου.  
Έτσι διευκολύνετε την πτώση των κομμένων κλαδιών.
- Τραβήξτε το πριόνι από την κοπή μόνο με την αλυσίδα κοπής σε λειτουργία.  
Έτσι αποφεύγετε μάγκωμα της συσκευής.
- Μην πριονίζετε με την άκρη του εξοπλισμού κοπής.
- Μην πριονίζετε τη βάση του διογκωμένου κλαδιού.  
Αυτό θα εμποδίσει την επούλωση του δέντρου.

### Ενεργοποίηση και Απενεργοποίηση

#### Υποδείξεις

- Η κατάσταση φόρτισης των συσσωρευτών δεν πρέπει να είναι ίδια.
- Η συσκευή δεν ενεργοποιείται όταν μία από τις δύο μπαταρίες είναι άδειες.
- Η συσκευή παραμένει για περ. 2 λεπτά στη λειτουργία ετοιμότητας και κατόπιν απενεργοποιείται αυτόματα.
- Βεβαιωθείτε ότι έχετε μια ασφαλή στάση σώματος και κρατάτε σφιχτά τη συσκευή με τα δύο χέρια διατηρώντας απόσταση από το σώμα σας. Πριν από την ενεργοποίηση, βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν ακουμπά τα αντικείμενα.
- Η συσκευή διαθέτει αυτόματη ρύθμιση αριθμού στροφών ανάλογα με

την κατάσταση φορτίου. Στο ρελαντί, ο αριθμός στροφών μοτέρ είναι μικρότερος.

#### Ενεργοποίηση

1. Πατήστε το πλήκτρο ένδειξης κατάστασης φόρτισης στη συσκευή (27).  
Η συσκευή βρίσκεται στη λειτουργία ετοιμότητας.
2. Πιέστε τη φραγή ενεργοποίησης (32).
3. Πατήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (31).
4. Αφήστε τη φραγή ενεργοποίησης (32).

#### Απενεργοποίηση

1. Αφήστε το διακόπτη ενεργο-/απενεργοποίησης (31).
2. Απομακρύνετε τον συσσωρευτή (25) από τη συσκευή εάν πρόκειται να αφήσετε ανεπιτήρητη τη συσκευή ή έχετε ολοκληρώσει την εργασία.

### Απόθεση της συσκευής

- Αποθέστε τη συσκευή πρώτα με την κεφαλή μοτέρ στο δάπεδο.
- Αποθέστε την διάταξη κοπής **χωρίς πίεση** στο έδαφος.
- Κατ' αρχήν, μην ασκείτε στατική πίεση στη διάταξη κοπής.

### Μεταφορά

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
- Μεταφέρετε πάντα τη συσκευή με το προστατευτικό μαχαιριού (10), το προστατευτικό αλυσίδας (9) ή/και το προστατευτικό μεταφοράς (13).
- Μεταφέρετε τη συσκευή πάντα με το ένα χέρι στη χειρολαβή (29) και

με το άλλο στην πρόσθετη χειρολαβή (5).

- Κατά τη μεταφορά, διατηρείτε μια ασφαλή απόσταση από τρίτους.

## Καθαρισμός, συντήρηση και αποθήκευση

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού από ακούσια εκκίνηση της συσκευής. Προστατευτείτε κατά τις εργασίες συντήρησης και καθαρισμού. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε το συσσωρευτή (25).

Οι εργασίες επισκευών και συντήρησης που δεν περιγράφονται στις παρούσες οδηγίες, πρέπει να διεξάγονται από το κέντρο σέρβις μας. Χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια εξαρτήματα.

### Καθαρισμός

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Ηλεκτροπληξία! Ποτέ μην ψεκάζετε τη συσκευή με νερό.

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Κίνδυνος ζημιάς. Οι χημικές ουσίες μπορούν να φθείρουν τα πλαστικά μέρη της συσκευής. Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά ή διαλύτες.

- Διατηρείτε τις εγκοπές αερισμού, το περίβλημα κινητήρα και τις λαβές της συσκευής καθαρά. Για τον σκοπό αυτό, χρησιμοποιείτε ένα νωπό πανί ή μια βούρτσα.

## Συντήρηση

### Καθαρισμός και φροντίδα της ράβδου λεπίδας ασφάλειας

#### Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα (δεν αποστέλλεται μαζί)

- Πανί
- Σπρέι λαδιού φροντίδας

#### Φροντίδα μετά από κάθε χρήση

- Αφαιρέστε κομμένες πρασινάδες που έχουν μπλοκάρει.
- Καθαρίστε τη ράβδο λεπίδας ασφάλειας (11) με ένα λαδωμένο πανί.
- Φροντίστε τη ράβδο λεπίδας ασφάλειας (11) με ένα σπρέι λαδιού φροντίδας.
- Μην κόβετε με αμβλεία αλυσίδα κοπής, καθώς θα υπερφορτώσετε το μοτέρ και το σύστημα μετάδοσης κίνησης της συσκευής σας.
- Ελέγξτε τα καλύμματα και τις διατάξεις προστασίας για τυχόν ζημιές και για τη σωστή θέση τους. Αντικαταστήστε τα όπου απαιτείται.

#### Διαστήματα συντήρησης

Εκτελείτε τακτικά τις εργασίες συντήρησης που αναφέρονται στον παρακάτω πίνακα. Μέσω τακτικής συντήρησης της συσκευής σας, παρατείνεται η διάρκεια ζωής της συσκευής. Επίσης, επιτυγχάνετε βέλτιστες αποδόσεις κοπής και αποφεύγετε ατυχήματα.

Εξάρτημα μη-χανήματος	Ενέργεια	Πριν από κάθε χρήση	Μετά από 10 ώρες λειτουργίας	Μετά από κάθε χρήση
Βίδες, παξιμάδια, μπουλόνια	Έλεγχος και σύσφιξη		✓	
Ολόκληρο το μηχάνημα	Οπτικός έλεγχος, εάν απαιτείται καθαρισμός	✓		
Κατευθυντήρια λάμα	<i>Συντήρηση κατευθυντήριας λάμας, σ. 71</i>	✓		
Κατευθυντήρια λάμα	<i>Περιστροφή κατευθυντήριας λάμας, σ. 72</i>		✓	
Αλυσίδα κοπής	Έλεγχος της αλυσίδας κοπής, λίπανση, εάν απαιτείται επανατρόχιση ή αντικατάσταση	✓		
Κεφαλή κοπής	Έλεγχος σωστής συναρμολόγησης	✓		
Σύστημα οδοντοτροχών	<i>Λίπανση συστήματος οδοντοτροχών, σ. 73</i>		✓	
Ράβδος λεπίδας ασφαλείας	<i>Καθαρισμός και φροντίδα της ράβδου λεπίδας ασφαλείας, σ. 69</i>			✓

### Τρόχισμα οδοντώσεων κοπής

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Μια λανθασμένα τροχισμένη αλυσίδα κοπής αυξάνει τον κίνδυνο αντεπιστροφής! Χρησιμοποιείτε ανθεκτικά στην κοπή γάντια όταν μεταχειρίζεστε την αλυσίδα κοπής ή την κατευθυντήρια λάμα.

Μια τροχισμένη αλυσίδα κοπής εξασφαλίζει βέλτιστη απόδοση κοπής. Εισέρχεται άνετα μέσα στο ξύλο και αφήνει πίσω μεγάλα, μακριά πριονίδια. Μια αλυσίδα κοπής είναι στομωμένη όταν πρέπει να πιέσετε τον εξοπλισμό κοπής μέσα από το ξύλο και τα πριονίδια είναι πολύ μικρά. Όταν μια αλυσίδα κοπής είναι πολύ στομωμένη, δεν πέφτουν πριονίδια αλλά μόνο σκόνη ξύλου.

Για το τρόχισμα της αλυσίδας κοπής, απαιτούνται ειδικά εργαλεία τα οποία εξασφαλίζουν ότι η αλυσίδα τροχίζε-

ται στη σωστή γωνία και στο σωστό βάθος. Για έναν άπειρο χειριστή αλυσοπριόνων, συστήνουμε η αλυσίδα κοπής να τροχίζεται από έναν ειδικό ή από ειδικό συνεργείο. Εάν γνωρίζετε τον τρόπο τροχίσματος της αλυσίδας, ακολουθήστε τις οδηγίες της συσκευής ακονίσματος αλυσίδων κοπής (π.χ. PSG 85 B2).

- Τα τμήματα κοπής της αλυσίδας κοπής είναι τα στελέχη κοπής που αποτελούνται από μια οδόντωση κοπής και μια προεξοχή οριοθέτησης βάθους. Η απόσταση ύψους μεταξύ αυτών των δύο καθορίζει το βάθος τροχίσματος.
- Η αλυσίδα κοπής έχει φθαρεί και πρέπει να αντικατασταθεί με νέα εάν έχουν απομείνει μόνο περ. 4 mm από την οδόντωση κοπής.

- Κατά το τρόχισμα των οδοντώσεων κοπής, πρέπει να λαμβάνονται υπόψη οι εξής τιμές :
  - Γωνία τροχίσματος (30°)
  - Γωνία πλαϊνής κόψης (85°)
  - Βάθος τροχίσματος (0,65 mm)
  - Διάμετρος στρογγυλής λίμας (4,0 mm)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος ατυχήματος! Αποκλίσεις από τις αναφερόμενες διαστάσεις της γεωμετρίας κοπής μπορούν να οδηγήσουν σε αύξηση της κλίσης αντεπιστροφής του μηχανήματος.

#### **Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα**

- Στρογγυλή λίμα
- Επίπεδη λίμα

#### **Διαδικασία**

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τους συσσωρευτές.
2. Βεβαιωθείτε ότι η αλυσίδα είναι καλά τανυσμένη, ώστε να επιτευχθεί σωστό τρόχισμα.
3. Τροχίζετε μόνο από μέσα προς τα έξω. Οδηγείτε τη στρογγυλή λίμα από την εσωτερική πλευρά της οδόντωσης κοπής προς τα έξω. Σηκώνετε τη λίμα όταν την τραβάτε πίσω.
4. Τροχίζετε πρώτα τις οδοντώσεις στη μια πλευρά. Περιστρέψτε στη συνέχεια την αλυσίδα και τροχίστε τις οδοντώσεις της άλλης πλευράς.
5. Ελέγξτε το μήκος των στελεχών κοπής. Μετά το τρόχισμα, όλα τα στελέχη κοπής πρέπει να έχουν το ίδιο μήκος και πλάτος.
6. Μετά από κάθε τρίτο τρόχισμα πρέπει να ελέγχεται το βάθος τροχίσματος (οριοθέτηση βάθους) και να λιμάρεται το ύψος με τη βοήθεια μιας επίπεδης λίμας. Η οριοθέτηση βάθους πρέπει να βρισκε-

ται περ. 0,65 mm πίσω απέναντι από την οδόντωση κοπής.

7. Μετά την επαναφορά της οριοθέτησης βάθους, στρογγυλέψτε λίγο μπροστά.

#### **Αντικατάσταση αλυσίδας κοπής**

##### **Υποδείξεις**

- Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας
- Ποτέ μη στερεώνετε μια νέα αλυσίδα κοπής σε φθαρμένη οδόντωση ή σε χαλασμένη ή φθαρμένη κατευθυντήρια λάμα.

##### **Διαδικασία (Εικ. C)**

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
2. Χαλαρώστε το παξιμάδι (34).
3. Αφαιρέστε το κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
4. Αφαιρέστε την παλιά αλυσίδα κοπής (1).
5. *Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας, σ. 58*
6. *Σύσφιξη αλυσίδας κοπής, σ. 59*

#### **Συντήρηση κατευθυντήριας λάμας**

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε ανθεκτικά στην κοπή γάντια όταν μεταχειρίζεστε την αλυσίδα κοπής ή την κατευθυντήρια λάμα.

#### **Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα**

- Επίπεδη λίμα

##### **Διαδικασία**

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και απομακρύνετε τους συσσωρευτές από τη συσκευή.
2. Αφαιρέστε το κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35), την αλυσίδα κοπής (1) και την κατευθυντήρια λάμα (36).
3. Ελέγξτε την κατευθυντήρια λάμα (36) για φθορές.

- Απομακρύνετε τα γρέτζια και ευθυγραμμίστε τις επιφάνειες οδηγού με μια επίπεδη λίμα.
- Καθαρίζετε το στόμιο διόδου λαδιού (39), για να διασφαλίζεται απροβλημάτιστο, αυτόματο λάδωμα της αλυσίδας κοπής κατά τη διάρκεια της λειτουργίας.
- Συναρμολογήστε την κατευθυντήρια λάμα (36), την αλυσίδα κοπής (1) και το κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35) και συσφίξτε την αλυσίδα κοπής.

Σε περίπτωση βέλτιστης κατάστασης του στομίου διόδου λαδιού, η αλυσίδα κοπής ψεκάζει αυτόματα μικρή ποσότητα λαδιού λίγα δευτερόλεπτα μετά την εκκίνηση του αλυσοπρίονου.

### Περιστροφή κατευθυντήριας λάμας

#### Διαδικασία (Εικ. C)

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Χρησιμοποιείτε γάντια ασφαλείας

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
- Χαλαρώστε το παξιμάδι (34).
- Απομακρύνετε το κάλυμμα τροχού αλυσίδας (35).
- Αφαιρέστε την αλυσίδα κοπής (1) και την κατευθυντήρια λάμα (36).
- Περιστρέψτε την κατευθυντήρια λάμα γύρω από τον οριζόντιο άξονά της.
- Συναρμολόγηση και αποσυναρμολόγηση πριονολάμας, σ. 58*

Λάβετε υπόψη το εικονοσύμβολο που υποδεικνύει την κατεύθυνση κίνησης της αλυσίδας στο κάλυμμα του τροχού:



- Σύσφιξη αλυσίδας κοπής, σ. 59*

### Αντικατάσταση καρουλιού

#### Διαδικασία (Εικ. I)

- Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελείως όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
- Τοποθετήστε τη συσκευή στο έδαφος και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει ασφαλές κράτημα.
- Μπλοκάρτε την υποδοχή εργαλείων (59) με το εξαγωνικό κλειδί (22) (Εικ. J).
- Ξεβιδώστε την υποδοχή καρουλιού (17) από την υποδοχή εργαλείων (59).
- Ανοίξτε την υποδοχή καρουλιού (17) πιέζοντας το κούμπωμα κλικ (55) στις δύο πλευρές της υποδοχής καρουλιού (17) σταθερά προς τα μέσα.
- Αφαιρέστε το καπάκι της υποδοχής καρουλιού.
- Τοποθετήστε το καινούργιο καρούλι νήματος (54) στο καπάκι της υποδοχής καρουλιού (17).
- Χαλαρώστε τα άκρα του νήματος από τις αυλακώσεις (60).
- Εισαγάγετε τα δύο άκρα νήματος μέσα από τον δακτύλιο εξόδου του νήματος (53).
- Συναρμολογήστε ξανά το καπάκι και το κάτω μέρος της υποδοχής καρουλιού (17).
- Βιδώστε την υποδοχή καρουλιού (17) στην υποδοχή εργαλείων (59).
- Αφαιρέστε το εσωτερικό εξαγωνοκλειδί (22).
- Περικόψτε το κορδόνι του νήματος σε περίπου 15cm.

### Ακόνισμα κόπτη νήματος

**▲ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Κίνδυνος τραυματισμού! Σε καμία περίπτωση μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή με ελαττωματικό κόπτη νήματος.

Έναν νέο κόπτη νήματος μπορείτε να προμηθευτείτε στο online κατάστημα μας (*Ανταλλακτικά και αξεσουάρ, σ. 79*).

**▲ ΠΡΟΣΟΧΗ!** Τραυματισμοί από κοπή! Φοράτε γάντια προστασίας με αντοχή στις κοπές, ώστε να αποφεύγετε τραυματισμούς.

### **Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα (δεν αποστέλλεται μαζί)**

- Μέγγενη
- Επίπεδη λίμα

### **Διαδικασία (Εικ. Κ)**

1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή, περιμένετε μέχρι να ακινητοποιηθούν τελειώς όλα τα κινούμενα μέρη και αφαιρέστε τους συσσωρευτές.
2. Ξεβιδώστε τον κόπτη νήματος (15) από την επέκταση του προστατευτικού καλύμματος (16).
3. Στερεώστε τον κόπτη νήματος (15) σε μια μέγγενη και ακονίστε το μαχαίρι με μια επίπεδη λίμα. Λιμάρετε προσεκτικά και πάντα μόνο προς μία κατεύθυνση.
4. Βιδώστε και πάλι τον κόπτη νήματος (15) στην επέκταση του προστατευτικού καλύμματος (16).

### **Τυλίξη καρουλιού νήματος**

Ως εναλλακτική λύση για ένα νέο καρούλι νήματος, μπορείτε να προμηθευτείτε από ένα εξειδικευμένο κατάστημα ένα νάilon νήμα πάχους 2,4 mm, μήκους 6 m και να το τυλίξετε μόνοι σας στο καρούλι νήματος.

### **Διαδικασία (Εικ. Λ)**

1. Διπλώστε το νήμα στη μέση και τοποθετήστε το μέσο του νήματος στην εγκοπή (61) του καρουλιού (54).
2. Τυλίξτε τα δύο άκρα προς την κατεύθυνση του βέλους που αναφέρεται στην κάτω πλευρά του καρουλιού.

3. Στη συνέχεια, συσφίξτε το άκρο του νήματος σε μια από τις αυλακώσεις (60) στο καρούλι(54).

**ΥΠΟΔΕΙΞΗ!** Σφίξτε καλά τα νήματα και βεβαιωθείτε ότι τα νήματα βρίσκονται παράλληλα στα δύο κανάλια νήματος. Επιπλέον, το καρούλι νήματος δεν πρέπει να πληρώνεται με περισσότερα από 3 m νήμα ανά κανάλι νήματος, καθώς διαφορετικά ο αυτόματος μηχανισμός νήματος δεν λειτουργεί σωστά.

### **Λίπανση συστήματος οδοντοτροχών**

Λιπαίνετε το σύστημα οδοντοτροχών περ. κάθε 10 ώρες λειτουργίας.

### **Αναγκαία εργαλεία και βοηθήματα**

- Εσωτερικό εξάγωνο κλειδί (22)
- Γράσο πολλαπλών χρήσεων

### **Διαδικασία (Εικ. Μ)**

1. Αφαιρέστε τη βίδα (63) από το σύστημα οδοντοτροχών.
2. Πιέστε μέσα στο άνοιγμα λίπανσης στο περίβλημα του συστήματος οδοντοτροχών περίπου 5 γραμμάρια λιπαντικού.
3. Κλείστε ξανά το σύστημα οδοντοτροχών με τη βίδα (63).

### **Αποθήκευση**

Αποθηκεύετε πάντα τη συσκευή και τα αξεσουάρ:

- καθαρά
- στεγνά
- προστατευμένα από τη σκόνη
- εκτός εμβέλειας παιδιών
- με προστατευτικό μαχαιριού (10), προστατευτικό αλυσίδας (9) και προστατευτικό μεταφοράς (13)
- σε οριζόντια θέση, ασφαλισμένα έναντι πτώσης
- Μην τυλίγετε τη συσκευή σε πλαστικές σακούλες, καθώς μπορεί να δημιουργηθεί υγρασία και μούχλα.

- Μην αποθέτετε τη συσκευή επάνω στο προστατευτικό κάλυμμα.
- Όταν δεν πρόκειται να γίνει χρήση για μεγάλο χρονικό διάστημα (6-8 εβδομάδες), εκκενώνετε το δοχείο λαδιού.
- Για την αποθήκευση μπορείτε να κρεμάσετε τη συσκευή από την κάτω πλευρά της μονάδας μοτέρ.

Η θερμοκρασία αποθήκευσης για την μπαταρία κυμαίνεται μεταξύ 0°C και 45°C. Κατά τη διάρκεια της αποθήκευσης, αποφεύγετε ακραίο ψύχος ή θερμότητα. Κάτι τέτοιο προκαλεί απώλεια απόδοσης της μπαταρίας.

Σε περίπτωση παρατεταμένης αποθήκευσης (π.χ. χειμερινή περίοδος), αφαιρείτε την μπαταρία από τη συσκευή (λάβετε υπόψη τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για την μπαταρία και τον φορτιστή).

## Απόρριψη/Προστασία του περιβάλλοντος

Αφαιρέστε τον συσσωρευτή από τη συσκευή και βεβαιωθείτε ότι η συσκευή, ο συσσωρευτής, τα εξαρτήματα και η συσκευασία ανακυκλώνονται με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο.



Μην απορρίπτετε τις ηλεκτρικές συσκευές στα οικιακά απορρίμματα.

Το σύμβολο του διαγραμμένου τροχήλατου κάδου σημαίνει ότι το προϊόν αυτό δεν πρέπει να απορρίπτεται ως μη διαλεγμένο αστικό απόβλητο στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του.

### Οδηγία 2012/19/ΕΕ σχετικά με τα απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού:

Οι καταναλωτές είναι νομικά υπεύθυνοι να οδηγούν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές, στο τέλος

της διάρκειας ζωής τους, σε μια φιλική προς το περιβάλλον ανακύκλωση. Με τον τρόπο αυτό εξασφαλίζεται μια φιλική προς το περιβάλλον και τους πόρους επαναχρησιμοποίηση. Ανάλογα με την εφαρμογή στο εθνικό δίκαιο, έχετε τις εξής δυνατότητες:

- επιστροφή σε ένα σημείο πώλησης,
- παράδοση σε ένα επίσημο σημείο συλλογής,
- επιστροφή στον κατασκευαστή/ υπεύθυνο διάθεσης στην αγορά.

Δεν ισχύει για παρελκόμενα και βοηθητικές διατάξεις χωρίς ηλεκτρικά εξαρτήματα που περιλαμβάνονται στις παλιές συσκευές.

## Οδηγίες απόρριψης για συσσωρευτές



Μην απορρίψετε τον συσσωρευτή στα οικιακά απορρίμματα, στη φωτιά (κίνδυνος έκρηξης) ή στο νερό. Οι φθαρμένοι συσσωρευτές μπορεί να είναι επιβλαβείς για το περιβάλλον και την υγεία σας, εάν εξέλθουν δηλητηριώδεις ατμοί ή υγρά.

Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σύμφωνα με τις τοπικές προδιαγραφές. Οι συσσωρευτές που έχουν υποστεί βλάβη ή έχουν φτάσει στο τέλος ζωής τους πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα. Παραδίετε τους συσσωρευτές σε ένα σημείο συλλογής παλιών μπαταριών, όπου μπορούν να ανακυκλωθούν με φιλικό προς το περιβάλλον τρόπο. Απευθυνθείτε σχετικά στην τοπική επιχείρηση διάθεσης αποβλήτων ή στο κέντρο σέρβις της εταιρείας μας. Απορρίπτετε τους συσσωρευτές σε αποφορτισμένη κατάσταση. Συστήνουμε να καλύπτετε τους πόλους με μια αυτοκόλλητη ταινία, για προστασία από βραχυκύκλωμα. Μην ανοίγετε τον συσσωρευτή.

## Αναζήτηση σφαλμάτων

Ο παρακάτω πίνακας θα σας βοηθήσει κατά την αντιμετώπιση μικρών βλαβών:

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Δεν είναι δυνατή η εκκίνηση της συσκευής	Ο συσσωρευτής (25) δεν έχει τοποθετηθεί	Τοποθέτηση συσσωρευτή
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (31) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο συσσωρευτής (25) είναι εκφορτισμένος	Φορτίστε τον συσσωρευτή (βλέπε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Κινητήρας ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Η αλυσίδα κοπής θερμαίνεται πολύ, προκύπτει καπνός κατά το πριόνισμα, αποχρωματισμός της ράγας	Πολύ λίγο λάδι αλυσίδας	<ul style="list-style-type: none"> <li>Έλεγχος αυτόματου συστήματος λαδιού, σ. 60</li> <li>Συμπλήρωση λαδιού αλυσίδας, σ. 60</li> <li>Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.</li> </ul>
Η ράβδος λεπίδας ασφαλείας (11) θερμαίνεται πολύ.	Η ράβδος λεπίδας ασφαλείας (11) είναι στομωμένη	Τροχίστε τη ράβδο λεπίδας ασφαλείας ή αντικαταστήστε την (κέντρο σέρβις)
	Η ράβδος λεπίδας ασφαλείας (11) είναι φθαρμένη.	Τροχίστε τη ράβδο λεπίδας ασφαλείας ή αντικαταστήστε την (κέντρο σέρβις)
	Μεγάλη τριβή λόγω ελλειπούς λίπανσης	Λαδώστε τη ράβδο λεπίδας ασφαλείας (11)
Η συσκευή λειτουργεί δύσκολα, η αλυσίδα κοπής αναπηδά	Ανεπαρκής τάνυση αλυσίδας	Σύσφιξη αλυσίδας κοπής, σ. 59

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Μέτρο αντιμετώπισης
Η συσκευή λειτουργεί με διακοπές	Χαλαρή εσωτερική επαφή	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
	Ο διακόπτης ενεργο-/απενεργοποίησης (31) είναι ελαττωματικός	Απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις.
Κακή απόδοση κοπής	Η αλυσίδα κοπής (1) είναι στομωμένη	<i>Τρόχισμα οδοντώσεων κοπής, σ. 70</i>
	Ανεπαρκής τάνυση αλυσίδας	<i>Σύσφιξη αλυσίδας κοπής, σ. 59</i>
	Ελάχιστη απόδοση συσσωρευτή	Φορτίστε τον συσσωρευτή (βλέπε τις ξεχωριστές οδηγίες λειτουργίας για τον συσσωρευτή και τον φορτιστή)
	Μεγάλη τριβή λόγω ελλειπούς λίπανσης	Λαδώστε τη ράβδο λεπίδας ασφαλείας (11)
	Ράβδος λεπίδας ασφαλείας με ρύπους	Καθαρίστε τη ράβδο λεπίδας ασφαλείας
	Η ράβδος λεπίδας ασφαλείας (11) είναι στομωμένη	Τροχίστε τη ράβδο λεπίδας ασφαλείας ή αντικαταστήστε την (κέντρο σέρβις)
	Λανθασμένη τεχνική κοπής	

## Σέρβις

### Εγγύηση

Αξιότιμε πελάτη,

Το παρόν προϊόν διαθέτει 3 χρόνια εγγύηση από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελλείψεων σε αυτό το προϊόν έχετε νομικά δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Αυτά τα νομικά δικαιώματα δεν περιορίζονται από την κατωτέρω αναφερόμενη εγγύησή μας.

#### Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινάει κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάσσετε

σε ασφαλές σημείο τη γνήσια απόδειξη αγοράς. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη για την αγορά. Εάν εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτού του προϊόντος προκύψει σφάλμα υλικού ή κατασκευής, κατόπιν επιλογής μας, θα το επισκευάσουμε για εσάς δωρεάν ή θα το αντικαταστήσουμε. Η παρούσα εγγύηση προϋποθέτει ότι εντός της περιόδου των τριών ετών θα προσκομίσετε το ελαττωματικό προϊόν και την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και θα περιγράψετε εν συντομία γραπτώς πού βρίσκεται η έλλειψη και πότε προέκυψε.

Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, λαμβάνετε το επισκευασμένο προϊόν ή ένα νέο. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση του προϊόντος δεν ξεκινάει νέα χρονική περίοδος εγγύησης.

### Περίοδος εγγύησης και νομικές απαιτήσεις λόγω ελλείψεων

Ο χρόνος εγγύησης δεν παρατείνεται μέσω της παροχής εγγύησης. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα, τα οποία έχουν αντικατασταθεί και επισκευαστεί. Ενδεχόμενες ήδη υπάρχουσες ζημιές και ελλείψεις κατά την αγορά πρέπει να γνωστοποιηθούν αμέσως μετά το άνοιγμα της συσκευασίας. Μετά τη λήξη του χρόνου εγγύησης, τυχόν εμφανιζόμενες επισκευές χρεώνονται.

### Εγγύηση

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την αποστολή.

Η εγγύηση ισχύει για σφάλματα υλικού ή κατασκευής. Η παρούσα εγγύηση δεν αφορά εξαρτήματα του προϊόντος τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και επομένως θεωρούνται φθειρόμενα εξαρτήματα (π.χ. Κατευθυντήρια λάμα, Αλυσίδα κοπής) ή ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα.

Η παρούσα εγγύηση λήγει όταν προκληθεί ζημιά στο προϊόν, όταν γίνει λάθος χειρισμός του ή εάν δεν έχει συντηρηθεί. Για μια κατάλληλη χρήση του προϊόντος πρέπει να τηρούνται επακριβώς οι αναφερόμενες υποδείξεις στις οδηγίες λειτουργίας. Πρέπει οπωσδήποτε να αποφεύγονται σκοποί χρήσης και χειρισμοί που δεν συνιστώνται στις οδηγίες λειτουργίας ή για τους οποίους υπάρχει προειδοποίηση.

Το προϊόν προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για επαγγελματική χρή-

ση. Σε περίπτωση κακής μεταχείρισης και ακατάλληλης χρήσης, χρήσης βίαιας και παρεμβάσεων, οι οποίες δεν διεξήχθησαν από το εξουσιοδοτημένο μας τμήμα σέρβις, η εγγύηση παύει να ισχύει.

### Διαδικασία σε περίπτωση εγγύησης

Για να εξασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία της υπόθεσής σας, τηρείτε τις εξής υποδείξεις:

- Για όλα τα αιτήματα να έχετε πρόχειρη την απόδειξη ταμείου και τον αριθμό προϊόντος (IAN 472042\_2407) ως απόδειξη της αγοράς.
- Μπορείτε να βρείτε τον αριθμό προϊόντος στην πινακίδα τύπου στο προϊόν, σε χάραξη στο προϊόν, στη σελίδα τίτλου των οδηγιών χειρισμού (κάτω αριστερά) ή στο αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- Εάν προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή λοιπές ελλείψεις, επικοινωνήστε πρώτα με το κατωτέρω αναφερόμενο Κέντρο σέρβις **τηλεφωνικά** ή χρησιμοποιήστε το **έντυπο επικοινωνίας**, το οποίο θα βρείτε στον *parkside-diy.com* στην κατηγορία **Εξυπηρέτηση**.
- Ένα προϊόν που θεωρείται ελαττωματικό μπορείτε, κατόπιν επικοινωνίας με το Κέντρο σέρβις μας, να το αποστείλετε χωρίς έξοδα αποστολής στη γνωστοποιημένη διεύθυνση σέρβις, επισυνάπτοντας την απόδειξη αγοράς (απόδειξη ταμείου) και αναφέροντας πού βρίσκεται η έλλειψη και τότε προέκυψε. Προς αποφυγή προβλημάτων στην παραλαβή και επιπρόσθετων εξόδων να χρησιμοποιείτε αποκλειστικά τη διεύθυνση που σας έχει δοθεί. Εξασφαλίζετε ότι η αποστολή δεν μπορεί να γίνει με χρέωση του πελάτη, ως ογκώδη, εξπρές ή

με άλλου τύπου ειδική αποστολή. Αποστείλετε το προϊόν μαζί με όλα τα συνοδευτικά αξεσουάρ κατά την αγορά και φροντίστε για επαρκώς ασφαλή συσκευασία μεταφοράς.



Στον ιστότοπο *parkside-diy.com* μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό το εγχειρίδιο και πολλά άλλα. Με αυτό τον κωδικό QR μεταβαίνετε απευθείας στο ιστότοπο *parkside-diy.com*. Επιλέξτε τη χώρα σας και μέσω της μάσκας αναζήτησης αναζητήστε τις οδηγίες χειρισμού. Μέσω καταχώρισης του αριθμού προϊόντος (IAN) 472042\_2407 μπορείτε να ανοίξετε τις οδηγίες χειρισμού.

### Σέρβις επισκευών

Για επισκευές που δεν εμπίπτουν στην εγγύηση, απευθυνθείτε στο Κέντρο σέρβις. Ευχαρίστως να σας δώσουμε μια εκτίμηση της δαπάνης.

- Μπορούμε να επεξεργαστούμε μόνο συσκευές που έχουν αποστα-

λεί επαρκώς συσκευασμένες και με πληρωμένα τέλη.

**Υπόδειξη:** Παρακαλούμε να αποστείλετε τη συσκευή σας καθαρή και με αναφορά του ελαττώματος στην αντίστοιχη διεύθυνση του κέντρου σέρβις.

- Δεν παραλαμβάνονται συσκευές που έχουν αποσταλεί πληρωτές στον προορισμό καθώς και συσκευές που έχουν αποσταλεί ως ογκώδη ή εξηρές ή με άλλου τύπου ειδική αποστολή.
- Πραγματοποιούμε την απόρριψη των απεσταλμένων σας ελαττωματικών συσκευών δωρεάν.

### Κέντρο Σέρβις

**GR Σέρβις Ελλάδα**  
Tel.: 00800 491824928  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
*parkside-diy.com*  
**IAN 472042\_2407**

**CY Σέρβις Κύπρος**  
Tel.: 8009 4242  
Φόρμα επικοινωνίας στο  
*parkside-diy.com*  
**IAN 472042\_2407**

### Εισαγωγέας

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν είναι διεύθυνση σέρβις. Επικοινωνήστε πρώτα με το ανωτέρω αναφερόμενο κέντρο σέρβις.  
Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Grobostheim  
ΓΕΡΜΑΝΙΑ  
*www.grizzlytools.de*

## Ανταλλακτικά και αξεσουάρ

Μπορείτε να λάβετε ανταλλακτικά και αξεσουάρ μέσω του ιστοτόπου [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop). Εάν προκύψουν προβλήματα κατά τη διαδικασία παραγγελίας, επικοινωνήστε μαζί μας μέσω του διαδικτυακού μας καταστήματος. Εάν έχετε περισσότερες ερωτήσεις μπορείτε να απευθυνθείτε στο: Κέντρο Σέρβις, σ. 78

Θέση nr.	Ονομασία	Αρ. παραγγελίας
1	Αλυσίδα κοπής	30091622
5	Πρόσθετη λαβή	91106181
9	Προστατευτικό αλυσίδας	91104368
11	Ράβδος λεπίδας ασφαλείας	91105398
12	Ατσάλινο μαχαίρι 3 λεπίδων	13800228
36	Κατευθυντήρια λάμα	91103375
54	Καρούλι νήματος	91105364

## Μετάφραση του πρωτοτύπου των δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Προϊόν: **ΠΟΛΥΕΡΓΑΛΕΪΟ ΚΉΠΟΥ ΜΕ ΜΠΑΤΑΡΪΑ**

Μοντέλο: **PGKGA 40-Li B2**

Αριθμός σειράς: 000001 - 010300

Ο στόχος της δήλωσης που περιγράφεται παραπάνω είναι σύμφωνος με τη σχετική ενωσιακή νομοθεσία εναρμόνισης:

**2006/42/EC • 2014/30/EU • 2000/14/EC & 2005/88/EC  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Το ανωτέρω περιγραφόμενο αντικείμενο της δήλωσης είναι σύμφωνο με την οδηγία 2011/65/EU του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου, της 8ης Ιουνίου 2011, σχετικά με τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών σε ηλεκτρικό και ηλεκτρονικό εξοπλισμό.

Για να εξασφαλιστεί η συμμόρφωση, έχουν εφαρμοστεί τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022  
EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014  
EN ISO 11680-1:2021 • EN ISO 11806-1:2022 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018  
Προϊόν με μπαταρία Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

Σύμφωνα με την οδηγία 2000/14/EC για τις εκπομπές θορύβου, επιβεβαιώνονται τα ακόλουθα: Στάθμη ηχητικής ισχύος ( $L_{WA}$ )

– μετρημένη: 100,9 dB; 101,5 dB; 93,6 dB; 93,6 dB;

– εγγυημένη: 106 dB; 106 dB; 96 dB; 96 dB

Ακολούθησε τη διαδικασία αξιολόγησης της συμμόρφωσης σύμφωνα με την 2000/14/EC, παράρτημα VI.

Πιστοποιητικό εξέτασης τύπου ΕΚ

- Αριθμός: M8AUK 036607 2129 Rev.01
- Κοινοποιημένος οργανισμός: TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd  
No. 10, Huaxia Rd(m), Xishan District, Wuxi, Jiangsu, P. R. China

Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης εκδίδεται με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
GERMANIA  
20.12.2024



Christian Frank  
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος  
για την τεκμηρίωση

# Inhaltsverzeichnis

## Einleitung.....82

Bestimmungsgemäße  
Verwendung..... 83  
Lieferumfang/Zubehör.....83  
Übersicht.....84  
Funktionsbeschreibung.....85  
Technische Daten.....85

## Sicherheitshinweise..... 86

Bedeutung der  
Sicherheitshinweise.....87  
Bildzeichen und Symbole.....87  
Allgemeine  
Sicherheitshinweise.....88  
Allgemeine Sicherheitshinweise  
für Elektrowerkzeuge.....88  
Sicherheitshinweise für  
Heckenscheren..... 92  
Sicherheitshinweise für  
Hochentaster.....94  
Sicherer Betrieb von  
Rasentrimmern.....95  
Vorsichtsmaßnahmen gegen  
Rückschlag.....97  
Weiterführende  
Sicherheitshinweise.....97  
Restrisiken.....98

## Vorbereitung..... 98

Bedienteile.....98  
Rohrschaft montieren.....98  
Zusatzhandgriff montieren..... 99  
Sägekette montieren und  
demonstrieren..... 99  
Sägekette spannen..... 100  
Kettenöl einfüllen..... 100  
Öl-Automatik prüfen..... 101  
Doppel-Schultergurt anlegen.... 101  
Schutzabdeckung montieren.... 102  
Verlängerung der  
Schutzabdeckung  
abnehmen/montieren..... 102  
Öse für Tragegeschirr  
verschieben/Gerät  
ausbalancieren..... 102

3-Klingen-Stahlmesser montieren  
und demonstrieren..... 103  
Fadenspule montieren und  
demonstrieren..... 103  
Faden verlängern..... 103  
Heckenscheren-Vorsatz  
ausschwenken..... 104  
Hochentaster-Vorsatz  
ausschwenken..... 104  
Akku aufladen..... 104

## Betrieb..... 105

Arbeitshinweise..... 105  
Schnitttechniken.....107  
Schnitttechniken.....107  
Ein- und Ausschalten..... 108  
Gerät ablegen..... 108

## Transport..... 109

## Reinigung, Wartung und Lagerung..... 109

Reinigung..... 109  
Wartung..... 109  
Lagerung..... 113

## Entsorgung/Umweltschutz..... 113

Entsorgungshinweise für  
Akkus.....114  
Zusätzliche Entsorgungshinweise  
für Deutschland..... 114

## Fehlersuche.....115

## Service..... 116

Garantie.....116  
Reparatur-Service..... 118  
Service-Center..... 118  
Importeur..... 118

## Ersatzteile und Zubehör..... 119

## Original-EU-Konformitätserklärung..... 120

## Explosionszeichnung..... 123

## Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf  
Ihres neuen Garten-Akku-Kombigerä-  
tes (nachfolgend Gerät oder Elektro-  
werkzeug genannt).

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Dieses Gerät wurde während der Produktion auf Qualität geprüft und einer Endkontrolle unterzogen. Die Funktionsfähigkeit Ihres Gerätes ist somit sichergestellt.



Die Betriebsanleitung ist Bestandteil dieses Geräts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie die Betriebsanleitung gut auf und händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Geräts an Dritte mit aus.

## Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich für folgende Verwendung bestimmt:

- Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern
- Schneiden größerer Zweige und Äste
- Schneiden von Gras in Gärten und entlang von Beeträndern.
- Schneiden von Gras, Unkraut oder leichtem Pflanzenwuchs

Das Gerät ist **nicht** konstruiert:

- für umfangreiche Sägearbeiten
- zum Baumfällen
- zum Schneiden anderer Materialien als Holz

Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.

Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.

Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Nationale Vorschriften können den Einsatz der Maschine beschränken. Jede andere Verwendung, die in dieser Betriebsanleitung nicht ausdrücklich zugelassen wird, kann eine ernsthafte Gefahr für den Benutzer darstellen und zu Schäden am Gerät führen. Der Bediener oder Nutzer des Geräts ist für Unfälle oder Schäden an anderen Menschen oder deren Eigentum verantwortlich. Das Gerät ist für den Einsatz im Heimwerkerbereich bestimmt. Es wurde nicht für den gewerblichen Dauereinsatz konzipiert. Bei gewerblichem Einsatz erlischt die Garantie. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch bestimmungswidrige Verwendung oder falsche Bedienung verursacht wurden.

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

## Lieferumfang/Zubehör

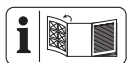
Packen Sie das Gerät aus und überprüfen Sie den Lieferumfang. Entsorgen Sie das Verpackungsmaterial ordnungsgemäß.

- Akku-Garten-Kombigerät
- Heckenscheren-Vorsatz+Messerschutz
- Hochentaster-Vorsatz+Kettenschutz
- Trimmer
- Spulenkapsel
- 3-Klingen-Stahlmesser
- Doppel-Schultergurt+Hüftschutz
- Zusatzhandgriff
- Bio-Sägekettenöl

- 2x Innensechskantschlüssel (4 mm +5 mm)
- Kombiwerkzeug
- Schraubendreher
- Montagematerial
- Originalbetriebsanleitung

**Akku und Ladegerät sind nicht im Lieferumfang enthalten.**

## Übersicht



Die Abbildungen des Geräts finden Sie auf der vorderen und hinteren Ausklappseite.

- |  |   |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>1 Sägekette</li> <li>2 vorderer Rohrschaft</li> <li>3 Flügelmutter</li> <li>4 Rohrschaft am Gerätegehäuse</li> <li>5 Zusatzhandgriff</li> <li>6 Öse</li> <li>7 Beinschutz</li> <li>8 Verriegelung (Rohrschaft)</li> <li>9 Kettenschutz</li> <li>10 Messerschutz</li> <li>10a Messerschutzclip</li> <li>11 Sicherheitsmesserbalken</li> <li>12 3-Klingen-Stahlmesser</li> <li>13 Transportschutz</li> <li>14 Schutzabdeckung</li> <li>15 Fadenabschneider</li> <li>16 Verlängerung der Schutzabdeckung</li> <li>17 Spulenkapsel</li> <li>18 Bio-Sägekettenöl</li> <li>19 Doppel-Schultergurt</li> <li>20 Hüftschutz</li> <li>21 Innensechskantschlüssel (4 mm)</li> <li>22 Innensechskantschlüssel (5 mm)</li> <li>23 Kombiwerkzeug</li> <li>24 Schraubendreher</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>25 Akku</li> <li>26 Ladegerät</li> <li>27 Taste Ladezustandsanzeige am Gerät</li> <li>28 Ladezustandsanzeige am Gerät</li> <li>29 Handgriff</li> <li>30 Aufbewahrung</li> <li>31 Ein-/Ausschalter</li> <li>32 Einschaltsperr</li> </ul> <p><b>(Abb. B)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>33 Griffschraube</li> </ul> <p><b>(Abb. C)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>34 Mutter (Kettenradabdeckung)</li> <li>35 Kettenradabdeckung</li> <li>36 Schwert</li> <li>37 Schwertbolzen</li> <li>38 Kettenrad</li> <li>39 Öldurchlass</li> <li>40 Kettenspannschraube</li> </ul> <p><b>(Abb. D)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>41 Öltankkappe</li> <li>42 Stellschraube</li> </ul> <p><b>(Abb. E)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>43 Sicherungshebel</li> <li>44 Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens</li> <li>45 Rasthebel</li> </ul> <p><b>(Abb. F)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>46 Verriegelung (Hochentaster-Vor-satz)</li> </ul> <p><b>(Abb. G)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>47 Klickverschluss</li> <li>48 Karabiner</li> <li>49 Schraube (Öse)</li> </ul> <p><b>(Abb. H)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>50 Abdeckung</li> <li>51 Schraube (Schutzabdeckung)</li> <li>52 Innensechskantschraube</li> </ul> |
|--|---|

**(Abb. I)**

- 53 Fadenauslass-Öse
- 54 Fadenspule
- 55 Verschluss

**(Abb. J)**

- 56 Spannscheibe
- 57 Mutter
- 58 Unterlegscheibe
- 59 Aufnahmespindel

**(Abb. L)**

- 60 Nut
- 61 Kerbe

**(Abb. M)**

- 62 Schmiernippel
- 63 Schraube (Getriebe)

**Funktionsbeschreibung**

Das Gerät besitzt als Antrieb einen Elektromotor. Das Gerät kann wahlweise mit einem Heckenscheren-Aufsatz (mit Sicherheitsmesserbalken) als Langstiel-Heckenschere oder mit Hochentaster-Aufsatz (mit Schwert und Sägekette) als Hochentaster verwendet werden.

Die Funktion der Bedienteile entnehmen Sie bitte den nachfolgenden Beschreibungen.

**Technische Daten**

**Akku-Garten-Kombigerät**

..... **PGKGA 40-Li B2**

Bemessungsspannung  $U$

..... 40 V (2x20 V) ==

Bemessungsstromstärke  $I$  ..... 16 A

Leerlaufdrehzahl  $n_0$  ..... 7500 min<sup>-1</sup>

Schutzart ..... IPX0

Vibration  $a_h$

– Handgriff ..... 3,690 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

– Zusatzhandgriff

..... 4,320 m/s<sup>2</sup>; K=1,5 m/s<sup>2</sup>

Temperatur ..... ≤50 °C  
 – Ladevorgang ..... 4 – 40 °C  
 – Betrieb ..... –20 – 50 °C  
 – Lagerung ..... 0 – 45 °C

PARKSIDE Performance Smart

Akku Smart PAPS 204 A1/

Smart PAPS 208 A1/

Smart PAPS 2012 A1

– Arbeitsfrequenz/Frequenzband  
 ..... 2400–2483,5 MHz

– Sendeleistung ..... ≤ 20 dBm

**Heckenscheren-Vorsatz**

Gewicht mit Zubehör ..... ≈5,24 kg

Schnitte ..... 2400 min<sup>-1</sup>

Schnittlänge ..... 410 mm

Astdurchmesser ..... <15 mm

Schalldruckpegel  $L_{pA}$   
 ..... 89,9 dB;  $K_{pA}$ = 3 dB

Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen . 100,9 dB;  $K_{WA}$ = 1,97 dB

– garantiert ..... 106 dB

**Hochentaster-Vorsatz**

Gewicht mit Zubehör ..... ≈4,73 kg

Schwert ..... Trilink M1430833-1041TL

– Schwertlänge ..... 8"/195 mm

– Schnittlänge ..... ≈180 mm

Sägekette ..... Trilink CL14333TL

– Kettengeschwindigkeit  $v_0$  ..... 10 m/s

– Anzahl der Treibglieder ..... 33

– Kettenteilung ..... 3/8" (9,525 mm)

– Kettenstärke ..... 1,1 mm (0,04")

Schalldruckpegel  $L_{pA}$   
 ..... 90,5 dB ;  $K_{pA}$ = 3 dB

Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen . 101,5 dB;  $K_{WA}$ = 2,38 dB

– garantiert ..... 106 dB

**Trimmer**

Schnittkreis ..... 30 cm

Fadenstärke ..... 2,4 mm

Fadenlänge ..... 6 m

Drehzahl  $n$  ..... 7000 m<sup>-1</sup>

Drehzahl  $n_{max}$  ..... ≥13000 m<sup>-1</sup>

Schalldruckpegel  $L_{pA}$   
 ..... 82 dB;  $K_{pA} = 3$  dB

Schalleistungspegel  $L_{WA}$   
 – gemessen ... 93,6 dB;  $K_{WA} = 2,24$  dB  
 – garantiert ..... 96 dB

**Freischneider**

Abmaße (3-Klingen-Stahlmesser)  
 ..... 255x25,4x1,6x3T

Schnittkreis ..... 25 cm

Drehzahl  $n$  ..... 7300  $m^{-1}$

Drehzahl  $n_{max}$  .....  $\geq 10000$   $m^{-1}$

Schalldruckpegel  $L_{pA}$   
 ..... 82 dB;  $K_{pA} = 3$  dB

Schalleistungspegel  $L_{WA}$   
 – gemessen ... 93,6 dB;  $K_{WA} = 2,24$  dB  
 – garantiert ..... 96 dB

Lärm- und Vibrationswerte wurden entsprechend den in der Konformitätserklärung genannten Normen und Bestimmungen ermittelt.

Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden. Der angegebene Schwingungsgesamtwert und der angegebene Geräuschemissionswert können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

**▲ WARNUNG!** Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von dem Angabewert abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird. Es ist notwendig, Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festzulegen, die auf einer Abschätzung der Schwingungsbelastung während der tatsächlichen Benutzungsbedingun-

gen beruhen (hierbei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

**X 20 V TEAM**

Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.

Wir empfehlen Ihnen, dieses Gerät ausschließlich mit folgenden Akkus zu betreiben: PAP 20 A1, PAP 20 A2, PAP 20 A3, PAP 20 B1, PAP 20 B3, Smart PAPS 204 A1, Smart PAPS 208 A1, Smart PAPS 2012 A1

Wir empfehlen Ihnen, diese Akkus mit folgenden Ladegeräten zu laden: PLG 20 A1, PLG 20 A2, PLG 20 A3, PLG 20 A4, PLG 20 C1, PLG 20 C2, PLG 20 C3, PDSL G 20 A1, Smart PLGS 2012 A1

Technische Daten von Akku und Ladegerät: Siehe separate Anleitung.

**Sicherheitshinweise**

Dieser Abschnitt behandelt die grundlegenden Sicherheitshinweise beim Gebrauch des Geräts.

**▲ WARNUNG!** Personen- und Sachschäden durch unsachgemäßen Umgang mit dem Akku. Beachten Sie die Sicherheitshinweise und Hinweise zum Aufladen und der korrekten Verwendung in der Betriebsanleitung Ihres Akkus und Ladegeräts der Serie **X 20 V TEAM**. Eine detaillierte Beschreibung zum Ladevorgang und weitere Informationen finden Sie in dieser separaten Bedienungsanleitung.

## Bedeutung der Sicherheitshinweise

**▲ GEFAHR!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ WARNUNG!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt möglicherweise ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise schwere Körperverletzung oder Tod.

**▲ VORSICHT!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise leichte oder mittelschwere Körperverletzung.


**HINWEIS!** Wenn Sie diesen Sicherheitshinweis nicht befolgen, tritt ein Unfall ein. Die Folge ist möglicherweise ein Sachschaden.


## Bildzeichen und Symbole

### Bildzeichen auf dem Gerät





Das Gerät ist Teil der Serie **X 20 V TEAM** und kann mit Akkus der **X 20 V TEAM** Serie betrieben werden. Akkus der Serie **X 20 V TEAM** dürfen nur mit Ladegeräten der Serie **X 20 V TEAM** geladen werden.


 Betriebsanleitung lesen

 Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

 Achtung!

 Gehörschutz benutzen


 Augenschutz benutzen


 Kopfschutz benutzen

 Schutzhandschuhe benutzen

 Fußschutz benutzen

 Schutzkleidung benutzen

 Lange Haare nicht offen tragen. Benutzen Sie ein Haarnetz.


 Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

 Umstehende Personen vom Gerät fernhalten


 Herabfallende Gegenstände, insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe

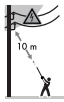
 Verletzungsgefahr durch laufende Messer


 Achtung! Rückschlag - Achten Sie beim Arbeiten auf Rückschlag der Maschine.


 Vorsicht vor weggeschleuderten Teilen — Umstehende fernhalten



 Entfernen Sie den Akku vor Wartungsarbeiten!

 Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.


 Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$  in dB.  
Heckenscheren-Vorsatz & Hochentaster-Vorsatz


 Garantierter Schallleistungspegel  $L_{WA}$  in dB.

 410 mm  
Schnittlänge (Heckenscheren-Vorsatz)

 Schnittlänge (Hochentaster-Vorsatz)


 Schnittkreis Fadenspule

 Schnittkreis 3-Klingen-Stahlmesser

 Ladezustandsanzeige am Gerät

 Stellschraube einstellen

 Sägekette ölen

 Drehrichtung Mutter (Kettenradabdeckung)



Halten Sie einen Sicherheitsabstand von mind. 15 m zu Dritten ein.

 Laufrichtung der Sägekette




 Heiße Oberfläche

### Bildzeichen in der Betriebsanleitung

 Achtung!

### Bildzeichen auf dem Schwert

 Schwerttyp

 Nutbreite

 Kettenteilung

 Anzahl der Treibglieder

## Allgemeine Sicherheits-hinweise

- Das Gerät darf nicht von Personen mit verminderten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Personen mit unzureichendem Wissen oder Erfahrung benutzt werden.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Kinder sollten beaufsichtigt werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.
- Bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs schalten Sie das Gerät sofort aus und nehmen Sie einen Akku aus dem Gerät. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf. Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.

**⚠ WARNUNG!** Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten, machen Sie sich mit allen Bedienteilen gut vertraut. Üben Sie den Umgang mit dem Gerät und lassen Sie sich Funktion, Wirkungsweise und Arbeitstechniken von einem erfahrenen Anwender oder Fachmann erklären. Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät im Notfall sofort abstellen können. Der unsachgemäße Gebrauch des Gerätes kann zu schweren Verletzungen führen.

## Allgemeine Sicherheits-hinweise für Elektrowerkzeuge

**⚠ WARNUNG!** Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bebilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäum-

nisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen. **Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.**

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) oder auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

### 1. Arbeitsplatzsicherheit

- a) **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung oder unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- b) **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- c) **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeuges fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

### 2. Elektrische Sicherheit

- a) **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.
- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie**

**von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

- c) **Halten Sie das Elektrowerkzeug von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
  - f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeuges in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- ### 3. Sicherheit von Personen
- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alko-**

- hol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.
4. **Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs**
- a) **Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie einen abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der**

- Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) **Pflegen Sie das Elektrowerkzeug und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeugs reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.
- g) **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) **Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett.** Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.
5. **Verwendung und Behandlung des Akkuwerkzeugs**
- a) **Laden Sie die Akkus nur mit Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden.** Durch ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.
- b) **Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen.** Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.
- c) **Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten.** Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.
- d) **Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch.** Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.
- e) **Benutzen Sie keinen beschädigten oder veränderten Akku.** Beschädigte oder veränderte Akkus können sich unvorhersehbar verhalten und zu Feuer, Explosion oder Verletzungsgefahr führen.
- f) **Setzen Sie einen Akku keinem Feuer oder zu hohen Temperaturen aus.** Feuer oder Temperaturen

über 130 °C können eine Explosion hervorrufen.

- g) **Befolgen Sie alle Anweisungen zum Laden und laden Sie den Akku oder das Akkuwerkzeug niemals außerhalb des in der Betriebsanleitung angegebenen Temperaturbereichs.** Falsches Laden oder Laden außerhalb des zugelassenen Temperaturbereichs kann den Akku zerstören und die Brandgefahr erhöhen.

## 6. Service

- a) **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren.** Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.
- b) **Warten Sie niemals beschädigte Akkus.** Sämtliche Wartung von Akkus sollte nur durch den Hersteller oder bevollmächtigte Kundendienststellen erfolgen.

## Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- a) **Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr.** Dies verringert die Gefahr von einem Blitz getroffen zu werden.
- b) **Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.** Leitungen können in Hecken oder Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.
- c) **Tragen Sie Gehörschutz.** Geeignete persönliche Schutzausrüstung verringert das Risiko einer Hörminderung.
- d) **Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgen**

**gene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann.**

- Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- e) **Halten Sie alle Körperteile vom Messer fern. Versuchen Sie nicht, bei laufenden Messern Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten.** Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- f) **Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Akku entfernt oder getrennt ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Heckenschere warten.** Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmten Material oder bei der Wartung kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- g) **Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, keinen Schalter zu betätigen.** Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- h) **Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen.** Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

### Sicherheitshinweise für Heckenscheren mit verlängerter Reichweite

- a. **Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz.** Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.
- b. **Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen.** Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.
- c. **Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von Starkstromleitungen benutzen.** Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Starkstromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

### Zusätzliche Sicherheitshinweise für Heckenscheren

- Tragen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit persönliche Schutzausrüstung:



- Augenschutz benutzen
- Gehörschutz benutzen
- Schutzhandschuhe benutzen
- Tragen Sie geeignete Arbeitskleidung wie festes Schuhwerk mit rutschfester Sohle und eine robuste, lange Hose.
- Tragen Sie keine lange Kleidung oder Schmuck, da diese von sich bewegenden Teilen erfasst werden können.

- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie barfuß gehen oder offene Sandalen tragen.
- Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Jugendliche über 16 Jahre dürfen das Gerät nur unter Aufsicht benutzen.
- **Das Gerät ist für das Schneiden von Hecken vorgesehen. Mit dem Gerät keine Zweige, hartes Holz oder anderes schneiden.** Das Gerät könnte beschädigt werden.
- **Halten Sie beim Arbeiten das Gerät immer mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest.** Dadurch können Sie das Gerät in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- **Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung und Arbeitshandschuhe. Fassen Sie das Gerät nie am Schneidmesser an oder heben es am Schneidmesser auf.** Der Kontakt mit dem Schneidmesser kann zu Verletzungen führen.
- **Benutzen Sie das Gerät nicht in der Nähe von entzündbaren Flüssigkeiten oder Gasen.** Bei Kurzschluss besteht Brand- und Explosionsgefahr.
- Stellen Sie immer sicher, dass sich das Gerät ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet, bevor sie das Gerät starten.
- **Die Messer sind regelmäßig auf Abnutzung zu kontrollieren und nachschleifen zu lassen.** Stumpfe Messer überlasten das Gerät. Daraus resultierende Schäden unterliegen nicht der Garantie.
- Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich be-

wegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind

- wann immer Sie das Gerät verlassen
- bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen
- bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen
- bevor Sie die Arbeitsposition der Schneideinrichtung einstellen
- Falls die Schneideinrichtung einen Fremdkörper berührt oder das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich:
  - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an
  - suchen Sie nach Beschädigungen
  - tauschen Sie beschädigte Teile gegen gleichwertige oder lassen Sie das Gerät reparieren.
- **Versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren, es sei denn, Sie besitzen hierfür eine Ausbildung. Sämtliche Arbeiten, die nicht in dieser Betriebsanleitung angegeben werden, dürfen nur von unserem Service-Center ausgeführt werden.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Geräten.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Sicherheitshinweise für Hochentaster

- a. Halten Sie sich an die Anweisungen des Herstellers für das Schärfen und die Wartung der Sägekette. Zu niedrige Tiefenbegrenzer erhöhen die Neigung zu Rückschlag.
- b. Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
  - c. Benutzen Sie niemals das Gerät, wenn Sie müde, krank oder unter dem Einfluss von Alkohol oder anderen Drogen stehen. Unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten, die das Reaktionsvermögen beeinträchtigen, darf mit dem Gerät nicht gearbeitet werden.
  - d. Während des Betriebs stets sicherstellen, dass sich in einem Umkreis von mindestens 15 m weder Personen noch Tiere befinden. Das Gerät unverzüglich abstellen, wenn irgendjemand, insbesondere Kinder, in die Reichweite des Geräts gelangt.
  - e. Es besteht die Gefahr von herabfallenden Ästen getroffen zu werden.
  - f. Eine nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung nicht konformer Ersatzteile, oder das unerlaubte Entfernen oder Modifizieren der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der mit dem Gerät arbeitenden Personen führen.
  - g. Eine längere Benutzung des Gerätes kann zu vibrationsbedingten Durchblutungsstörungen der Hände führen (Weißfingerkrankheit). Sie können die Benutzungsdauer jedoch durch geeignete Handschuhe oder regelmäßige Pausen verlängern. Achten Sie darauf, dass die persönliche Veranlagung zu schlechter Durchblutung, niedrige Außentemperaturen oder große

Greifkräfte beim Arbeiten die Benutzungsdauer verringern.

### Informationen zur Weißfingerkrankheit

Das Weißfingersyndrom ist eine Gefäßkrankung, bei der die kleinen Blutgefäße an den Fingern und Zehen anfallartig verkrampfen. Die betroffenen Areale werden nicht mehr ausreichend mit Blut versorgt und erscheinen dadurch extrem blass. Der häufige Gebrauch von vibrierenden Geräten kann bei Personen, deren Durchblutung beeinträchtigt ist (z.B. Raucher, Diabetiker) Nervenschädigungen auslösen. Wenn Sie ungewöhnliche Beeinträchtigungen bemerken, beenden Sie sofort die Arbeit und suchen Sie einen Arzt auf.

Beachten Sie die folgenden Hinweise, um die Gefahren zu reduzieren:

- Halten Sie Ihren Körper und besonders die Hände bei kaltem Wetter warm.
- Machen Sie regelmäßig Pausen und bewegen Sie dabei die Hände, um die Durchblutung zu fördern.
- Sorgen Sie für eine möglichst geringe Vibration der Maschine durch regelmäßige Wartung und feste Teile am Gerät.

### Sicherer Betrieb von Rasentrimmern

#### Allgemeine Hinweise

- Lesen Sie die Betriebsanleitung sorgfältig. Machen Sie sich mit den Bedienteilen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.
- Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, von Kindern, Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung und Wissen oder Personen, welche mit den Anweisungen nicht ver-

traut sind, benutzt zu werden. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern durchgeführt werden.

- Lokale Vorschriften können die Altersbeschränkung für den Anwender festlegen.
- Das Gerät darf nicht in Lagen höher als 2000 m verwendet werden.
- Es ist zu beachten, dass der Benutzer selbst für Unfälle oder Gefährdungen gegenüber anderen Personen oder deren Besitz verantwortlich ist.
- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften.
- Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn Kinder oder Tiere in der Nähe sind. Personen in der Nähe müssen Schutzkleidung tragen.

#### Vorbereitung

- Benutzen Sie das Gerät niemals mit beschädigten oder fehlenden Schutzeinrichtungen oder Schutzabdeckungen.
- Prüfen Sie vor Gebrauch des Gerätes immer, ob alle Schrauben, Muttern, Bolzen und anderen Befestigungen gut gesichert sind, und dass die Schutzeinrichtungen und Schutzabdeckungen an Ort und Stelle sind. Abgenutzte oder beschädigte Aufkleber müssen ersetzt werden.
- Prüfen Sie vor Inbetriebnahme der Maschine und nach irgendwelchem Aufprall, das Gerät auf Anzeichen von Verschleiß oder Beschädigung und lassen Sie notwendige Reparaturen durchführen.

#### Betrieb

- Tragen Sie Augenschutz, lange Hose und festes Schuhwerk über den

- gesamten Zeitraum der Benutzung der Maschine.
- Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit dem Gerät. Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.
  - Arbeiten Sie nur bei Tageslicht oder bei guter künstlicher Beleuchtung.
  - Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei schlechtem Wetter, insbesondere Blitzgefahr.
  - Vermeiden Sie den Betrieb des Geräts bei nassem Gras.
  - Arbeiten Sie nicht an übermäßig steilen Hängen.
  - Halten Sie immer Hände und Füße von der Schneideinrichtung entfernt, vor allem, wenn Sie den Motor einschalten.
  - Warnung! Berühren Sie keine sich bewegenden, gefährlichen Teile, bevor die Batterie entfernt wurde und die beweglichen, gefährlichen Teile vollständig zum Stillstand gekommen sind.
  - Ersetzen Sie niemals die nichtmetallische Schneideinrichtung durch eine metallische Schneideinrichtung.
  - Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand, um jederzeit das Gleichgewicht beim Arbeiten an Hängen halten zu können.
  - Gehen Sie langsam. Laufen Sie nicht mit dem Gerät in der Hand.
  - Halten Sie Anschluss- und/oder Verlängerungskabel von beweglichen gefährlichen Teilen fern, um Beschädigungen an Kabeln zu vermeiden, welche zum Berühren **aktiver Teile** führen können.
  - Halten Sie die Lüftungsöffnungen frei von Fremdkörpern.
  - Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind
    - wann immer Sie das Gerät verlassen,
    - bevor Sie Blockierungen entfernen oder Verstopfungen beseitigen,
    - bevor Sie das Gerät überprüfen, reinigen oder Arbeiten an ihm durchführen.
  - Nach dem Kontakt mit einem Fremdkörper,
    - immer, wenn die Maschine beginnt ungewöhnlich zu vibrieren.
  - Falls das Gerät anfängt, ungewöhnlich stark zu vibrieren, ist eine sofortige Überprüfung erforderlich, entnehmen Sie die Akkus und:
    - untersuchen Sie auf lose Teile und ziehen sie diese fest an,
    - suchen Sie nach Beschädigungen,
    - tauschen Sie beschädigte Teile. Wenden Sie sich an das Service-Center.
  - **Schalten Sie das Gerät, bei Auftreten eines Unfalles oder einer Störung während des Betriebs, sofort aus. Versorgen Sie Verletzungen sachgemäß oder suchen Sie einen Arzt auf.** Lesen Sie zur Beseitigung von Störungen das Kapitel „Fehlersuche“ oder kontaktieren Sie unser Service-Center.
  - **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignetes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

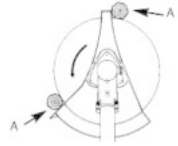
- Schalten Sie den Antrieb ab und entnehmen Sie den Akku. Warten Sie bis alle sich bewegenden Teile zum Stillstand gekommen sind und lassen Sie das Gerät abkühlen, wenn das Gerät zur Wartung, Reparatur, Lagerung oder zum Austausch eines Zubehörteils angehalten ist.
- Ersetzen Sie aus Sicherheitsgründen abgenutzte oder beschädigte Teile. Verwenden Sie ausschließlich Original-Ersatzteile und -Zubehör. Der Einsatz von Fremdteilen führt zum sofortigen Verlust des Garantieanspruchs.
- Überprüfen und warten Sie die Maschine regelmäßig. Lassen Sie die Maschine nur in einer Vertragswerkstatt instand setzen.
- Bewahren Sie das Gerät unzugänglich für Kinder auf.

## Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Bei einem Rückschlag erhält der Anwender einen kräftigen Stoß vom Gerät. Verlust der Kontrolle über das Gerät und schwere Verletzungen. Vermeiden Sie Rückschläge durch Vorsicht und richtige Technik. Bei Einsatz eines Metall-Schneidwerkzeugs besteht die Gefahr eines Rückschlages, wenn die Schneide auf ein Hindernis (z. B. Stein, Holz) trifft.

- Halten Sie das Gerät mit beiden Händen fest.
- Achten Sie darauf, dass keine Hindernisse auf dem Boden liegen.
- Benutzen Sie ein Metall-Schneidwerkzeug nicht in der Nähe von Zäunen, Metallpfosten oder Ähnlichem.

- Verwenden Sie nur gut geschärfte Metall-Schneidwerkzeuge.
- Setzen Sie zum Schneiden von dicken Stängeln das Gerät in Position A an.



## Weiterführende Sicherheitshinweise

- Halten Sie das Elektrowerkzeug an den isolierten Griffflächen, wenn Sie Arbeiten ausführen, bei denen das Einsatzwerkzeug verborgene Stromleitungen. Der Kontakt der Schneidwerkzeuge mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Beachten Sie: Eine nicht ordnungsgemäße Wartung, die Verwendung nicht konformer Ersatzteile oder das unerlaubte Entfernen oder Modifizieren der Sicherheitseinrichtungen können zu Schäden am Gerät und schweren Verletzungen der mit dem Gerät arbeitenden Personen führen.
- Sichern Sie das Gerät beim Transport gut, um Schäden am Gerät und Verletzungen zu verhindern.
- **Verwenden Sie ausschließlich Zubehör, welches von PARKSIDE empfohlen wurde.** Ungeeignete

tes Zubehör kann zu elektrischem Schlag oder Feuer führen.

## Restrisiken

Auch wenn Sie dieses Gerät vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Gerätes auftreten:

- Augenschäden, falls kein geeigneter Augenschutz getragen wird.
- Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.
- Schnittverletzungen

**▲ WARNUNG!** Gefahr durch elektromagnetisches Feld, das während das Gerät im Betrieb ist, erzeugt wird. Das Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller des medizinischen Implantats zu konsultieren, bevor das Gerät bedient wird.

## Vorbereitung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Setzen Sie den Akku erst dann in das Gerät ein, wenn das Gerät vollständig für den Einsatz vorbereitet ist.

## Bedienteile

Lernen Sie vor dem ersten Betrieb des Geräts die Bedienteile kennen.

- **Taste Ladezustandsanzeige am Gerät (27)**
  - Ladezustand der Akkus anzeigen
- **Ein-/Ausschalter (31)**
  - Einschalten: Drücken
  - Ausschalten: Loslassen
- **Einschaltsperr (32)**
  - Sperrt den Ein-/Ausschalter gegen unbeabsichtigte Betätigung.
  - Entsperren: Drücken
- **Hebel (43)**  
Entriegelt/Verriegelt die Winkelverstellung des Heckenscheren-Vorsatzes
- **Verriegelung (46)**  
Entriegelt/Verriegelt die Winkelverstellung des Hochentaster-Vorsatzes

## Rohrschaft montieren

### Hinweise

- Entfernen Sie vor der Montage die Schutzkappe(n) vom vorderen Rohrschaft (2).
- Verschrauben Sie die Flügelmutter (3) so fest bis kein spürbares Spiel mehr am vorderen Rohrschaft (2) vorhanden ist! Die Nutzung maximaler Handkraft beschädigt den Rohrschaft.

### Vorgehen (Abb. A)

1. Lösen Sie die Flügelmutter (3).
2. Ziehen Sie die Verriegelung (8) nach außen und drehen Sie die Verriegelung nach rechts oder links bis zum Anschlag.
3. Schieben Sie den vorderen Rohrschaft (2) auf den Rohrschaft am Getriebegehäuse (4) auf.
4. Ziehen Sie die Verriegelung (8) nach außen und drehen Sie die Verriegelung zurück in ihre ursprüngliche Position.

5. Drehen Sie den vorderen Rohrschaft (2) mit einer leichten Drehbewegung, bis die Verriegelung (8) in das Loch im vorderen Rohrschaft einrastet.
6. Verschrauben Sie die Flügelmutter (3).

## Zusatzhandgriff montieren

### Hinweise

- Wählen Sie für den Zusatzhandgriff (5) eine Position innerhalb des abgeflachten Verstellbereichs, der an der Unterseite des Rohrschafts (4) angedeutet ist.  
Der Bereich ist mit zwei Ringen markiert.
- Der Zusatzhandgriff (5) muss mit ausreichendem Abstand ( $\geq 25$  cm) vom Handgriff (29) montiert werden.
- Der Beinschutz muss sich immer auf der Bedienerseite befinden!

### Vorgehen (Abb. B)

1. Lösen Sie die Griffschraube (33).
2. Klappen Sie den Beinschutz (7) weg.
3. Setzen Sie den Zusatzhandgriff (5) auf den Rohrschaft (4) auf.
4. Schließen Sie den Beinschutz (7).
5. Befestigen Sie den Beinschutz (7) mit der Griffschraube (33).

## Sägekette montieren und demontieren

### Sägekette montieren (Abb. C)

**▲ WARNUNG!** Schutzhandschuhe benutzen

**▲ VORSICHT!** Beachten Sie die korrekte Laufrichtung der Sägekette (1). Diese ist unter der Kettenradabdeckung (35) angegeben.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich be-

wegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.

2. Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.
3. Lösen Sie die Mutter (34) an der Kettenradabdeckung (35).
4. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (35).
5. Breiten Sie die Sägekette (1) in einer Schlaufe aus, so dass die Schnittkanten im Uhrzeigersinn ausgerichtet sind.
6. Legen Sie die Sägekette (1) in die Schwertnut ein.
7. Legen Sie die Sägekette (1) um das Kettenrad (38).
8. Setzen Sie das Schwert (36) und die Sägekette auf den Schienenbolzen (37).

*HINWEIS!* Wenn die Nase, rechts neben dem Schienenbolzen, in der länglichen Aussparung am Schwert sitzt, sitzt das Schwert richtig. Es ist normal, wenn die Sägekette durchhängt.

9. Führen Sie den Stift der Kettenspannschraube (40) in die Aufnahme am Schwert.
10. Setzen Sie die Kettenradabdeckung (35) auf.
11. Ziehen Sie die Mutter (34) der Kettenradabdeckung (35) nur leicht an.
12. *Sägekette spannen, S. 100*
13. Ziehen Sie die Mutter (34) der Kettenradabdeckung (35) fest.

### Sägekette demontieren (Abb. C)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Legen Sie das Gerät auf eine flache Oberfläche.

3. Lockern Sie die Spannung der Sägekette (1) (*Sägekette spannen*, S. 100).
4. Lösen Sie die Mutter (34) der Kettenradabdeckung (35).
5. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (35).
6. Nehmen Sie das Schwert (36) und die Sägekette (1) ab.  
Halten Sie das Schwert (36) in einem Winkel von ca. 45 Grad nach oben geschwenkt, um die Sägekette (1) leichter vom Kettenrad (38) abnehmen zu können.

## Sägekette spannen

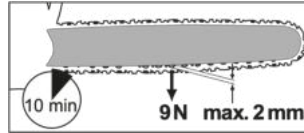
**HINWEIS!** Die Sägekette nicht in heißem Zustand nachspannen oder wechseln, da sie sich nach dem Abkühlen wieder etwas zusammenzieht. Bei Nichtbeachtung kann dies zu Schäden an der Führungsschiene oder dem Motor führen, da die Sägekette nun zu straff an dem Schwert anliegt.

Das regelmäßige Spannen der Sägekette dient der Sicherheit des Benutzers und reduziert bzw. verhindert Verschleiß und Kettenschäden. Wir empfehlen dem Benutzer, vor Arbeitsbeginn sowie in Abständen von ca. 10 Minuten die Kettenspannung zu kontrollieren und falls nötig zu korrigieren. Beim Arbeiten mit der Säge erwärmt sich die Sägekette und weitet sich dadurch etwas. Mit diesem "Nachlängen" ist besonders bei neuen Sägeketten zu rechnen.

Kettenspannung und Kettenschmierung beeinflussen in erheblichem Maß die Lebensdauer der Sägekette. Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

Die Sägekette ist richtig gespannt, wenn sie an der Schwertunterseite nicht durchhängt und sich mit der be-

handschuhten Hand ganz herumziehen lässt. Beim Ziehen an der Sägekette mit 9 N (ca. 1 kg) Zugkraft dürfen Sägekette und Schwert nicht mehr als 2 mm Abstand haben.



## Notwendige Werkzeuge

- Kombiwerkzeug (23)

## Vorgehen (Abb. C)

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus (25).
2. Lockern Sie die Mutter (34) an der Kettenradabdeckung (35).
3. **Spannen:** Drehen Sie die Kettenspannschraube (40) im Uhrzeigersinn.  
**Lockern:** Drehen Sie die Kettenspannschraube (40) gegen den Uhrzeigersinn.
4. Ziehen Sie die Mutter (34) wieder fest an.

**▲ VORSICHT!** Bei einer neuen Sägekette müssen Sie die Kettenspannung nach maximal 5 Schnitten nachstellen.

## Kettenöl einfüllen

**▲ VORSICHT!** Schwert und Sägekette dürfen nie ohne Öl sein. Betreiben Sie das Gerät mit zu wenig Öl, nimmt die Schnittleistung und die Lebenszeit der Sägekette ab, da die Sägekette schneller stumpf wird. Zu wenig Öl erkennen Sie an Rauchentwicklung oder Verfärbung des Schwertes. Sobald der Motor läuft, fließt das Öl zum Schwert.

## Kettenöl einfüllen (Abb. D)

**▲ GEFAHR!** Brandgefahr! Schalten Sie immer das Gerät ab und lassen

Sie den Motor abkühlen, bevor Sie Kettenöl einfüllen.

- Prüfen Sie regelmäßig den Ölstand und füllen Sie bei Erreichen der Minimum-Marke (Min) Öl nach. Öltankvolumen: 120 cm<sup>3</sup>/120 ml
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6–8 Wochen).
- **HINWEIS!** Verwenden Sie Bio-Kettenöl, das Zusätze zur Herabsetzung von Reibung und Abnutzung enthält.

Verwenden Sie alternativ Ketten-schmieröl mit geringem Anteil an Haftzusätzen.

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku. Vergewissern Sie sich, dass alle sich bewegenden Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind.
2. Schrauben Sie die Öltankkappe (41) ab.
3. Füllen Sie das Bio-Kettenöl (18) in den Tank.
4. Wischen Sie eventuell verschüttetes Öl ab.
5. Schrauben Sie die Öltankkappe (41) wieder auf.

## Öl-Automatik prüfen

### Voraussetzungen

- Sägekette montiert
- Rohrschaft montiert
- Motorkopf montiert
- Kettenöl eingefüllt

### Öl-Automatik prüfen (Abb. D)

Prüfen Sie vor Arbeitsbeginn die Öl-Automatik.

1. Setzen Sie den Akku (25) in das Gerät ein.
2. Schalten Sie das Gerät ein.
3. Halten Sie das Schwert über einen hellen Grund.  
Wenn sich eine Ölspur zeigt, arbeitet das Gerät einwandfrei.

**▲ VORSICHT!** Wenn sich keine Ölspur zeigt, reinigen Sie den Öldurchlass (39) oder lassen Sie das Gerät von unserem Kundendienst reparieren.

**HINWEIS!** Reinigen Sie den Öldurchlass (39), um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten. Nehmen Sie hierzu einen Pinsel oder einen Lappen zur Hilfe, um Rückstände aus dem Öldurchlass auszuwischen.

## Doppel-Schultergurt anlegen

**▲ GEFAHR!** Unfallgefahr! Tragen Sie immer den Doppel-Schultergurt, wenn Sie mit dem Gerät arbeiten. Schalten Sie immer das Gerät aus, bevor Sie den Doppel-Schultergurt ablegen.

**HINWEIS!** Der Doppel-Schultergurt ist mit einer Schnellösevorrichtung ausgestattet. Durch Öffnen des Klickverschlusses (47) kann das Gerät in einer Gefahrensituation schnell vom Doppel-Schultergurt gelöst werden.

### Voraussetzungen

- Der Karabiner (48) ist mit einem Teil des Klickverschlusses (47) an der Öse befestigt.

### Vorgehen (Abb. G)

1. Ziehen Sie den Doppel-Schultergurt (19) an.
2. Stellen Sie die Gurtlänge so ein, dass sich der Klickverschluss (47) auf Hüfthöhe befindet.
3. Befestigen das Gerät am Doppel-Schultergurt (19): Schließen Sie den Klickverschluss (47).
4. Platzieren Sie den Hüftschutz (20) an der Hüfte zwischen Körper und Gerät.

## Schutzabdeckung montieren

### Hinweise

- Die Schutzabdeckung (14) muss am vorderen Rohrschaft (2) mit der Aufnahme für Fadenspule und 3-Klingen-Stahlmesser montiert werden.

Notwendige Werkzeuge

- Schraubendreher (24)
- Innensechskantschlüssel (22)

### Vorgehen

1. Schrauben Sie die Schutzabdeckung (14) mit den zwei Schrauben (51) am vorderen Rohrschaft (2) fest.
2. Befestigen Sie die Abdeckung (50) auf der Schutzabdeckung (14) mit den Innensechskantschrauben (52).

## Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren

### Hinweise

- Die Verriegelung befindet sich auf der Innenseite der Verlängerung der Schutzabdeckung auf der Seite des Fadenabschneiders (15).
- Bei der Verwendung vom 3-Klingen-Stahlmesser muss die Verlängerung der Schutzabdeckung abgenommen werden.
- Bei der Verwendung der Fadenspule muss die Verlängerung der Schutzabdeckung montiert sein.
- **HINWEIS!** Säubern Sie nach jeder Benutzung die Verlängerung und Schutzabdeckung des Gerätes.

### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Schraubendreher (24)

## Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen (Abb. K)

1. Entriegeln Sie die Verriegelung der Verlängerung der Schutzabdeckung (16) mit dem Schraubendreher (24).
2. Ziehen Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (16) ab.

## Verlängerung der Schutzabdeckung montieren (Abb. J)

1. Stecken Sie die Nasen der Verriegelung in die Laschen an der Schutzabdeckung (16).
2. Drücken Sie die Verlängerung der Schutzabdeckung (16) fest bis die Nasen in den Laschen einrasten.
3. Prüfen Sie die Verriegelung und den festen Sitz der Verlängerung der Schutzabdeckung (16).

## Öse für Tragegeschirr verschieben/Gerät ausbalancieren

### Voraussetzungen

- Bei den am Tragegeschirr befestigten Gerät sollte, ohne dass Sie diese mit der Hand berühren:
  - ① die **Fadenspule** leicht auf dem Boden aufliegen.
  - ② das **Messer** ungefähr 20 cm über dem Boden balancieren.

### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (21)

### Vorgehen (Abb. G)

1. Lösen Sie die Schraube (49) an der Öse (6) für den Doppel-Schultergurt.
2. Ziehen Sie die Schraube (49) nur leicht an.
3. Verschieben Sie die Öse (6) am vorderen Rohrschaft (2), um das Gerät nach den oben genannten Voraussetzungen zu balancieren.
4. Ziehen Sie die Schraube (49) fest.

## 3-Klingen-Stahlmesser montieren und demontieren

### Hinweise

- Bei der Verwendung des 3-Klingen-Stahlmessers (12) muss die Verlängerung der Schutzabdeckung (16) abgenommen werden (*Verlängerung der Schutzabdeckung abnehmen/montieren, S. 102*).
- Beachten Sie das Linksgewinde. Drehen Sie die Mutter (57) **gegen** den Uhrzeigersinn fest. Drehen Sie die Mutter (57) **im** Uhrzeigersinn ab.

### Notwendige Werkzeuge

- Innensechskantschlüssel (22)
- Kombiwerkzeug (23)

### 3-Klingen-Stahlmesser montieren (Abb. J)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (59) mit dem Innensechskantschlüssel (22).
4. Setzen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser (12) auf die Aufnahmespindel (59).  
Das Messer ist beidseitig verwendbar.
5. Setzen Sie die Mutter (34), wie abgebildet, in die Spannscheibe (56).
6. Befestigen Sie das 3-Klingen-Stahlmesser (12) mit Unterlegscheibe (58), Spannscheibe (56) und Mutter (34).

### 3-Klingen-Stahlmesser demontieren (Abb. J)

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Fadenspule montieren und demontieren

### Hinweise

- Bei der Verwendung der Fadenspule (54) muss die Schutzabdeckung (14) mit Verlängerung der Schutzabdeckung (16) vollständig montiert sein.
- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Ersetzen Sie die nichtmetallischen Fäden des Spulenkopfes nicht gegen metallische Fäden!

### Fadenspule montieren (Abb. I)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Aufnahmespindel (59) mit dem Innensechskantschlüssel (22).
4. Setzen Sie die dünnere Unterlegscheibe (58) auf die Aufnahmespindel (59).
5. Schrauben Sie die Spulenkapsel (17) auf die Werkzeugaufnahme (59).

### Fadenspule demontieren (Abb. I)

Die Demontage erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

## Faden verlängern

Ihr Gerät ist mit einer Doppelfaden-Tippautomatik ausgerüstet, d. h. die beiden Fäden verlängern sich, wenn Sie den Schneidkopf auf den Boden tippen.

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr!  
Fadenreste können weggeschleudert werden und zu Verletzungen führen.

### Vorgehen

1. Halten Sie das sich in Betrieb befindende Gerät über einen grasigen Bereich.
2. Tippen Sie den Schneidkopf ein paar Mal leicht auf den Boden. Auf diese Weise verlängert sich der Faden.
3. Der in die Verlängerung der Schutzabdeckung (16) eingefügte Fadenabschneider (15) schneidet den Faden auf der gewünschten Länge ab.

### Wenn sich die Fadenenden nicht verlängern lassen:

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Drücken Sie den Spuleneinsatz bis zum Anschlag
3. Ziehen Sie kräftig am Fadenende.

### Wenn keine Fadenenden sichtbar sind:

1. *Spulenwechsel, S. 112*

## Heckenscheren-Vorsatz ausschwenken

### Voraussetzungen

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
- Setzen Sie den Messerschutz (10) auf.

### Vorgehen (Abb. E)

1. Entriegeln und halten Sie den Sicherungshebel (43).
2. Drücken Sie gleichzeitig den Rasthebel (45), um die Fixierung zu lösen.

3. Drehen Sie den Heckenscheren-Vorsatz mit Hilfe des Handgriff zur Verstellung des Messerbalkens (44) in die gewünschte Position. Es sind 7 (+1 Lagerposition) Positionen möglich.
4. Lassen Sie den Sicherungshebel (43) und den Rasthebel (45) los. Achten Sie darauf, dass der Sicherungshebel (43) und der Rasthebel (45) wieder in ihre Ausgangspositionen zurückschnappen.
5. Prüfen Sie, ob der Heckenscheren-Vorsatz in der gewählten Position eingerastet ist.

## Hochentaster-Vorsatz ausschwenken

### Voraussetzungen

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
- Setzen Sie den Kettenschutz (9) auf.

### Vorgehen (Abb. F)

1. Ziehen Sie die Verriegelung (46) nach außen und drehen Sie diese im 90°.
2. Drehen Sie den Hochentaster-Vorsatz am Kettenschutz (9) in die gewünschte Position. Es sind 5 Positionen möglich.

## Akku aufladen

Siehe auch Betriebsanleitung des Ladegeräts.

### Hinweise

- Lassen Sie einen erwärmten Akku vor dem Laden abkühlen.
- Setzen Sie den Akku nicht über längere Zeit starker Sonneneinstrahlung aus und legen Sie ihn nicht auf Heizkörpern ab (max. 50 °C).

## Akku aufladen

1. Nehmen Sie den Akku (25) aus dem Gerät.
2. Schieben Sie den Akku (25) in den Ladeschacht des Akku-Ladegerätes (26).
3. Schließen Sie das Akku-Ladegerät (26) an eine Steckdose an.
4. Nach erfolgtem Ladevorgang trennen Sie das Akku-Ladegerät (26) vom Netz.
5. Ziehen Sie den Akku (25) aus dem Akku-Ladegerät (26).

## Betrieb

- Tragen Sie beim Arbeiten mit dem Gerät geeignete Kleidung, Handschuhe, Augen-, Kopf- und Gehörschutz und schnittfeste Arbeitsschuhe.
- Verwenden Sie beim Arbeiten mit dem Gerät immer den mitgelieferten Doppelschultergurt.
- Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.
- Arbeiten Sie nicht auf einer Leiter!
- Arbeiten Sie nur auf festen und stabilen Untergründen!
- Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.
- Halten Sie das Gerät so nah wie möglich am Körper. So haben Sie die beste Balance.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile.

## Arbeitshinweise

### Arbeiten mit dem Hochentaster

- **▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Wenn die Sägekette festklemmt, versuchen Sie nicht, das Gerät mit Gewalt herauszuziehen. Stellen Sie den Motor ab und benutzen Sie einen Hebelarm oder Keil, um das Gerät freizubekommen.
- Die Sägekette sollte die maximale Geschwindigkeit erreicht haben, bevor Sie mit dem Sägen beginnen.
- Sie haben eine bessere Kontrolle, wenn Sie mit der Unterseite des Schwertes (mit ziehender Sägekette) und nicht mit der Oberseite des Schwertes (mit schiebender Sägekette) sägen.
- Die Sägekette darf während des Durchsägens oder danach weder den Erdboden noch einen anderen Gegenstand berühren.
- Achten Sie darauf, dass die Sägekette nicht im Sägeschnitt festklemmt.
- Beachten Sie auch die Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag (*Vorsichtsmaßnahmen gegen Rückschlag, S. 97*).
- Entfernen Sie nach unten hängende Äste, indem Sie den Schnitt oberhalb des Astes ansetzen.
- Verzweigte Äste werden einzeln abgelängt.

### Arbeiten mit der Heckenschere

- **HINWEIS!** Schäden am Sicherheitsmesserbalken (11). Achten Sie beim Schneiden darauf, keine Gegenstände, wie z. B. Drahtzäune oder Pflanzenstützen, zu berühren.
- Der Ein-/Ausschalter und der Sicherheitsschalter dürfen nicht arretiert werden. Sie müssen nach

Loslassen des Schalters den Motor ausschalten.

- Sollte ein Schalter beschädigt sein, darf mit dem Gerät nicht mehr gearbeitet werden.
- Schalten Sie bei Blockierung des Sicherheitsmesserbalkens (11) durch feste Gegenstände das Gerät sofort aus und entfernen Sie die Akkus. Entfernen Sie erst dann den Gegenstand.

Führen Sie folgende Schritte vor jedem Betrieb durch. Dadurch ist eine lange und zuverlässige Nutzung gewährleistet.

- Durchsuchen Sie die Hecken und Büsche nach fremden Objekten, z. B. Drahtzäune und verborgene Leitungen.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor jedem Gebrauch auf offensichtliche Mängel wie lose, abgenutzte oder beschädigte Teile. Prüfen Sie den festen Sitz der Schrauben im Sicherheitsmesserbalken (11).
- Schneiden Sie nicht mit einem stumpfen oder abgenutzten Sicherheitsmesserbalken (11), da Sie ansonsten Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.

### Arbeiten mit der Fadenspule

- Halten Sie das Gerät auf kleinen Grasgebieten in einem Winkel von ca. 30° und schwenken Sie den Schneidkopf gleichmäßig nach rechts und links mit einer halbkreisförmigen Bewegung.
- Die besten Ergebnisse erhalten Sie bei einer Grashöchstlänge von 15 cm. Wenn das Gras höher ist, ist es empfehlenswert, mehrere Mähvorgänge durchzuführen.
- Zum Schneiden um Bäume, Zaunpfähle oder andere Hindernisse, gehen Sie mit dem Gerät lang-

sam um das Hindernis herum und schneiden mit den Fadenspitzen.

- Vermeiden Sie die Berührung mit festen Hindernissen (z. B. Steine Mauern, Lattenzäune usw.). Der Faden würde sich schnell abnutzen. Verwenden Sie den Rand der Schutzabdeckung, um das Gerät auf die richtige Distanz zu halten.

**▲ VORSICHT!** Den Schneidkopf während des Betriebs nicht auf den Boden legen!

### Arbeiten mit einem Metall-Schneidwerkzeug

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr! Tragen Sie beim Arbeiten immer das Geschirr und geeignete Schutzkleidung. Tragen Sie Augen-, Gehör- und Kopfschutz. Achten Sie darauf, dass das Metall-Schneidwerkzeug ordnungsgemäß installiert ist. Wechseln Sie schadhafte oder stumpfe Werkzeuge aus.

*HINWEIS!* Bearbeiten Sie mit dem Schneidblatt nur freie, ebene Flächen. Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Fremdkörper. Vermeiden Sie das Anstoßen an Steine, Metall oder andere Hindernisse. Das Metall-Schneidwerkzeug könnte beschädigt werden und es besteht die Gefahr eines Rückschlags.

- Halten Sie den Schneidkopf beim Arbeiten über dem Boden und schwenken Sie das Gerät wie eine Sense in einem gleichmäßigen Bogen hin und her.
- Halten Sie den Schneidkopf nicht schräg.
- Verwenden Sie das Gerät nicht um Wildwuchs oder Unterholz zu schneiden.
- Kontrollieren Sie das Metall-Schneidwerkzeug regelmäßig auf Beschädigungen und wech-

seln Sie ein beschädigtes Metall-Schneidwerkzeug aus.

## Schnitttechniken

- Schneiden Sie dicke Äste zuvor mit einer Astschere heraus.
- Der doppelseitige Sicherheitsmesserbalken (11) ermöglicht den Schnitt in beiden Richtungen oder durch Pendelbewegungen von einer Seite zur anderen.
- Bewegen Sie beim senkrechten Schnitt die Heckenschere gleichmäßig vorwärts oder bogenförmig auf und ab.
- Bewegen Sie beim waagrechten Schnitt die Heckenschere sichelförmig zum Rand der Hecke, damit abgeschnittene Zweige zu Boden fallen.
- Um lange, gerade Linien zu erhalten, empfiehlt es sich Schnüre zu spannen.

### Frei wachsende Hecken schneiden

Frei wachsende Hecken bekommen zwar keinen Formschnitt, müssen aber regelmäßig geschnitten werden, damit die Hecke nicht zu hoch wird.

### Schnitthecken schneiden

Es empfiehlt sich, Hecken in trapezähnlicher Form zu schneiden, um ein Verkahlen der unteren Äste zu verhindern. Dies entspricht dem natürlichen Pflanzenwachstum und lässt Hecken optimal gedeihen. Beim Schnitt werden nur die neuen Jahrestriebe reduziert, so bildet sich eine dichte Verzweigung und ein guter Sichtschutz aus.

1. Schneiden Sie zuerst die Seiten einer Hecke. Bewegen Sie dazu die Heckenschere mit der Wachstumsrichtung von unten nach oben. Wenn Sie von oben nach unten schneiden, bewegen sich dünnere Äste nach außen, wo-

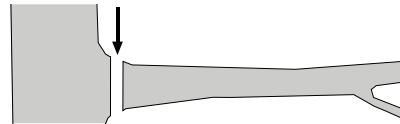
durch dünne Stellen oder Löcher entstehen können.

2. Schneiden Sie dann die Oberkante je nach Geschmack gerade, dachförmig oder rund.
3. Trimmen Sie schon junge Pflanzen auf die gewünschte Form hin. Der Haupttrieb sollte unbeschädigt bleiben, bis die Hecke die geplante Höhe erreicht hat. Alle anderen Triebe werden auf die Hälfte gekappt.

## Schnitttechniken

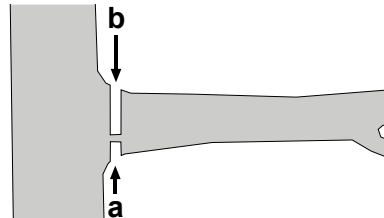
**▲ WARNUNG!** Beachten Sie grundsätzlich die Gefahr von Rückschlag sowie herabfallenden und am Boden liegenden Ästen.

### Kleine Äste absägen



- Legen Sie die Anschlagfläche der Säge am Ast an, um ruckartige Bewegungen der Säge bei Beginn des Schnittes zu vermeiden.
- Führen Sie die Säge mit leichtem Druck von oben nach unten durch den Ast.
- Achten Sie auf ein vorzeitiges Durchbrechen des Astes, falls Sie sich mit der Größe und dem Gewicht verschätzt haben.

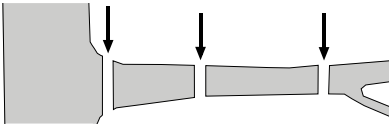
### Größere Äste absägen



Wählen Sie bei größeren Ästen zum kontrollierten Absägen zuerst einen Entlastungsschnitt.

1. Sägen Sie im unteren Drittel des Astes (mit der Oberseite des Schwertes) einen Einschnitt **(a)** ein.
2. Sägen Sie dann von oben nach unten (mit der Unterseite des Schwertes) auf den ersten Schnitt zu **(b)**.

### Absägen in Teilstücken



- Sägen Sie große bzw. lange Äste in Abschnitten ab. Damit haben Sie eine Kontrolle über den Aufschlagort.

### Allgemeine Schnitttechniken

**▲ GEFAHR!** Gefahr von Kontrollverlust. Nach Beenden des Schnittes erhöht sich für den Nutzer das Gewicht der Säge abrupt, da die Säge nicht mehr auf dem Ast abgestützt ist.

- Sägen Sie die unteren Äste am Baum zuerst ab. Damit erleichtern Sie das Herabfallen der geschnittenen Äste.
- Ziehen Sie die Säge nur mit laufender Sägekette aus dem Schnitt. Damit vermeiden Sie ein Festklemmen des Gerätes.
- Sägen Sie nicht mit der Spitze der Schneidausrüstung.
- Sägen Sie nicht in den wulstigen Astansatz. Dies verhindert die Wundheilung des Baumes.

### Ein- und Ausschalten

#### Hinweise

- Der Ladezustand der Akkus muss nicht identisch sein.

- Das Gerät läuft nicht an, wenn einer der beiden Akkus leer ist.
- Das Gerät bleibt ca. 2 Minuten im Standby und schaltet sich dann automatisch ab.
- Achten Sie auf einen sicheren Stand und halten Sie das Gerät mit beiden Händen und mit Abstand vom eigenen Körper gut fest. Achten Sie vor dem Einschalten darauf, dass das Gerät keine Gegenstände berührt.
- Das Gerät ist je nach Lastzustand automatisch drehzahlgeregelt. Im Leerlauf ist die Motordrehzahl geringer.

### Einschalten

1. Drücken Sie die Taste Ladezustandsanzeige am Gerät (27). Das Gerät ist im Standby.
2. Drücken Sie die Einschaltsperr (32).
3. Drücken Sie den Ein-/Ausschalter (31).
4. Lassen Sie die Einschaltsperr (32) los.

### Ausschalten

1. Lassen Sie den Ein-/Ausschalter (31) los.
2. Entnehmen Sie den Akku (25) aus dem Gerät, wenn Sie das Gerät unbeaufsichtigt lassen oder mit der Arbeit fertig sind.

### Gerät ablegen

- Legen Sie das Gerät mit dem Motorkopf zuerst auf dem Boden auf.
- Legen Sie die Schneideinrichtung **ohne Druck** gegen den Boden ab.
- Üben Sie grundsätzlich keinen statischen Druck auf die Schneideinrichtung aus.

## Transport

- Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
- Transportieren Sie das Gerät stets mit Messerschutz (10), Ketten-schutz (9) und/oder Transport-schutz (13).
- Tragen Sie das Gerät immer mit einer Hand am Handgriff (29) und mit der anderen Hand am Zusatzhand-griff (5).
- Halten Sie beim Transport einen Si-cherheitsabstand zu Dritten ein.

## Reinigung, Wartung und Lagerung

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr durch ungewollt anlaufendes Gerät. Schützen Sie sich bei Wartungs- und Reinigungsarbeiten. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie den Akku (25). Lassen Sie Instandsetzungsarbeiten und Wartungsarbeiten, die nicht in dieser Anleitung beschrieben sind, von unserem Service-Center durchführen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.

### Reinigung

**▲ WARNUNG!** Elektrischer Schlag! Spritzen Sie das Gerät niemals mit Wasser ab.

**HINWEIS!** Beschädigungsgefahr. Chemische Substanzen können die Kunststoffteile des Gerätes angrei-fen. Verwenden Sie keine Reinigungs-bzw. Lösungsmittel.

- Halten Sie Lüftungsschlitze, Mo-torgehäuse und Griffe des Gerätes sauber. Verwenden Sie dazu ein feuchtes Tuch oder eine Bürste.

## Wartung

### Sicherheitsmesserbalken reinigen und pflegen

### Notwendige Werkzeuge und Hilfs-mittel (nicht mitgeliefert)

- Lappen
- Pflegeöl-Spray

### Pflege nach jeder Benutzung

- Entfernen Sie festsitzenden Grün-schnitt.
- Reinigen Sie den Sicherheitsmes-serbalken (11) mit einem öligen Lappen.
- Pflegen Sie den Sicherheitsmes-serbalken (11) mit einem Pflegeöl-Spray.
- Schneiden Sie nicht mit einer stumpfen Sägekette, da Sie sonst Motor und Getriebe Ihres Gerätes überlasten.
- Überprüfen Sie Abdeckungen und Schutzeinrichtungen auf Beschä-digungen und korrekten Sitz. Tau-schen Sie diese gegebenenfalls aus.

### Wartungsintervalle

Führen Sie die in der nachfolgenden Tabelle aufgeführten Wartungsar-beiten regelmäßig durch. Durch regel-mäßige Wartung Ihres Gerätes wird die Lebensdauer des Gerätes verlän-gert. Sie erreichen zudem optimale Schnittleistungen und vermeiden Un-fälle.

Maschinenteil	Aktion	Vor jedem Gebrauch	Nach 10 Betriebsstunden	Nach jedem Gebrauch
Schrauben, Muttern, Bolzen	Prüfen und anziehen		✓	
Komplette Maschine	Sichtprüfung, bei Bedarf reinigen	✓		
Schwert	<i>Schwert warten, S. 111</i>	✓		
Schwert	<i>Schwert drehen, S. 112</i>		✓	
Sägekette	Sägekette prüfen, ölen, bei Bedarf nachschleifen oder ersetzen	✓		
Schneidkopf	Richtige Montage prüfen	✓		
Getriebe	<i>Getriebe schmieren, S. 113</i>		✓	
Sicherheitsmesserbalken	<i>Sicherheitsmesserbalken reinigen und pflegen, S. 109</i>			✓

### Schneidzähne schärfen

**▲ VORSICHT!** Verletzungsgefahr! Eine falsch geschärfte Sägekette erhöht die Rückschlaggefahr! Benutzen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

Eine scharfe Sägekette gewährleistet eine optimale Schnittleistung. Sie frisst sich mühelos durch das Holz und hinterlässt große, lange Holzspäne. Eine Sägekette ist stumpf, wenn Sie die Schneidausrüstung durch das Holz drücken müssen und die Holzspäne sehr klein sind. Bei einer sehr stumpfen Sägekette fallen keine Späne, sondern nur Holzstaub an.

Zum Schärfen der Sägekette sind Spezialwerkzeuge erforderlich, die gewährleisten, dass die Kette im richtigen Winkel und in der richtigen Tiefe geschärft wird. Für den unerfahrenen Benutzer von Kettensägen empfehlen wir, die Sägekette von einem Fachmann oder von einer Fachwerkstatt schärfen zu lassen. Wenn Sie sich das Schärfen der Kette zutrauen,

gehen Sie entsprechend der Anleitung Ihres Sägekettenschärfgerätes (z. B. PSG 85 B2) vor.

- Die sägenden Teile der Sägekette sind die Schneidglieder, die aus einem Schneidzahn und einer Tiefenbegrenznase bestehen. Der Höhenabstand zwischen diesen beiden bestimmt die Schärftiefe.
- Die Sägekette ist abgenutzt und muss gegen eine neue Sägekette ersetzt werden, wenn nur noch ca. 4 mm des Schneidzahns übrig ist.
- Beim Schärfen der Schneidzähne müssen folgende Werte berücksichtigt werden :
  - Schärfwinkel (30°)
  - Brustwinkel (85°)
  - Schärftiefe (0,65 mm)
  - Rundfeilendurchmesser (4,0 mm)

**▲ WARNUNG!** Unfallgefahr! Abweichungen von den Maßangaben der Schneidengeometrie können zu einer Erhöhung der Rückschlagneigung der Maschine führen.

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Rundfeile
- Flachfeile

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entnehmen Sie die Akkus.
2. Stellen Sie sicher, dass die Sägekette straff gespannt ist, um ein richtiges Schärfen zu ermöglichen.
3. Schärfen Sie nur von innen nach außen. Führen Sie die Rundfeile von der Innenseite des Schneidzahns nach außen. Heben Sie die Feile ab, wenn Sie diese zurückziehen.
4. Schärfen Sie zuerst die Zähne einer Seite. Drehen Sie dann die Sägekette um und schärfen Sie die Zähne der anderen Seite.
5. Kontrollieren Sie die Länge der Schneidglieder. Nach dem Schärfen müssen alle Schneidglieder gleich lang und breit sein.
6. Prüfen Sie nach jedem dritten Schärfen die Schärfentiefe (Tiefenbegrenzung) und feilen Sie die Höhe mit Hilfe einer Flachfeile nach. Die Tiefenbegrenzung sollte um ca. 0,65 mm gegenüber dem Schneidzahn zurückstehen.
7. Runden Sie nach dem Zurücksetzen die Tiefenbegrenzung nach vorne etwas ab.

## Sägekette wechseln

### Hinweise

- Schutzhandschuhe benutzen
- Befestigen Sie eine neue Sägekette nie auf einer abgenutzten Zahnung oder auf einem beschädigten oder abgenutzten Schwert.

### Vorgehen (Abb. C)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Tei-

le zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.

2. Lösen Sie die Mutter (34).
3. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (35) ab.
4. Nehmen Sie die alte Sägekette (1) ab.
5. *Sägekette montieren und demontieren, S. 99*
6. *Sägekette spannen, S. 100*

### Schwert warten

**▲ VORSICHT!** Schnittverletzungen!  
Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, wenn Sie mit der Sägekette oder mit dem Schwert hantieren.

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Flachfeile

### Vorgehen

1. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Akkus aus dem Gerät.
2. Nehmen Sie die Kettenradabdeckung (35), die Sägekette (1) und das Schwert (36) ab.
3. Prüfen Sie das Schwert (36) auf Abnutzung.
4. Entfernen Sie Grate und begradien Sie die Führungsflächen mit einer Flachfeile.
5. Reinigen Sie den Öldurchlass (39) um ein störungsfreies, automatisches Ölen der Sägekette während des Betriebs zu gewährleisten.
6. Montieren Sie Schwert (36), Sägekette (1) und Kettenradabdeckung (35) und spannen Sie die Kettensäge.

Bei optimalem Zustand des Öldurchlasses sprüht die Sägekette wenige Sekunden nach Anlassen der Kettensäge automatisch etwas Öl ab.

## Schwert drehen

### Vorgehen (Abb. C)

**▲ WARNUNG!** Schutzhandschuhe benutzen

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Lösen Sie die Mutter (34).
4. Entfernen Sie die Kettenradabdeckung (35).
5. Nehmen Sie die Sägekette (1) und das Schwert (36) ab.
6. Drehen Sie das Schwert um seine horizontale Achse.
7. *Sägekette montieren und demontieren, S. 99*  
Beachten Sie das Bildzeichen zur Laufrichtung der Sägekette auf der Kettenradabdeckung:



8. *Sägekette spannen, S. 100*

## Spulenwechsel

### Vorgehen (Abb. I)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Legen Sie das Gerät auf den Boden und stellen Sie sicher, dass das Gerät sicheren Halt hat.
3. Blockieren Sie die Werkzeugaufnahme (59) mit dem Innensechskantschlüssel (22) (Abb. J).
4. Schrauben Sie die Spulenkapself (17) von der Werkzeugaufnahme (59).
5. Öffnen Sie die Spulenkapself (17), indem Sie den Verschluss (55) an

beiden Seiten der Spulenkapself (17) fest nach innen drücken.

6. Nehmen Sie den Deckel der Spulenkapself ab.
7. Setzen Sie die neue Fadenspule (54) in den Deckel der Spulenkapself (17).
8. Lösen Sie die Fadenenden aus den Nuten (60).
9. Stecken Sie die beiden Fadenenden durch die Fadenauslass-Öse (53).
10. Fügen Sie Deckel und Unterteil der Spulenkapself (17) wieder zusammen.
11. Schrauben Sie die Spulenkapself (17) auf die Werkzeugaufnahme (59) auf.
12. Entfernen Sie den Innensechskantschlüssel (22).
13. Trimmen Sie die Fadenschnur auf ca. 15 cm..

## Fadenabschneider schärfen

**▲ WARNUNG!** Verletzungsgefahr!  
Verwenden Sie das Gerät auf keinen Fall mit defektem Fadenabschneider. Einen neuen Fadenabschneider erhalten Sie in unserem Onlineshop (*Ersatzteile und Zubehör, S. 119*).

**▲ VORSICHT!** Schnittverletzungen!  
Tragen Sie schnittfeste Handschuhe, um Verletzungen zu vermeiden.

## Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel (nicht mitgeliefert)

- Schraubstock
- Flachfeile

## Vorgehen (Abb. K)

1. Schalten Sie das Gerät aus, warten Sie, bis alle beweglichen Teile zum vollständigen Stillstand gekommen sind und entnehmen Sie die Akkus.
2. Schrauben Sie den Fadenabschneider (15) von der Verlänge-

rung der Schutzabdeckung (16) ab.

3. Befestigen Sie den Fadenabschneider (15) in einem Schraubstock und schärfen Sie das Messer mit einer Flachfeile. Feilen Sie vorsichtig und stets nur in eine Richtung.
4. Schrauben Sie den Fadenabschneider (15) wieder an die Verlängerung der Schutzabdeckung (16) an.

### Fadenspule aufwickeln

Alternativ zu einer neuen Fadenspule können Sie sich im Fachhandel einen 2,4 mm starken, 6 m langen Nylonfaden besorgen und diesen selbst auf die Fadenspule aufwickeln.

### Vorgehen (Abb. L)

1. Falten Sie den Faden in der Mitte und legen Sie die Mitte des Fadens in die Kerbe (61) der Spule (54).
2. Wickeln Sie die beiden Enden in Pfeilrichtung, die auf der Unterseite der Spule angegeben ist, auf.
3. Klemmen Sie anschließend das Fadenende jeweils in eine der Nuten (60) an der Spule (54).

**HINWEIS!** Ziehen Sie die Fäden straff an und achten Sie darauf, dass die Fäden parallel in den beiden Fadenkanälen liegen. Außerdem darf die Fadenspule nicht mit mehr als 3 m Faden pro Fadenkanal gefüllt werden, da sonst die Fadenautomatik nicht korrekt funktioniert.

### Getriebe schmieren

Schmieren Sie das Getriebe ca. alle 10 Betriebsstunden.

### Notwendige Werkzeuge und Hilfsmittel

- Innensechskantschlüssel (22)
- Mehrzweckfett

### Vorgehen (Abb. M)

1. Entfernen Sie die Schraube (63) am Getriebe.
2. Drücken Sie in die Schmieröffnung am Getriebegehäuse ca. 5 g Fett.
3. Verschließen Sie das Getriebe wieder mit der Schraube (63).

### Lagerung

Lagern Sie Gerät und Zubehör stets:

- sauber
- trocken
- staubgeschützt
- außerhalb der Reichweite von Kindern
- mit Messerschutz (10), Ketten-schutz (9) und Transportschutz (13)
- liegend oder gegen Umfallen gesichert
- Wickeln Sie das Gerät nicht in Kunststoffsäcke, da sich Feuchtigkeit und Schimmel bilden könnte.
- Legen Sie das Gerät nicht auf der Schutzabdeckung ab.
- Entleeren Sie den Öltank bei längerer Nichtbenutzung (6-8 Wochen).
- Sie können das Gerät zur Lagerung an der Unterseite der Motoreinheit aufhängen.

Die Lagertemperatur für den Akku beträgt zwischen 0 °C und 45 °C. Vermeiden Sie während der Lagerung extreme Kälte oder Hitze. Der Akku verliert dadurch an Leistung.

Nehmen Sie den Akku vor einer längeren Lagerung (z. B. Überwinterung) aus dem Gerät (separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät beachten).

## Entsorgung/ Umweltschutz

Nehmen Sie den Akku aus dem Gerät und führen Sie Gerät, Akku, Zubehör

und Verpackung einer umweltgerechten Wiederverwertung zu.



Elektrogeräte gehören nicht in den Hausmüll.

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass dieses Elektro- bzw. Elektronikgerät am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden darf, sondern vom Endnutzer einer getrennten Sammlung zugeführt werden muss.

### Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte:

Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer umweltgerechten Wiederverwertung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Je nach Umsetzung in nationales Recht können Sie folgende Möglichkeiten haben:

- an einer Verkaufsstelle zurückgeben,
- an einer offiziellen Sammelstelle abgeben,
- an den Hersteller/Inverkehrbringer zurücksenden.

Nicht betroffen sind den Altgeräten beigefügte Zubehörteile und Hilfsmittel ohne Elektrobestandteile.

### Entsorgungshinweise für Akkus



Der Akku darf am Ende der Nutzungszeit nicht über den Hausmüll entsorgt werden. Werfen Sie den Akku nicht ins Feuer (Explosionsgefahr) oder ins Wasser. Beschädigte Akkus können der Umwelt und ihrer Gesundheit schaden, wenn giftige Dämpfe oder Flüssigkeiten austreten.

Entsorgen Sie Akkus nach den lokalen Vorschriften. Defekte oder verbrauchte Akkus müssen recycelt werden. Geben Sie Akkus an einer Altbatteriesammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden. Fragen Sie hierzu Ihren lokalen Müllentsorger oder unser Service-Center. Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

### Zusätzliche Entsorgungshinweise für Deutschland

Das Gerät ist bei eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abzugeben. Zudem sind Vertreiber von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Vertreiber von Lebensmitteln zur Rücknahme verpflichtet. LIDL bietet Ihnen Rückgabemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Rückgabe und Entsorgung sind für Sie kostenfrei.

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät unentgeltlich zurückzugeben. Zusätzlich haben Sie die Möglichkeit, unabhängig vom Kauf eines Neugerätes, unentgeltlich (bis zu drei) Altgeräte abzugeben, die in keiner Abmessung größer als 25 cm sind.

Bitte entnehmen Sie vor der Rückgabe Batterien oder Akkumulatoren, sowie Lampen, die zerstörungsfrei entnommen werden können und führen diese einer separaten Sammlung zu.

## Fehlersuche

Die folgende Tabelle hilft Ihnen kleine Störungen zu beseitigen:

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Gerät arbeitet mit Unterbrechungen	Interner Wackelkontakt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Ein-/Ausschalter (31) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Gerät läuft schwer, Sägekette springt ab	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 100</i>
Gerät startet nicht	Akku (25) nicht eingesetzt	Akku einsetzen
	Ein-/Ausschalter (31) defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
	Akku (25) entladen	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Motor defekt	Wenden Sie sich an das Service-Center.
Sägekette wird heiß, Rauchentwicklung beim Sägen, Verfärbung der Schiene	Zu wenig Kettenöl	<ul style="list-style-type: none"> <li>• <i>Öl-Automatik prüfen, S. 101</i></li> <li>• <i>Kettenöl einfüllen, S. 100</i></li> <li>• Wenden Sie sich an das Service-Center.</li> </ul>

Problem	Mögliche Ursache	Maßnahme
Schlechte Schneidleistung	Sägekette (1) stumpf	<i>Schneidzähne schärfen, S. 110</i>
	Kettenspannung ungenügend	<i>Sägekette spannen, S. 100</i>
	Geringe Akkuleistung	Akku laden (siehe separate Bedienungsanleitung für Akku und Ladegerät)
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (11) ölen.
	Sicherheitsmesserbalken verschmutzt	Sicherheitsmesserbalken reinigen
	Sicherheitsmesserbalken (11) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Schlechte Schneidtechnik	
Sicherheitsmesserbalken (11) wird heiß.	Sicherheitsmesserbalken (11) stumpf	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Sicherheitsmesserbalken (11) hat Scharten.	Sicherheitsmesserbalken schleifen oder austauschen lassen (Service-Center).
	Zu viel Reibung wegen fehlender Schmierung	Sicherheitsmesserbalken (11) ölen.

## Service

### Garantie

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,  
 Sie erhalten auf dieses Produkt 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Original-Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das

defekte Produkt und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### **Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche**

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### **Garantieumfang**

Das Produkt wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können (z. B. Schwert, Sägekette) oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder nicht gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Betriebsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Betriebsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

### **Abwicklung im Garantiefall**

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN 472042\_2407) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst das nachfolgend benannte Service-Center **telefonisch** oder nutzen Sie unser **Kontaktformular**, das Sie auf [parksidediy.com](http://parksidediy.com) in der Kategorie **Service** finden.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie, nach Rücksprache mit unserem Service-Center unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbons) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Service-Anschrift übersenden. Um Annahmeprobleme und Zusatzkosten zu vermeiden, benutzen Sie unbedingt nur die Adresse, die Ihnen mitgeteilt wird. Stellen Sie sicher, dass der Versand nicht unfrei, per Sperr-

gut, Express oder sonstiger Sonderfracht erfolgt. Senden Sie das Produkt bitte inkl. aller beim Kauf mitgelieferten Zubehörteile ein und sorgen Sie für eine ausreichend sichere Transportverpackung.



Auf *parkside-diy.com* können Sie diese und viele weitere Handbücher einsehen und herunterladen. Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf *parkside-diy.com*. Wählen Sie Ihr Land aus, und suchen Sie über die Suchmaske nach den Bedienungsanleitungen. Durch Eingabe der Artikelnummer (IAN) 472042\_2407 können Sie Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

### Reparatur-Service

Für Reparaturen, **die nicht der Garantie unterliegen**, wenden Sie sich an das Service-Center. Dort erhalten Sie gerne einen Kostenvoranschlag.

- Wir können nur Geräte bearbeiten, die ausreichend verpackt und frankiert eingeschickt wurden.

**Hinweis:** Bitte senden Sie Ihr Gerät gereinigt und mit Hinweis auf den Defekt an die vom Service-Center genannte Adresse.

- Nicht angenommen werden unfrei eingeschickte Geräte sowie Geräte, die per Sperrgut, Express oder mit sonstiger Sonderfracht versendet wurden.
- Wir entsorgen Ihre eingesendeten, defekten Geräte kostenlos.

### Service-Center

**DE** **Service Deutschland**  
Tel.: 0800 88 55 300  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 472042\_2407**

**AT** **Service Österreich**  
Tel.: 0800 447750  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 472042\_2407**

**CH** **Service Schweiz**  
Tel.: 0800 56 36 01  
Kontaktformular auf  
*parkside-diy.com*  
**IAN 472042\_2407**

### Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst das oben genannte Service-Center.

Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
*www.grizzlytools.de*

## Ersatzteile und Zubehör

**Ersatzteile und Zubehör erhalten Sie unter [www.grizzlytools.shop](http://www.grizzlytools.shop).** Sollten bei Ihrem Bestellvorgang Probleme auftreten, kontaktieren Sie uns über unseren Online-Shop. Bei weiteren Fragen wenden Sie sich an: *Service-Center, S. 118*

Pos.-Nr.	Bezeichnung	Best.-Nr.
1	Sägekette	30091622
5	Zusatzhandgriff	91106181
9	Kettenschutz	91104368
11	Sicherheitsmesserbalken	91105398
12	3-Klingen-Stahlmesser	13800228
36	Schwert	91103375
54	Fadenspule	91105364

# Original-EU-Konformitätserklärung

Produkt: **Akku-Garten-Kombigerät**

Modell: **PGKGA 40-Li B2**

Seriennummer: 000001 - 010300

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die einschlägigen Harmonisierungsrechtsvorschriften der Union:

**2006/42/EG • 2014/30/EU • 2000/14/EG & 2005/88/EG  
• 2011/65/EU & (EU) 2015/863**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/Smart-  
PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1: 2014/53/EU**

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Um die Konformität zu gewährleisten, wurden folgende harmonisierte Normen sowie nationale Normen und Bestimmungen angewendet:

**EN 62841-1:2015/A11:2022 • EN 62841-4-2:2019/A11:2022  
EN 60335-1:2012/A15:2021 • EN 50636-2-91:2014  
EN ISO 11680-1:2021 • EN ISO 11806-1:2022 • EN 62233:2008  
EN IEC 55014-1:2021 • EN IEC 55014-2:2021 • EN IEC 63000:2018**

**Produkt mit Akku Smart PAPS 204 A1/  
Smart PAPS 208 A1/Smart PAPS 2012 A1:  
EN 301 489-1 V2.2.3:2019 • EN 301 489-17 V3.3.1:2024  
EN 300 328 V2.2.2:2019 • EN 50663:2017**

In Übereinstimmung mit der Richtlinie 2000/14/EG über Geräuschemissionen wird Folgendes bestätigt: Schalleistungspegel  $L_{WA}$

– gemessen: 100,9 dB; 101,5 dB; 93,6 dB; 93,6 dB;

– garantiert: 106 dB; 106 dB; 96 dB; 96 dB

Angewandtes Konformitätsbewertungsverfahren nach 2000/14/EG, Anhang VI.

EG-Baumusterprüfbescheinigung

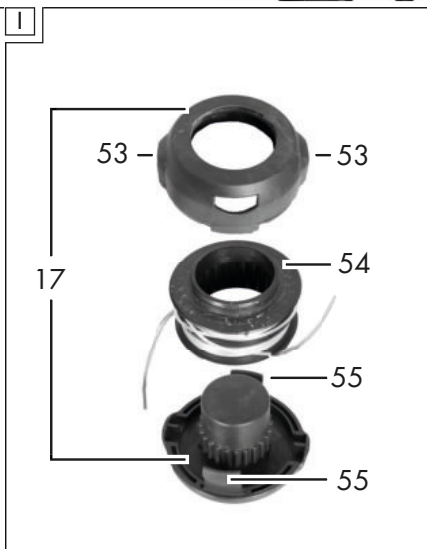
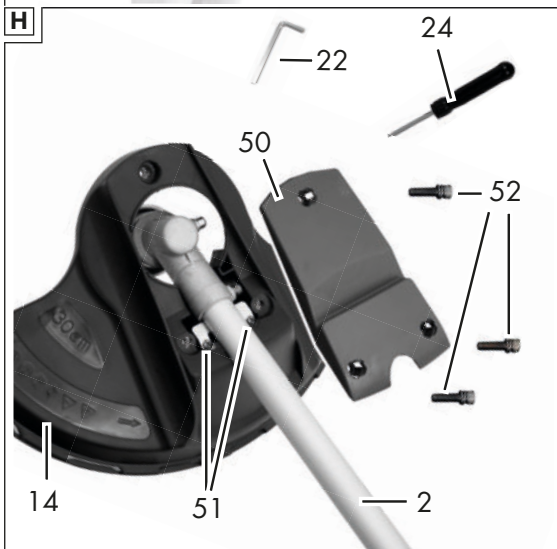
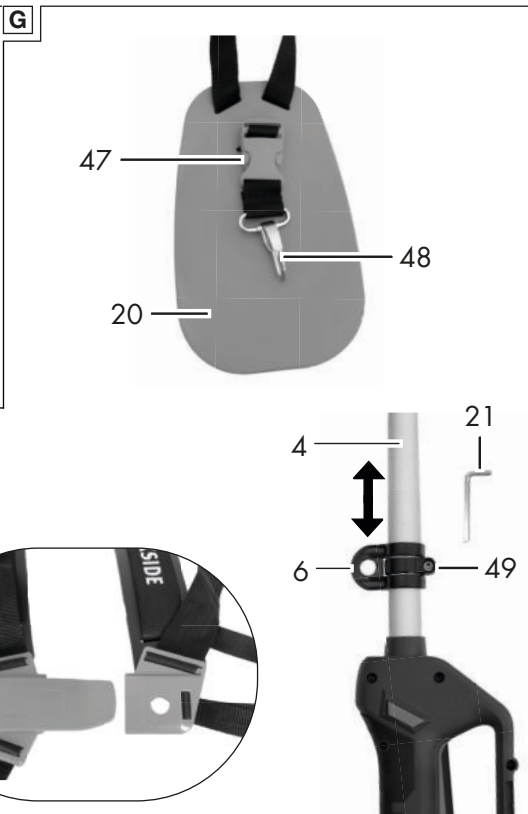
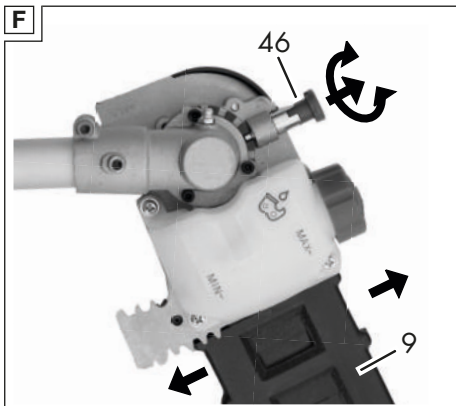
- Nummer: M8AUK 036607 2129 Rev.01
- Notifizierte Stelle: TÜV SÜD Certification and Testing (China) Co., Ltd  
No. 10, Huaxia Rd(m), Xishan District, Wuxi, Jiangsu, P. R. China

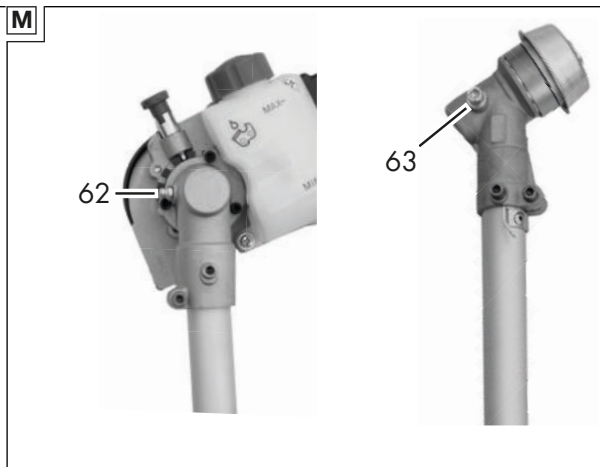
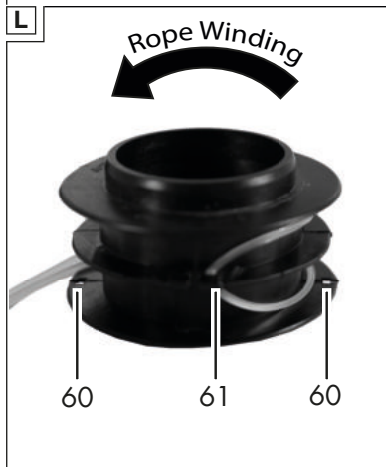
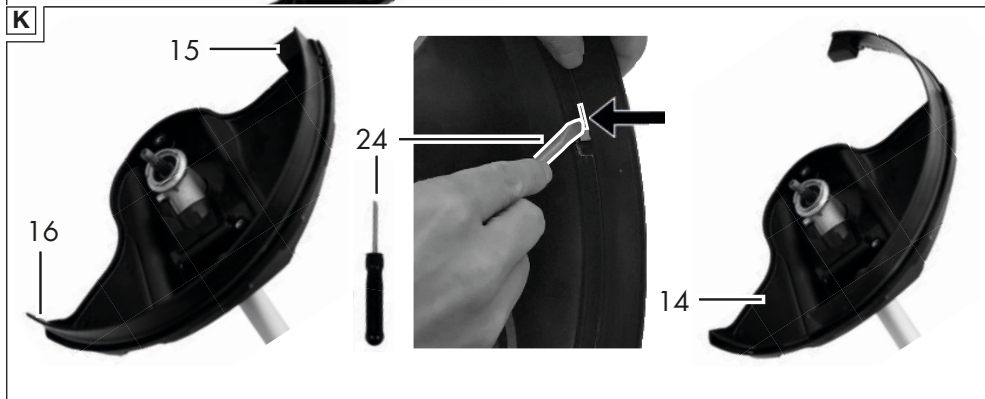
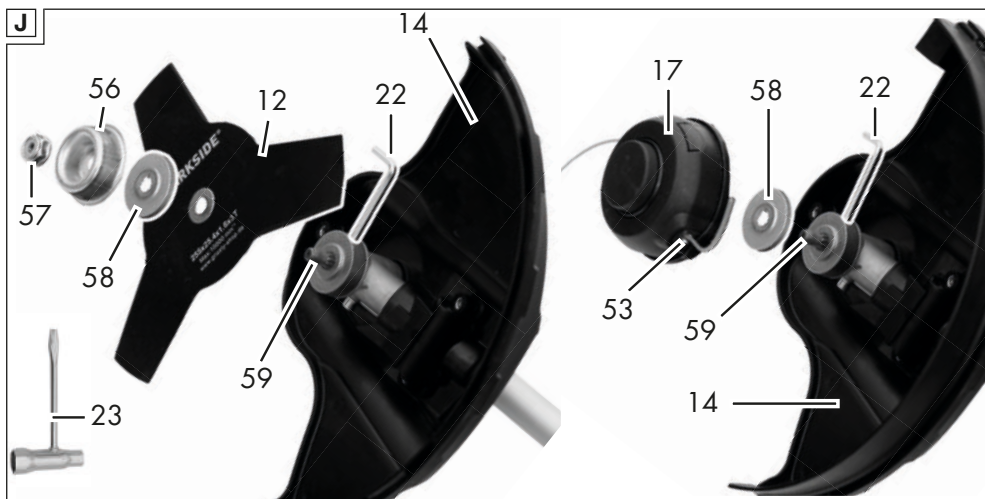
Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller:

**CE** Grizzly Tools GmbH & Co. KG  
Stockstädter Str. 20  
63762 Großostheim  
DEUTSCHLAND  
20.12.2024



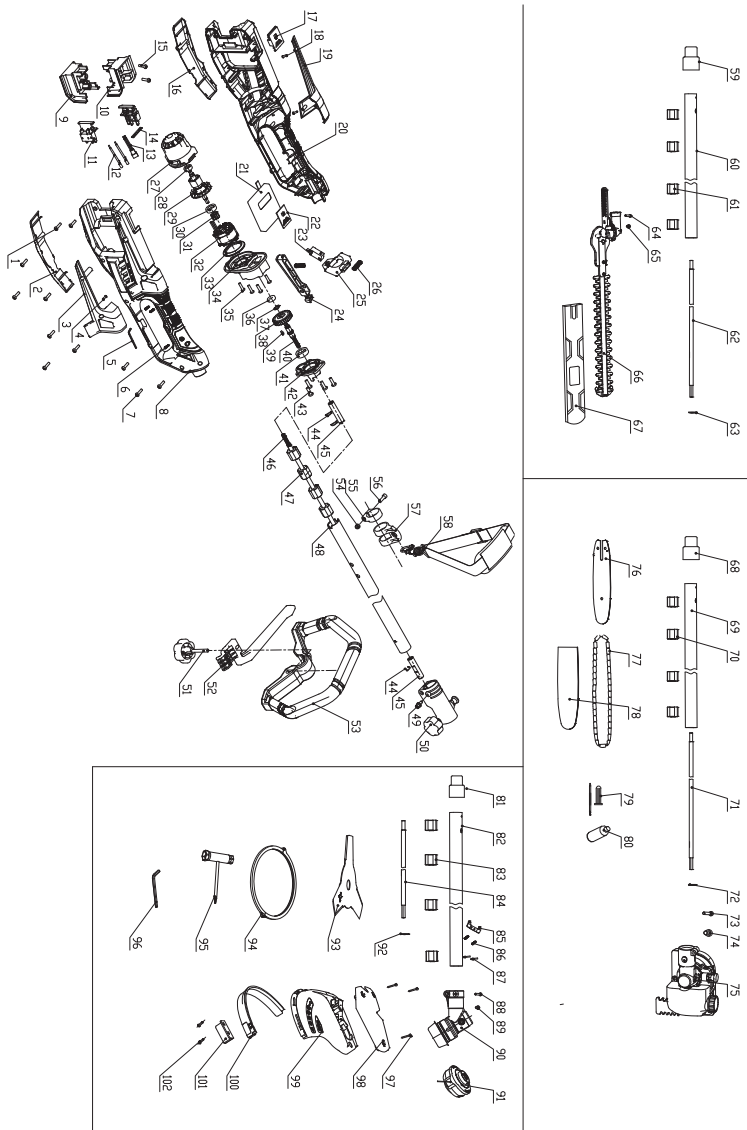
Christian Frank  
Dokumentationsbevollmächtigter





# Explosionszeichnung • Exploded view • Διευρυμένη εικόνα

PGKGA 40-Li B2



informativ • informative • ενημερωτικό

**GRIZZLY TOOLS GMBH & CO. KG**

Stockstädter Straße 20

63762 Großostheim

GERMANY

Last Information Update · Έκδοση των  
πληροφοριών · Stand der Informationen:  
12/2024

Ident.-No.: 72035177122024-CY

---



IAN 472042\_2407

CY